

# GÉNESIS

## Diosun mai damiwakin bawakin taewaken yudabu jiwei eskai taekubainibukiaki

Jawen unanmati janchaki

Na Diosun dasibi dami waniwen taexun na una “Génesis”kenenibuki, nukun janchawen yuiadan, “Eska wakin taewanidan.” Jaska yudabu nukun xenipabu jiwei taeni inun chipu jaska Jesúsun xenipabu taeni uinkin tapintidubuki. Dasibi dami wakin jiwemaniwen taea Dios nukuwen nuikunkainikiki.

Egipto anua jatun xenipabu taxnimabainkin jatu paxawani jatun xenipabu miyui unankin jaska dasibi taewani Moisin Dios yuka jawada inun jadatuda xenipabu chanima miyui kayabi Diosun unanmakubaina Moisin jatu kenemanikiaki, ja añotian 1450-1440 Cristo judiamadan.

---

### Diosun mai jidabi damiwanikiaki, na janchadan

**1** <sup>1</sup>Diosun nai inun mai dami wakin eska wakin taewanikiaki. <sup>2</sup>Mai jayadiama jawa jayamajaidaken Diosun uian dasibi jenewans uke medan dasibi meshui keyua dakaken jabiatiandi Diosun Yushin Pepa jene mamakixun tunkax akaya

<sup>3</sup>Diosun shinankin yuikin:

“Jau xabanunwen”, aka ma jawaida xaba inikiaki. <sup>4-5</sup>Jaska watan Diosun uian xaba pejaida dakaken januxun meshudi paxkatan ja dabe kenakin: “Xabaki”, axun meshudi kenakin: “Yameki”, atan ja dukun 1 día xabatian jati Diosun damiwakin taewanikiaki.

<sup>6-7</sup>Ja kachu Diosun damiwakin ana yuikin:

“Natukan watan jene paxkakin medibi watan jau jaskanunwen”, anikiaki. Diosun jaska watan natukan wakin jenedi paxkatan jaska

waxun medibi natukan naman jene waxun manaundiadi nai anudi jene wadianikiaki. <sup>8</sup> Jaska waxun natukan Diosun kenakin:

“Naiki”, atan jaska wakin 2 día xaba Diosun damiwakin taewanikiaki.

<sup>9</sup> Jaska washinxun Diosun ana yuikin:

“Nai namanu jau jenen ichayununwen, mai metui uinubisidan”, aka nai namanua jene janus ichai keyuken <sup>10</sup>mai metu yenken dakaken Diosun ja kenakin:

“Maiki”, axun jenedi icha Diosun kenakin: “Ianenwanki”, axun uian peken <sup>11</sup>Diosun ana yuikin:

“Basi inun yunu jexeya inun ji jawen bimi jexeya ja mai metu anu jau dasibi benei keyununwen”, axun <sup>12</sup>jaska wa main basi benemakin yunu jexeya bestibu benemakin ji bestibu bimi jexeya benemakin dasibi ma benemaken Diosun uian peken <sup>13</sup>jaska wakin 3 día xaba Diosun damiwakin taewanikiaki.

<sup>14</sup> Jaska dayakunkainkin Diosun ana yuikin:

“Xaba inun meshu tadi medibi paxkakin nai anu jau chaxati inunwen, xaba inun, yame inun, badi inun, betsa betsapatian tanakin unanmatidan. <sup>15</sup>Nai anua mai jidabi anu chaxapakexankanikiki”, ixun <sup>16</sup>Diosun chaxati ewapajaida dabe, badi inun, uxe inun, bishi ichapa damiwaxun ewapatun jau xaba duawanunan, jatiumatun jau yame duawanunan, <sup>17-18</sup>mai jidabi anu chaxapakemakin xaba duawamakin yame duawamakin xaba inun yame tadi xekakin medibi wakin nai anu Diosun jaska janakeakexun uian peken <sup>19</sup>jaska wakin 4 día xaba Diosun damiwakin taewanikiaki.

<sup>20</sup> Jaska dayakunkainkin Diosun jene yunukin:

“Jabu jene medan jiweabun dasibi damiwakin ja jamen imaxanunwen”, iwanan, “Nai natukan anuadi manaundiabu peiyabudi jau nuyabaununbunwen”, ixun <sup>21</sup>jene medan jiweabudi ewapabu bestibu damiwakin baka betsa betsapa bestibu damiwakin peiyabu betsa betsapa bestibu damiwakin jaska waxun uian peken <sup>22</sup>pepawakin Diosun jatu yunukin:

“Bake wakin jau pa wapakexanunbunwen. Jene tibi medan jau mataxanunbunwen. Mai jidabi anu peiyabu betsa betsapadi jau papakexanunbunwen”, jatu watan <sup>23</sup>5 día xaba damiwal dayanikiaki, Diosdan.

<sup>24</sup> Jaska wabaishinxun Diosun mai yunukin:

“Jamapai betsa betsapa bestibu main jau jabu damiwayununwen, piti yuinaka inun, pitibuma yuinaka inun, ina watu yuinaka inun, ina watima yuinaka inun, taeyabu inun, tae jayabumadan”, <sup>25</sup>jaska piti yuinaka inun pitibuma yuinaka Diosun damiwaxun dasibi uian peken <sup>26</sup>Diosun ana yuikin: “Yudabu damiwananwen, nuku itsadan, nukun yushin keska wakinan, mai jidabi anu baka inun, piti yuinaka inun, pitibuma

yuinaka jau jatun ibu waxanunbunan”, ixun <sup>27</sup>ja itsa juni inun ainbu jatu damiwaxun <sup>28</sup>jatu duawakin yunukin yuikin: “Matun bakebu bawakin jatu pa wapakexankanwen. Jiweakeakebaunkin mai jidabi anu matuna wakin ibu wai xanen ibupakexankanwen, jene anu baka inun, manaundia peiyabu inun, yuinaka dasibi main xadaibu dikabi ibu wakinan”, iwanan, <sup>29</sup>“Uian, yunu jexeya inun ji bimi jexeya mai jidabi anu en matu inaiin, matun pitidan. <sup>30</sup>Jamen yuinaka dasibi jiweaibu puben inun pubenbumadan, peiyabu inun main xadaibu dasibi ni maxu inun ni bimi en jatu inaiin, dasibi yuinakapan pitidan”, jaska waxun <sup>31</sup>dasibi ma damiwa uian pejaidaken 6 día xaba dayanikiaki, Diosdan.

**2** <sup>1-3</sup>Jaska dayakin nai inun, mai inun, jiweabu dasibi damiwakin keyutan jawen dami daya menetan ana damiwama 7 día xaba keyutan Dios juindukuniaki. Jaskawen taexun Diosun jawen jenea 7 día xaba jawena wakin medibi wanikiaki, juindukunti wakinan.

### Mae Edén anu juni jiwei taenikiaki, na janchadan

<sup>4-5</sup>Nai inun mai jidabi Dios, jawen kena kayabi Jehován, jatun damiwaken eskakubainibukiaki. Jabun bai uduti juni jayadiamaken mai anu Diosun ui imadiamawen taea piti yunubu benediamaken <sup>6</sup>janunkain basnun mai anua kainkin mai bemecha waya <sup>7</sup>Jehová Diosun mai mishpu bitan damiwakin ja keska wakin juni jiwemanun ixun jawen dekin anu xun aka juni jaskai jiwei taenikiaki.

<sup>8-9</sup>Jadidia badi juaikidi estekidia Edén anu Jehová Diosun bai banakin mai anua ji jawenduabu inun ji piti bimiyabu benemaxun, bai nekia miban ji bimiya ja pia jiwepakemati pepa inun chakabu unanti ji benemadiaxun ma juni damiwa iyuxun jadi jiwemanikiaki. <sup>10</sup>Bai mecha wai Edén anua jene taxni jabai taei jene tibi texexai 4 jene jabai taenikiaki, jeneidan. <sup>11-12</sup>Jene ja dukun jawen kenadan, Pisón inikiaki. Janua Havilá jidabi datanbauna janu oro mane tashipa pepajaida inun, bedelio mane inun, ónice meshupa jayanibukiaki. <sup>13</sup>Jene xexa betsa jawen kenadan, Guihónki Cus jidabi datanbauna inikiaki. <sup>14</sup>Jene ja dabe inun besti jawen kenadan, Tigris inikiaki. Janua badi juaikidia Asiria datanbaina inikiaki. Janua jawen jenei jene dabe inun dabe Éufrates inikiaki.

<sup>15-17</sup>Edén bai anu Jehová Diosun juni iyuxun bai ibu wamakinmekemakin yuikin: “Na bai anu ji betsa betsapa bimi min pitiki. Jakia pepa inun chakabu unanti ji bimi betsa mepakeyamaxanwen. Jamen min kemukin piadan, min mawaxanaii”, iwanan, yuitan <sup>18</sup>ana shinankin: “Juni ja mesti jiweadan, pemaki”, ixun, “Jau jatun medabewapakexanun, en damiwaxuaii, ja itsadan”, ixun <sup>19</sup>janua mai anua yuinaka daniyabu inun peiyabu damiwashinxun: “Jau junin jadakidida jatu kenanun”, ixun Jehová Diosun uinmakin iwea jamapai yuinaka shadabu bestibu ja junin

jatu kenakin keyua jadidi jatun kena inibukiaki, ikibi ikidan. <sup>20</sup>Jaska inabu yuinaka inun peiyabu inun inabuma yuinaka junin kenakin keyutan jakia ja keska jatun medabewapakexanai jayamaken <sup>21</sup>Jehová Diosun jawen kushipawen juni uxan uxajaidaken jawen pishi bestichai tsekaxun namiwen xui buatan <sup>22</sup>Ja pishi ainbu wakin damiwaxun juni uxanu iyua juni bestentan <sup>23</sup>yuikin: “Nadan, jawen nami en namiki. Jawen xau en xaudiki”, iwanan, “Juni anua tsekawen taexun kenakin: Ainbuki”, anikiaki. <sup>24</sup>Jaskawen taea junin jawen ibubu dapaxkabain ainyainan, jawen ainbe jiwei yuda bestichai keskati waniki. <sup>25</sup>Janua juni inun jawen ain tadiuma dakeama jiwei taenibukiaki.

**Adán inun Evan Jehová Diosun jancha  
ninkama inibukiaki, na janchadan**

**3** <sup>1</sup>Jehová Diosun yuinaka betsa betsapabu damiwanidan, dunun jawenabu binumai unanepajaidakin ainbu padankin yukakin:

—Uian. “Bai ji bimi betsa betsapa tibi piyamaxankanwen”, akin <sup>2</sup>Diosun matu nemashinamen?— aka <sup>3</sup>ainbun yuikin:

—Bai ji bimi nun pitiduki. Jakia Diosun nuku nemakin: “Bai nekia ji bimi betsa kemukin piyamaxankanwen. Meyamakanwen. Piadan, man mawaxanaii”, nuku ashianki— aka <sup>4-5</sup>dunun ana yuikin:

—Jaskamaki. Man mawama ixanaii. Diosunan, chanima unan keyuikiki. Man ja keska iyamanun ja ji bimi pepa inun chakabu unanti man piyamanun matu nemashinaki, man ja keska itidukenan— aka <sup>6</sup>ainbun shinankin:

—Ja ji bimi piti shadabuki. Jawenduaki. Jawen unantikiaki— ixun tsekaxun pixun jawen benedi ma jua inan jatundi pitan <sup>7</sup>xabakabi unankin tadiuma unantan yuinamei:

—Nun jawawen juneamaki, nukun yudadan— ixun dakekin ni higuera pei kexea jawen chiabukutan <sup>8</sup>badi matsiaya mapuabun Jehová Dios bai neki juai jawen bana ninkatan bai chaka medan juneabun <sup>9</sup>Jehová Diosun juni kenakin:

—¿Min janimen?— aka

<sup>10</sup>taxnibidan kemakin:

—Bai nekia min juai ninkatan tadiuma datejaidai en junexuki— aka <sup>11</sup>—¿Min tadiumadan, tsuan mia yuixumen?— atan —¿Ji bimidan, “Piyamawe”, en mia ashian min pixumen?— aka <sup>12</sup>julin yuikin:

—Jatun ea medabewati ainbu min ea inanshinatun ji bimi ea inan en pixuki— aka <sup>13</sup>Jehová Diosun ainbu yukakin:

—¿Min jaskakin jaska waxumen?— aka ainbun yuikin

—Dunun ea padan en pixuki— aka <sup>14-15</sup>Jehová Diosun dunu yuikin:

—Min jatu padanxunwen taexun yuinaka dasibi medanua en mia chakabuwaii. Na jabiatian badi tibi jiwei nutawen kakin min mai putu

pipakexanaii— atan —Mia inun ainbu, min bababu inun jawen bababu en sinatanamemapakexanaii— jatu watan Satanás dunu medan jiwea yuikin:

—Min jawen tae chichuku keyukin isin wanbia maemakin ainbun baban binukin min buxka buchushkin xepa wanun badikiki— atan <sup>16</sup>ainbudi Diosun yuikin:

—Min bake kaiaín tibi isinjaidawakin ana en mia tenemapakexanaii. Jakia: “Isinjaidaki”, min ibiakin min bene bechipai min jabe chutanamepakexanaii, min benen mia mekekin ibu wadan— iwanan, <sup>17-19</sup>junidi yuikin:

—“Ji bimidan, piyamaxanwen”, en mia wabiashina min ainen jancha ninkatan min pixuki. Jaskawen taexun mai ichakanika en mia waxuaiin. Badi tibi jiwea min piti mai anua bixun pi min dayajaidapakexanaii. Min yunu banabia muxa inun chaka main mia benemaxunpakexanikiki. Min mai putudiamá min piti pi dayajaidai min niskanpakexanaii. Mai en mia damiwa min mawadan, min ana jawendi maixanaii— akaya

<sup>20</sup>—Januxun na yudabu dasibi jau jawen jiwxenunbun, iwanan, shinankin junin jawen ain kenakin: “Evaki”— anikiaki, nukun janchadan: “Dasibi jiwxexanaibun jatun ewa wakinan.” <sup>21</sup>Jehová Diosun juni inun jawen ain bichi tadi waxuntan jatu sawematan <sup>22</sup>janua Dios jamebi yuinamekin:

—Uian, junidan, nuku keskatanan, pepa inun chakabu unantan jiwpakemati ji bimi bixun pitiduki. Jaskai juni inun jawen ain jiwpakexankanikiki, mawamadan— itan <sup>23</sup>Edén bai ewapa anua jatu kainmatan januxun ja janua mai juni dami waima anua taxnimakin nichinkin jamebi jau bai wanun nanta yununiaki. <sup>24</sup>Diosun juni kainmatan janua jiwpakemati ji bimi janu kati bai anu jau jadi ana tsua kayamanunmekemakin yunukin badi juaikidia Edén bai jikiti xui anu jawen nai tsuma punyan peiyabu nichintan jawen meketi nupe chaipa chi jedeya dabekekaunkin chaxakaunkin jau mekenunbun jawen nemakin Jehová Diosun jatu mekemanikiaki.

### Caín inun jawen betsa Abelkidi eskai jiwenibukiaki, na janchadan

**4** <sup>1</sup>Edén bai anua jatu kainma kaxun junin jawen ain Eva chutakin bakewa jawen bake tue bena kaian ja dukun bake nanea juni bake kainxun kenakin: —Caíni— iwanan shinankin: —Diosun ea medabewaiwen taexun juni bake en kainxuki— inikiaki. <sup>2-3</sup>Janua chipu ana jawen benen bake betsa wa juni bakedi kaian kenakin: “Abelki”, anikiaki. Ja dabe yumewabu ewatan Abel chaxuwan yumewanika ikaya Caín bai wanika inikiaki. Janua betsatián janu Jehová Dios kenwainbutian inankuinkatsi ikin Caínen jawen bai anua yunu bexun inanyan <sup>4-5</sup>jabiaskadi wakin inankuinkatsi ikin Abelin chaxuwan bake

xua pejaida bexun Dios inan Diosun Abel inun jawen inankuin jatuna besti bechipaijaidakin jakia Caínena dananyan Caín benimama amua sinatajaidaya

<sup>6</sup>januxun Jehován Caín yukakin:

—¿Min jaskai sinatai amuamen?— iwanan, <sup>7</sup>yuikin:

—En mia yusian ninkai min benimaxanaii— atan ana yuikin:

—En yusian danain min pepamaken chakabu miki jikia sinata paen mia achitan kanemakatsis ikikiki, inu pubein keskaidan. Jakia min chakabun mia maemapaya min chakabudan, nemaxanwen— aka

<sup>8</sup> ja ninkabiashina chipu xaba betsation Caínen jawen betsá Abel yuikin:

—Unu kayunuwe— abaina jabe ka bai anu jikixun Caínen jawen betsá kushakin tenanken <sup>9</sup>Jehová Diosun unantan chipu Caín yukakin:

—Min betsadan, <sup>10</sup>jania?— aka

—¿Eadan, en jawen mekenikamen? En unanmaki— aka <sup>10</sup>Jehová Diosun yuikin:

—¿Min jaska washinamen?— iwanan —Min betsan jimi mai anu jabai sai ikin jau en mia kupinun ea yuikiki. Min betsadan, min tenanshinaki— iwanan <sup>11-12</sup>—Maiwen en mia yupuaii. Min betsan jimi maiki jabai mechashinawen taexun en mia chakabuwaya min yunu banabia min miban ana jukuanma ipakexanikiki. Jaskaken mai jidabi anu datei min jiweakeakexanaii— aka <sup>13-14</sup>Caínen yuikin:

—Mia anua ea nichinkin en mae anuadi min ma ea kainmadiaxuki— iwanan, ana yuikin: —Mai jidabi anu en jawauma kakunkaini kauanaya min ea datepaketí waxuki. Enabu tibi eki nukua en dateaya ea debu waxankanikiki. Min ea kupia bikajaidadan, jaska tenei en jiwtidumaki— aka

<sup>15</sup>—Jaskamaki— iwanan, Jehová Diosun yuda dasibi unanmakin yuikin:

—Tsuanda Caín tenanyanan en kupijaidaxanaii— atan, jau ja uintan jau deteyamanunbun Jehová Diosun unanti wakin Caínen betunkuki kene netanikiaki.

### Caín jawenabuya eskai jiwenibukiaki, na janchadan

<sup>16</sup>Jehová Dios anua Caín taxnia Edén anua badi juaikidi ka Nod mai pakea betsá anu jiwexun <sup>17</sup>Caínen ainbu bitan jabe jiwexun chutanamekin bakewaima juni bake kaian kenakin: “Henocki”, atan janua jawenabu pai mae ewapajaidaibun kenakin jawen baken kenakidi kenakin: “Henocki”, adianikiaki.

<sup>18</sup>Henocin bake betsadan, Irad inikiaki. Iradin bake betsadan, Mehuael inikiaki. Mehuaelin bake betsadan, Metusael inikiaki. Metusaelin bake betsadan, Lámec inikiaki. <sup>19</sup>Lámecin ainbu dabe ainwan jatun kena Adá

inun Silá inikiaki. <sup>20</sup> Adáki bake wa juni bake kaian kenakin: “Jabalki”, anibukiaki. Jabalin bababun bichi jiwe watan jawen jiwebaunkin ina awa yumewapaunibukiaki. <sup>21</sup> Adán ja kachu bake bia juni bake kaian kenakin: “Jubalki”, anibukiaki. Jubalin bababun arpa mimawati dispiya inun tepedewe mawanika ipaunibukiaki. <sup>22</sup> Silá dikabitun bake bia juni bake kaian kenakin: “Tubal-caínki”, anibukiaki. Tubal-caínen bababun mane bronce inun hierro mabu betsa betsapa chaxa bexmas wamisbu ipaunibukiaki. Tubal-caínen pui kaian kenakin: “Naamáki”, anibukiaki.

<sup>23-24</sup> Xaba betsatian Lámechin jawen ain dabe jatu yuikin: “Adáan, Siláan, man en ain dabeki. En jancha ninkakanwen. Juni bedunantun ea kushakin ea tenanpanan ean en tenanxuki. Juni betsan Caín deteaya 7ki kupitudubuki. Jamen, eadan, juni betsan ea deteadan, 77ki kupixankanikiki”, jatu anikiaki.

### Adánen bake betsa Set kainikiaki, na janchadan

<sup>25</sup> Ana Adánen jawen ain Eva chutakin bakewaima ana juni bake kaiankenakin: “Setki”, iwanan, shinankin yuikin: “Caín Abel debu waimawen taexun Diosun juni bake betsa ea inanxuki”, inikiaki. <sup>26</sup> Set ewai ainyantan bake bawaima juni bake kainxuna kenakin: “Enóski”, akimaxun jabatiandi Jehová nukun mekenika Dios ea akin kenwankin taewakubainibukiaki.

### Adánen enabu pai jiwei eskanibukiaki, na janchadan

**5** <sup>1-2</sup> Ja dukun juni Adán inun jawenabu jiwei taei eskakubainibukiaki. Diosun yudabu damiwakin jawen yushin itsa ja keska juni inun ainbu jatu damiwanikiaki. Jaska waxun jatu kenakin yuikin: “Yudabuki, juni inun ainbuden”, akimaxun jatu medabewakubainikiaki, duawakinan. <sup>3</sup> Ja dukun juni Adán jiwekunkaini 130 badiyatun juni bake betsa bawa jawen yuda keska ja itsa kaian kenakin: “Setki”, anixun <sup>4</sup>ana 800 badi Adán jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>5</sup>930 badiya mawanikiaki.

<sup>6</sup> Set 105 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Enóski”, anixun <sup>7</sup>ana 807 badi jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>8</sup>912 badiya mawanikiaki.

<sup>9</sup> Enós 90 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Cainánki”, anixun <sup>10</sup>ana 815 badi jiwekunkaini juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>11</sup>905 badiya mawanikiaki.

<sup>12</sup> Cainán 70 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Mahalaleki”, anixun <sup>13</sup>ana 840 badi jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>14</sup>910 badiya mawanikiaki.

<sup>15</sup> Mahalalel 65 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Jéredki”, anixun <sup>16</sup>ana 830 badi jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>17</sup>895 badiya mawanikiaki.

<sup>18</sup> Jéréd 162 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Henocki”, anixun <sup>19</sup> ana 800 badi Jéréd jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>20</sup> 962 badiya mawanikiaki.

<sup>21</sup> Henoc 65 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Matusalénki”, anixun <sup>22</sup> ana Henoc 300 badi jiwei Diosun yunua axuin jabe jaibunamekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>23-24</sup> Diosbe jaibui jabe nia 365 badiya mawama jau jabe jiwei kanun nai anu Diosun iyuken jawenabun benabu mai anu yamanikiaki.

<sup>25</sup> Matusalén 187 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Lámecki”, anixun <sup>26</sup> ana 782 badi jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>27</sup> 969 badiya mawanikiaki.

<sup>28</sup> Lámech 182 badiyatun juni bake bawaima kaian <sup>29</sup> kenakin: “Noéki”, iwanan, “Ja dukun juni damiwa ninkamaken Diosun mai yupumaniwen taea nukun daya bikajaidaken nuku jatun daya meputakamakin juindukunmakin nuku medabewaxanikiki”, ani <sup>30</sup> ana 595 badi jiwekunkainkin juni bakebu inun ainbu bakebu bawakubaini <sup>31</sup> Lámech 777 badiya mawanikiaki.

<sup>32</sup> Noé ma 500 badiya jawen bakebu jawa ainbu bakebu bikin jusiama juni bake dabe inun besti jayanikiaki, jatun kenadan, Sem inun Cam inun Jafetdan.

### Yudabun Diosun jancha ninkama chakabui eskai jiwenibukiaki, na janchadan

**6** <sup>1</sup> Yudabu jiwei pai mai anu nati iki taekin ainbuaibu yumei ewaibu <sup>2</sup> Dios kenwainbun Dios kenwanbuman ainbu bake uinkin shinankin: “Ainbuaibu jawenduabuki”, ikin betsapə shadabu katuxun ainwanibukiaki.

<sup>3</sup> Januxun Jehová Diosun jatukidi shinankin: “En yushinen jatu medabewapaibia yudabun ea shinanma chakabukubainkin jatun yuda besti shinain jiwekanikiki. Jaskaibuwen taea ana jatixunda junibu jiwigidubumaki. Jaskakubainaibu ana 120 badi besti yudabu jiwetan debuxankanikiki”, inikiaki.

<sup>4</sup> Jabiatandi yudabu keyatapa kushipa ewapajaida jiwedanibukiaki. Jabunan, Dios kenwanikabun ainbuaibu jabun Dios kenwanbuma jatu ainwantan chutanameakeakekin jatu bake wa bake ichapa kaian ewatan janua jabu dukun xenipabui bebunkidijaida xanen ibu kushipabu unanepa jidabibun unankin jatu kenwainbu jiwepaunibukiaki.

<sup>5</sup> Jehová Diosun jatu unankin: “Mai anu yudabu chakabujaidakin jatun shinan chakabu jawa jeneabumajaidaki. <sup>6</sup> Mai anu yudabu en jatu damiwabiani jatun chakabuwen taea en juintinin en bika tenejaidaii”, ixun ana shinan chankanma <sup>7</sup> yuikin: “Yudabu en jatu damiwabiani ea sinatamakanikiki. Yudabu jatu tenankin yamawakin jabiaskadi yuinaka

betsa betsapa inun, main xadaibu inun, peiyabudi mai anu en jatu damiwani dasibi en jabube tenan keyudiaxanaii. En jatu damiwabiani jatukidi en ma shinan betsa jayaki”, inikiaki.

**Diosun Noé yunua xaxu nunuti bau keska  
ewapa wanikiaki, na janchadan**

<sup>8-9</sup>Jakia Noé pepa jiwekin Dios benimawakubaini eskai jiwekunkainikiaki. Jawenabube jiwea ja besti pepakin Noé bestitun Dios jaibuwakin jawen jancha chibain jiwekunkainkin <sup>10</sup>juni bake dabe inun besti bawaxun jatu kenakin: “Sem inun, Cam inun, Jafetki”, anikiaki.

<sup>11-13</sup>Mai anu jiweabu chakabui detenamei ichakanikai jatun mae chakabuwapaunibukiaki. Jatun chakabu uinkin Diosun Noé yuikin: “Yudabun shinan chakakin akaibu uintan eska jatukidi en shinanshinaki. Mai anu ibubis chakabuwaibuwen taexun yudabu dasibi inun mai anuabu dasibi en jatu tenankin keyuxanaii, yamawakinan”, iwanan, <sup>14</sup>“Xaxu bau keska nunuti ewapa jene jikitiduma wawe, bau itsa dintuya wakinan. Jawen bexpa tibi buiwen buyakin puxakin keyuwe, pechiudi inun naxpauidan”, atan <sup>15</sup>ana yuikin: “Jatixun waxanwen, 135 metro jawen chaipa wakin inun, 22 metro medio jawen jaxpa wakin inun, 13 metro medio jawen kexa keyatapa wakinan”, iwanan, <sup>16</sup>“Januxun jawen mabe buiwen puxakin keyutan jawen mabexanwen. Jaska watan uke medan tapu dabe wakin nabe dabeya waxanwen. Januxun jawen uinti xui pishta manaundi metro medio waxanwen, januxun janu jikiti xui namakis beputiya wakinan. <sup>17</sup>Min ma jaska wakin keyuken en jene yunukin tueaya yudabu dasibi mai anu jiwebaunabu achi keyua jenen jasai debui keyuxankanikiki. <sup>18</sup>Jakia en mia yubaii. Jawen nunuti min xaxu medan min ain inun, min bakebu inun, min babawanbube nunuti medan min jikia man benuyamanun en matu mekekubainxanaii”, akin <sup>19</sup>yuitan yuinakabudi jiwemakatsi ikin yuikin: “Jiwemakin bestibu dabe nunuti medan mibe bichixanwen, yuxan inun benedan, mia keskai jau jabudi jiwepakexanunbunan”, atan <sup>20</sup>“Piti inun pitibuma yuinaka betsa betsapa bestibu yuxan inun bene mianu ibubis beaibu en mia jatumekemaxanaii. <sup>21</sup>Piti betsa betsapa bikin midimajaida ichawatan aduxanwen, minabu inun yuinakabubetan min jatubetan pixanaidan”, aka <sup>22</sup>jaska Diosun yunua Noén dasibi ninkashinxun chibankin akin keyunikiaki.

**Jenewen Diosun yudabu jatu kupinikiaki, na janchadan**

**7** <sup>1</sup>Januxun Diosun Noé yuikin:

“Yuda dasibibube min jiwebia mia besti min pepaki, en jancha ninkai jiwekunkainidan. Jaskawen taea nunuti medan minabuyas jikidiwe”, atan <sup>2-3</sup>ana yuikin: “Pitibu yuinaka betsa betsapa tibi, 7 yuxan inun 7 bene nanekin jatu bichixanwen. Ja dikabi peiyabu bene 7 inun

yuxan 7 nanekin jatu bichidaxanwen. Pitibuma yuinaka betsa betsapa tibi yuxan bestichai inun bene bestichai nanekin bichidaxanwen, jabu mawama mekei jau mai anu mibe ana jiwanunbunan. <sup>4</sup> Januxun ana 7 xaba keyuaya mai anu ui en tueaui. Jakia taewakinan, 40 xaba inun 40 yame tanamakin ui nesewama en imaxanaii. Jaska wakin mai anu en damiwani en jawen yamawaxanaii, jiweabu dasibi jasakin tenan keyukinan”, aka <sup>5</sup>dasibi Diosun jaska yunua Noén akin keyunikiaki.

<sup>6</sup>Noé 600 badiyaken jene matai taenikiaki. <sup>7</sup>Jeneki datei jawen ainbe inun, jawen juni bakebube inun, jawen babawanbube Noé jawen nunutiki jiki taenikiaki. <sup>8-9</sup>Pitibu yuinaka inun pitibuma yuinaka betsa betsapa tibi jatube jikidianibukiaki, yuxan inun benedan. Dasibi jaska Diosun Noé yunua jawen jancha chibain jikinibukiaki.

<sup>10</sup>Ana 7 xaba keyuaya jene matai taeaya <sup>11</sup>Noé 600 badiya jiweken janua ja baditian ma 2 uxe inun 17 díatian mai anua jene tuekeaya nai udia ui baxnekei tuekediaya <sup>12</sup>40 xaba inun 40 yame tanamakin mai anu ui imanikiaki, Diosunan.

<sup>13</sup>Jabiatiandi ui iki taeaya Noé inun jawen ain inun jawen bakebu dabe inun besti Sem inun, Cam inun, Jafet inun, jawen babawan dabe inun besti xaxu nunuti medan jikiaibun <sup>14</sup>pitibu yuinaka inun pitibuma yuinaka inun jabu nun ina waisma inun jabu nun ina wamis yuinaka betsa betsapa tibi inun nutawen xadai mapumisbu inun peiyabudan, jati jatube jikinibukiaki. <sup>15-16</sup>Dasibi juinsinamisbu mai anu jiweabu tibi Noébe nunuti medan jikibainbainaibun jaska Diosun yunua yuinaka yuxan inun bene jiki keyuaibun xaxu nunuti medan Jehová Diosun ibubis jatu bepuniaki. <sup>17</sup>Janua 40 xaba ui iki jenediamaken ana jene ewakin matawakin jawen nunuti nuntankin taewaya <sup>18</sup>janua jene ana matai ewakunkainkin mai dasibi binumaya xaxu nunuti nunukaunaya <sup>19</sup>jenen mai binumajaidakin mati keyatapa dasibi achimakin <sup>20</sup>7 metro ana matakain ni binumakin mati dasibi achikin mabidis akin keyunikiaki. <sup>21</sup>Jaskaya yuinaka inun yudabu mawai <sup>22</sup>dasibi jamapai shadabu jabu juinsinamisbu mai anu jiweabu mawai keyunibukiaki. <sup>23</sup>Jaska wakin mai anu jiweabu Diosun dasibi keyu tenankin yudabu inun yuinaka yamawaken jakia jatibu Noébe besti nunuti medan jikiabu jawa mawabumaken <sup>24</sup>janu ui ma neseken jene netsudiama dasibi bepukin keyua netsuyuama ana 150 xaba iyunikiaki.

### Diosun jenewen jatu kupishina netsui eskanikiaki, na janchadan

**8** <sup>1</sup>Janua Noé inun yuinaka betsa betsapa shadabu xaxu nunuti medan Noébe jiweyuabun Diosun jatu shinankin jene tsusin wankin taewakin niwe xunku imaya jene netsui taekainaya <sup>2</sup>mai medanua jene ana tueama inun Diosun ui nemakin nai anuadi nese waya <sup>3</sup>janua jene unanxubida netsui taekainaya janua 150 xaba binukaini netsukunkaini taei <sup>4</sup>janu ma uxe 7ken

inun xaba 17tian janu xaxu nunuti Ararat Mati tsauakeakea mamaki dakaken 5jene ma netsukunkainaya ja uxe tibi taxnikunkaini 10ki niaya jatian jawen díá ja dukun taeaya ja mati jawen budu keyatapajaida ma taxnia bechitan

6janua ana 40 díá xaba binuaya januxun uinti xui waima Noén bepentan 7yuinaka betsa peiya meshupa nichian nuya atankin jau jene netsutan taxkayunun manai ana juamaken 8-9januxun Noén ana shinantan: “Ma mai tsusinmenkain, jau jatundi uintanun”, iwanan, Noén deiwan nichian tuyakauankin uian dasibi mai anu netsudiamaken jani bututima ana chintunkidani xaxu nunuti anu ana juaya Noén jawen meken sananxuna jaki tsaua nunuti medan ana bichitan 10januxun ana 7 xaba Noén manatan deiwan ana nichian ka 11badi kai meshuaya ana deiwan chintunkidankin ni pei bei Noéki nukuaya uinkin yuikin: “¡Jabaa! ¡Ni pei bena tukunbidanibikain!” jatu wa jaskawen taea: “Mai tsusinki”, ikin jene ma netsuai Noén unankin 12ana 7 xaba manatan deiwan ana nichian ka ana juama jadibi niti inikiaki.

13 Janua Noé 601 año ma jayaken jatian jene netsui keyuken ja jaskaidan, badi bena uxe ja dukun díá iki taeaitianan, jawen xaxu nunuti jawen mabepu pekakin bepen keyutan mai ma tsusian uintan 14ana jabias badi uxe 2 díá 27 tian mai ma tanki keyuken 15-16jabatiandi Dios Noébe janchakin yuikin: “Nunuti anua kaindikanwen, mia inun, min ain inun, min bakebu inun, min babawanan. 17Yuinaka pitibu inun, pitibuma inun, jabu man ina waisma inun, jabu man ina wamis yuinaka betsa betsapa tibi inun, nutawen xadai mapumisbu inun, peiyabudan, dasibi kainmadiwe, jabudi mai jidabi anu jau bua jadia bakeyai paditanunbunan”, aka 18Noé jawenabube kaianyan 19yuinaka mani betsa tibi xaxu nunuti medanua jabiaskadiai kainbainbukiaki.

20 Januxun Noén Jehová kenwankin eska wanikiaki. Mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan yuinaka pitibu betsa betsapa tibi bixun tesenxun chi tapu anuxun menukin kua keyuaya 21jawen kuin nue maiai Jehová Diosun xetekin benimakin shinankin: “Junibu ewadiama shinan chakabui taemisbuki. Junibu ewatan jabiaskadi ikubainmisbuki. Jaskabiaken jatu kupikatsi ikama en ana mai jatu chakabuwaxunama ixanaii, kupikinan. Jenewen en jaska waimadan, mai anu jiweabu dasibi en ana jatu tenanma ixanaii.

22 Janua mai jidabi pe iyuaya eskayukunkainxanikiki.

Miban banati pe inun yunu tsekatí pe ipakexanikiki.

Badi kui inun matsi ikunkainxanikiki,  
badi pakei inun ui pakeidan.

Xaba jui penai inun meshu jui badi kaidan,  
jaskai dasibi ikunkainxanikiki”, inikiaki.

### Dios Noébe yubakai eskanikiaki, na janchadan

**9** 1Diosun Noé inun jawen bakebu duawakin yuikin eska wanikiaki.  
“Bake ichapa bawai ana pai mai anu ana iakebaunxankanwen,

jiwebaunidan”, iwanan ana yuikin: 2-3 “Yuinaka pitibu inun pitibuma matuki datei dakenunbadikanikiki. Peiyabu nuyaibu inun, main mapuabu inun, jenen jiweabudan, ja yuinaka dasibi en matu ibu wamaii, dasibi matun piti wakinan. Ja dukun yunu besti en matu inaniki, man pinunan. Janua ikis yuinakadi inun yunu en matu inaiin, matun pitidan, ja pi man jiwepakexanunbunan. 4 Eska besti en matu nemaii. Yuinaka nami jimi kauanama piyamaxankanwen. Jamen jiminan, yuda jiwebamiswen taexun nami jawen jimiyabi piyamaxankanwen. 5-6 Eadan, en Dios en yushin itsa keska wakin yudabu en matu damiwaniwen taea tsuada pubenkin yuda kasmal yuinakapan yuda betsa tenanken, manakukin juni betsandi jau ea tenanxunxanunwen. Jabun matu tenanbu unankin jakimama en jatu unanti wakubainxanaii”, itan 7ana jatu yuikin: “Jakia matu jiwekinan, bake ichapa bawakin ana ichai pakunkainkin mai jidabi matakinkin ibu wapaxankanwen”, iwanan,

8-9 Noé inun jawen bakebu ana yuikin: “Mata inun jabia matuwen pakubainxanaibu chanima en matu yubaii, jawa matu padanma matu jetetima wakinan. Ninkakanwen. 10 Pitibu inun pitibuma yuinaka jabube en matu yubadiahii. Na man jabu paxaima en dasibi matu yubaii, matube xaxu nunuti anua kainshinabubedan. 11 Jaska dasibi matu inun jabu yubakin maiwen jiweabu dasibi jenewen en ana matu tenanma ixanai en yubakaii. Jaska en akima keska wakin mai anu jiweabu jenewen en yamawaima keska wakin ana jabiawendi en ana akama ixanaii.

12-13 Nawan bai tapinkin en yubaka unanti wakin en nai anu sintanpakekin en kainmapakexanaii. Jaskawen taexun mai anu jiwebaunabu dasibibun uinkin: ‘Nuku yubaniwen taexun jenewen Diosun nuku ana tenankin keyuama ixanikiki’, ikin shinanpaketidubuki. 14-15 Jaska biamawakin nai kuinwen en mai achimaya nai anua butui nawan bai sintanpakeaya en matu inun yuinakabube yubakani jakimama en shinankubainxanaii. ‘Jenewen jiweabu dasibi en ana tenankin keyuamaki’, axun 16 nawan bai sintan tapinxun uinkin mai anu yudabu inun yuinaka jiweabu dasibi en jatu yubani jakimama en shinankubainxanaii. 17 Nawan bai sintan en jatu pakexunaya mai anu jiweabun en jatuki yubakani uinkin yudabun ea shinankubainxankanikiki”, jaskai Dios Noébe yubakai janchanikiaki.

### Noé inun jawen bakebu jiwei eskanibukiaki, na janchadan

18 Noén juni bakebu Sem inun, Cam inun, Jafet xaxu nunuti anua kainmabu chipu Camnen juni bake bawaima kaian kenakin: “Canaánki”, anikiaki. 19 Noén juni bake dabe inun besti mai anu pakunkaini ana ichai iake iakekubainibukiaki.

20 Janua nunuti anua kainbidanimaxun Noén bai wakin taewaxun uva tacha banaimaxun 21 jawen vino buspuai aka paejaida jawen tadi jiwe

medan tadiuma uxa dakaken <sup>22</sup>Canaánen epa Cam jikikain jawen epa Noé tadiuma paean uxa daka uintan kainkidan kaxe wakin jawen betsa dabe jatu yuia <sup>23</sup>Sem inun Jafetin jawen dakukuti bitanxun june uianma jamaudi besukain jatun epa tadiuma daka yabutan kainbidanabun <sup>24</sup>Noé paean bestentan bepe ikai jawen bake maxkun kaxewaxu yuiabu tapintan <sup>25</sup>jawen baba yupukin yuikin:

“Canaán inun jawen bababu duawama ichakawakin  
jatunabun jatun dayanika jawen esclavo jatu wakubainxankankiki,  
dayamakinan”,

akin jatu yuinikiaki. <sup>26</sup>Januxun ana betsa yuikin:

“En mekenika Dios Jehován  
jau Sem inun jawen bababu ikubainaibu  
jau jatu duawakubainxanunwen.  
Ja inun, Canaánen bababudan,  
jau jawen dayadu esclavo ikubainxanunbunwen,  
Sem dayaxunidan.

<sup>27</sup>Jaska inun, Diosun jatu pa waya  
Jafetin bababun Semnen bababu jatu mebintan  
jatun mae jau ibu waxanunbunwen,  
Canaánen bababu jatu esclavo wadiakinan”,  
akin Noén jatu yuinikiaki.

<sup>28</sup>Noé 600 año jayaken jenen mai jidabi achima netsuniken ana 350 año Noé jiwea <sup>29</sup>janua 950 año jaya Noé mawanikiaki.

### Noén enabu jatu tanakubainibukiaki, na janchadan

## 10

<sup>1</sup>Janua jidi jenen jatu achitan netsuniken Noén bakebudan, Sem inun, Cam inun, Jafet jabudi jiwekainkin jatun bakebu inun jatun bababu bawai jiwei pai eskanibukiaki. <sup>2</sup>Jafetin juni bakebu kenakinan: “Gómer inun, Magog inun, Madai inun, Javán inun, Tubal inun, Mésec inun, Tiráski”, anibukiaki. <sup>3</sup>Gómerin juni bakebu kenakin: “Asquenaz inun, Rifat inun, Togarmáki”, anibukiaki. <sup>4</sup>Javánen juni bakebu kenakin: “Elisá inun, Tarsis inun, Quitim inun, Rodanimki”, inibukiaki. <sup>5</sup>Jafetin jawen bakebu ianenwan kexa betsa anu buxun dasibibun ibu wai xuku tibi jatun jancha betsa wakin jatu paxka akeakenibukiaki.

<sup>6</sup>Camnen juni bakebu kenakinan: “Cus inun Misraim inun Fut inun Canaánki”, anibukiaki. <sup>7</sup>Cusin juni bakebu kenakin: “Sebá inun, Havilá inun, Sabtá inun, Raamá inun, Sabtecáki”, anibukiaki. Raamán juni bakebu kenakinan: “Sebá inun Dedánki”, anibukiaki. <sup>8-9</sup>Januxun ana Cusin juni bake bawaima kaian kenakin: “Nimrodki”, ani Nimrod ewatan ja dukun xanen ibui taei kushipai Jehován medabewaya Nimrod dekuyajaidakin yuinaka ichapa tsakapaunikiaki. Jabatiandi Nimrodkidi shinankin juni betsan jawenabu kenwankatsis ikin yuikin: “Jehován mia

medabewaya min dekuyajaidadiakunkainxanaii, Nimrod keskaidan”, akin jatu yuipaunibukiaki. <sup>10</sup> Sinar mai pakea anu Nimrod xanen ibui taekin jawen maewan tibi Babel inun, Érec inun, Acad inun, Calné ibu wanikiaki. <sup>11-12</sup> Sinar anua maewan betsa Asur anu kaxun mae bena wakin kenakin: “Nínive inun, Rehobot-ir inun, Quélah inun, Resenki”, aka Resen mae ewapajaida Nínive inun Quélah namakis ketaxameakiaki.

<sup>13-14</sup> Camnen bake Misraimnen juni bake ichapa jatu bawakubainima jabu pai jawen bababu xukukubainaibu kenakin: “Ludeo nawabu inun, Anameo nawabu inun, Lehabita nawabu inun, Naftuhíta nawabu inun, Patruseo nawabu inun, Casluhíta nawabu inun, Caftorita nawabuki”, anibukiaki. Casluhíta nawabu pakubaini jatu anua xuku betsa maei Filisteo nawabu paxkai keyuni pakubaini jabianudi jiwekubainkanikiki.

<sup>15-18</sup> Janua Camnen bake betsa Canaánen juni bake dabe bawani ja dukun Sidón inun ja kachu Het inibukiaki. Jawen bababu betsa betsapa jiwea akeakexun bake bawai xukui pajaidanibukiaki, Jebuseo nawabu inun, Amorreo nawabu inun, Gergeseo nawabu inun, Heveo nawabu inun, Araceo nawabu inun, Sineo nawabu inun, Arvadeo nawabu inun, Semareo nawabu inun, Hamateo nawabu wakinan. <sup>19</sup> Janua Canaánen baba betsa betsapabu jatun maewan kexa kesuakea Sidón mae ianenwan kexa betsa dapi anua kai Guerar binui Gaza anu yusmaudi chintunkauan Sodoma inun Gomorra anu ana yusmaudi chintunkauan Admá inun Seboím binui Lesa anu ana yusmaudi chintunkauana anu maewan Sidón anu jikia janu jiwepaunibukiaki. <sup>20</sup> Jaskai Camnen baba ikubaini jatun jancha betsa betsapawen taea mae xukua betsa betsapai paxkabaini bui mai pakea tibi ibu wakeaketan janua pai jabias yudabu jiwekubainmisbuki.

<sup>21</sup> Ja dikabi Jafetin juchi Semnen bakebu bawanidan, Éberin bakebudan, jatun xenipabu Sem inikiaki. <sup>22</sup> Semnen juni bakebudan: “Elam inun, Asur inun, Arfaxad inun, Lud inun, Aramki”, akin jatu kenanibukiaki. <sup>23</sup> Semnen bake Aramnen juni bakebudan: “Us inun, Hul inun, Guéter inun, Maski”, jati jatu kenakin tananibukiaki. <sup>24</sup> Semnen bake betsa Arfaxadin juni bake bawaima kaian kenakin: “Sélahki”, anikiaki. Ja ewatan Sélahin juni bake bawaima kaian kenakin: “Éberki”, anikiaki. <sup>25</sup> Ja ewatan Éberin juni bake dabe bawa ja dukun kaian mai jidabi anu yudabu paxka akeakenibuwen taexun jawen bake kenakin: “Pélegki”, axun ana juni bake bawaima ja kachu betsa kaian kenakin: “Joctánki”, anikiaki. <sup>26-29</sup> Joctán ewatan 13 juni bakebu bawakubaini jatun kenadan: “Almodad inun, Sélef inun, Hasar-mávet inun, Jérah inun, Hadoram inun, Uzal inun, Diclá inun, Obal inun, Abimael inun, Sebá inun, Ofir inun, Havilá inun, Jobabki”, inibukiaki. <sup>30</sup> Joctámen juni bakebu dasibi Mesá mai pakea anua badi juakidia Sefarkidi mati matipanua pai jiwepaunibukiaki. <sup>31</sup> Janua Semnen enabu jaskai jatun

jancha betsa betsapawen taea mae betsa betsapa anu jiwenun ika paxka akeakenibukiaki.

<sup>32</sup>Jidi jenen jatu achini ma netsuniken jaskai Noén bababu pai xuku betsa betsapai mai jidabi anu jiwenun ika paxka akeakenibukiaki, jancha betsa betsapawen jancha akeakeidan.

**Babel anuxun jiwe keyatapajaida waibu Diosun jatu  
kupikin jatu paxkanikiaki, na janchadan**

**11** <sup>1</sup>Janua eskatian mai jidabi anu paxkadiabumajaida yuda dasibi janus jiweabutian jatun jancha jabianwens janchapaunibukiaki.  
<sup>2</sup>Badi juaikidi bukubainkin atimas Sinar anu mai pepaki nukutan bai wati pepa anu janu maewaima paxkadiama jiwea <sup>3</sup>yuinamekin shinankin: “Ja jiwe wati na mai bawanawen, chi ichapawen bawakin kushi wakinan”, ixun jiwe wati mishki yamaken mishki keska wakin jiwe wati mai bawa midimawaxun bui chaxkawen tsamakubainkin <sup>4</sup>ana yuinamekin: “Mae ewapa wanankanwen. Januxun mae namakis anu januxun uinti jiwe tapaitiya wabainkin keyatapajaida wakin tsamakubainkin nai medan jikiti wanankanwen, jaskawen taexun dasibitun jau nukun uinti jiwe jawendua jau shinankubainxanunbunan. Jaskai jiwei mai jidabi anu nun paxkama ixanaii”, ixun <sup>5</sup>dayakin nai anu jikiti keyatapa mai bawa tsamabainkin taewabainaibun Jehová Diosun jatun daya uinkin <sup>6</sup>yuikin: “Uian, dasibi jabias yudabudan, jatun jancha jabiaski. Ibubis unanepakin jaska daya taewaxun jamapai shadabu shinankin atidubuki, pepa inun chakabudan”, iwanan, <sup>7</sup>ana yuikin: “Jatu anu butuxun jatun jancha paxkananwen, jancha betsa betsapaya wakinan. Jaskawen taea jau ana janchai ana ninkakananyamanunbunan”, itan <sup>8</sup>jatu jancha paxkakin betsa betsapa wa mai jidabi anu jau paxkanunbun Jehová Diosun jatu betsa wa mae ewapa wabiai jatun daya jenebainibukiaki. <sup>9</sup>Januxun Jehová Diosun jatun jancha ninkatima wakin itimaska wa xuku tibibaini paxkabainibukiaki. Ja mae anuxun jatu jaska wawen taexun jatun mae kenakin: “Babelki”, anibukiaki, nukun janchawen yuiadan: “Jancha Betsa Betsapa Junea Ninkatimadan”, akinan. Januxun Babel mae jidabi anua Diosun jatu paxkakin nichian akeakenikiaki, Noén enabu pawakinan.

**Semnen enabu jatu tanakubainibukiaki, na janchadan**

<sup>10</sup>Semnen enabu pai eska jiwenibu yuiaki. Jidi jenen jatu achini ma netsui keyuniken 2 año ka ana binutan Sem 100 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Arfaxadki”, ayama <sup>11</sup>januxun juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 600 año binua mawanikiaki.

<sup>12</sup>Janua Arfaxad 35 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Sélahki”, ayama <sup>13</sup>ana 403 año jiwekunkainkin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 438 año jaya mawanikiaki.

**14-15** Janua Sélah 30 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Éberki”, ayama ana 403 año jiwekin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 433 año jaya mawanikiaki.

**16-17** Éber 34 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Pélegki”, ayama ana 430 año jiwekin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 464 año jaya mawanikiaki.

**18-19** Janua Péleg 30 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Reúki”, ayama ana 209 año jiwekin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 239 año jaya mawanikiaki.

**20-21** Janua Reú 32 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Serugki”, ayama ana 207 año jiwekin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 239 año jaya mawanikiaki.

**22-23** Janua Serug 30 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Nahorki”, ayama ana 200 año jiwekin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 230 año jaya mawanikiaki.

**24-25** Janua Nahor 29 badiyatun juni bake bawaima kaian kenakin: “Térahki”, ayama ana 119 año jiwekin juni inun ainbu bakebu ana jatu bawakubaini 148 año jaya mawanikiaki.

**26** Janua Térah 70 badiya juni bake dabe inun bestichai jayanikiaki, jatun kena Abram inun, Nahor inun, Haránan.

### Térahn enabu eska tananibukiaki, na janchadan

**27-28** Térahn juni bakebu jati ipaunibukiaki, Abram inun, Nahor inun, Haránan. Haránen juni bake bawaima kaian kenakin: “Lotki”, ani janua jawen epa Térah mawadiamaken Caldea mai pakea anua jawen mae Ur anua jabia kaini anuadi ja dukun Harán mawanikiaki. **29** Haránen ana bake dabe bima ainbu bake Milcá inun juni bake betsa Iscá inikiaki. Janua Abram inun Nahor ainyankin Abramnen Sarai biaya Nahorin Milcá janubi binikiaki, jawen betsa Haránen bakedan. **30** Abramnen Sarai mekin chutabiakubaina bake biama xankin chakabu ikunkainikiaki.

**31** Januxun Térahn Abram inun jawen ain Sarai inun jawen beden Lot iyui Caldea mai pakea anua jawen mae Ur kainkainkin jenebaini Canaánkidi kakunkaini atimas mae pepa betsa natian jawen kena Harán anu jikitán jawen bake debuniwen taexun mae kenakin: “Haránki”, atan janu jiweaibun **32** janua Térahn ja mae kenani anua 205 año jaya mawanikiaki.

### Diosun Abram katuxun nichinikiaki, na janchadan

**12** **1** Januxun betsation Diosun Abram yunukin yuikin: “Min mae anua kainkainkin minabu xununbainkin paxkabainwen. Min mai jenekin min epan enabu jenekin min epan jiwedi jenebainwen, jadi min jiwexanai anu en mia uinmaxanai anu kakinan. **2** Miwen taexun

minabus pawakin nawa xukua betsa ichapa kushipa wakin en tadi jatu jiwemaxanaii. Pepawakin duawakin en mia medabewapakexanaii, min kena jatu unanma akeakekinan. Miandi min jatu pepawadiaxanaii.

<sup>3</sup>Januxun tsuanda mia pepawaya en jatudi pepawaxanaii. Jakia tsuanda mia chakabuwakin yupuwaya jatu kupikin entsedi en jatu mia yupuxunkubainxanaii, manakukinan. Ja inun, miwen taexun nawa betsa betsapa mai jidabi anu xukua jiwebaunabu dasibi en jatu pepawadiaxanaii”, aka

<sup>4-5</sup>Diosun yuia ninkatan 75 año jaya Abram Harán anua kainkaini kakin jawen ain Sarai iyui inun jawen betsan bake Lot iyui inun jawen tsumabu midima ibu wakin binixun jawen jamapai tibi jatu bumai Harán anua Canaánkidi uxa ichapakunkaini bui <sup>6</sup>atimas mai pakea betsa Canaán anu jikitán surkidi bui Siquem maewan anu jikitán Moré ji xukua mapua dapixun januxun yushibu kenwanmisbu dapi jiwestushiyunibukiaki, janu Canaán nawabudi jabias maewan anu jiwedibu anudan. <sup>7</sup>Jehová Diosun Abram nichian kashian yuikin: “Na mai pakea jidabi minabu pakubainaibu ibu wamakin en jatu inanunbadiaii”, aka ma janu ana jaki nukuawen taexun Abramnen Jehová kenwanun, iwanan, mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan janu chiwen kuakin chaxiwan bake bene pepa textexun jimi jaba watan januxun menukin keyukin Jehová Dios kenwanikiaki. <sup>8</sup>Janua badi juaikidi kai mati betsanu mati betsa Betel inun Ai mae betsa namakis jatun bichi tadi jiwe nichinshinabun januxun Abramnen ana Jehová Dios kenwanun ixun mishki ana manchinkin ichawatan Jehován kenawen ana kushipa yukakin kenwandianikiaki. <sup>9</sup>Janua jawen inapan piti basi benai surkidi unanxubida bui Néguebkidi janu eskadabes jiweabuanu bua ketanibukiaki.

### Abram Egipto anu ka jiweyuniaki, na janchadan

<sup>10</sup>Janua ui ana ikamaken basi ana beneama Canaán anu janu jiwea anu piti yamaken Abramnen enabu bunijaidaibun Egipto anuabu piti jaya ninkatan Egipto anuxun piyutanun ika Abramnen jatu iyui <sup>11</sup>Egipto mai pakea anu nukui kai kemakin Abramnen jawen ain Sarai yuikin: “Uian, min ainbu jawenduajaidaki. <sup>12</sup>Egipto nawabun mia uinkin ea tenantan mia bitan mia besti jiwematidubuki. <sup>13</sup>Jaskaken jatu yuikin: ‘En puiki’, akin jatu ea yuixunxanwen, jau ea tenanyamanunbunan. Min jatu jaska wa ea duawaxankanikiki, ea deteamadan”, abaini

<sup>14</sup>janua atimas Egipto anu jikishinken Egipto nawabun yuikin: “Ainbu jawenduaki”, ikaibun Abramnen yuishina keska wakin Sarain jatu yuikin: “En puiki”, jatu wa <sup>15</sup>Egipto nawabu xanen ibu bexmas betsapan Sarai uinkin jatun xanen ibujaida Faraón yuikin: “Hebreo nawa ainbu jawenduajaidaki. Xanen ibu Faraónen jau binunwen”, iwanan, xanen ibujaida Faraónen jiwe anu iwexunabu

16 jaska wabainkin bimabu Saraiwen taexun Faraónen Abram duawakin chaxuwan inun, ina awa inun, asno inun, camello inun, ainbu dayadubu esclava inun, juni dayadubu esclavo inanikiaki. 17 Jakia Saraiwen taexun Egipto nawa xanen ibujaida inun jawenabus Jehová Diosun isin chakabu paepa jatu tenemaya xanen ibujaida Faraónen jatu yukabaunkin Sarai jawen ainkidi tapintan 18-19 Abram jatu kenama jua yukakin: “¿Min ea jaska wai? ¿Jaskakin min ea yuiama itushimamen, min ainkididan? ‘En puiki’, min ea wa en jiwe anu ea iwxenimabuki. ¿Jaskai min chani chakaimamen? Uinwen. Min ainki. Ana bitan iyui nenua kadiwe”, atan 20 jaki sinatakin jawen mekenikabu yunua Egipto anua Abram jawen ain inun, jawenabu inun, jawen tsumabu inun, dasibi inainmaya nichinibukiaki.

### Abram inun Lot paxkanibukiaki, na janchadan

**13** <sup>1</sup>Janua Egipto anuxun nichianbu kai nortekidi Abramnen jawen ain inun, jawen betsan bake Lot inun, jawen tsuamabu inun, jawen jamapaiya kakin jatu iyui Négueb mai pakea anu chintunikiaki, <sup>2</sup>Abram mabuwanyan mane oro tashi chaxakapa inun, mane plata juxupa chaxakapa mane juxupa inun, mabu ichapa inun, inabu ichapaya buidan. <sup>3-4</sup>Janua ana nortekidi Betelkidi bui jiwekunkainkin uxe tibi nichinkubaini bui atimas janu dukun Canaán mai pakea anu jatun bichi jiwe nichini anu Dios kenwankin mishki manchinkin ichawatan januxun dukun kenwani anu ja mae dabe Betel inun Ai namakis anu ana jikiton jabianuxundi Abramnen ana Jehován kena yuikin kushipa yukatushiniaki.

<sup>5</sup>Janua Lot Abrambe kayama jadi mabuyai jawen inabu ichapa inun jawen tsumabu ichapa jabe jayaken <sup>6</sup>dasibi ja dapi jabe jiwxun jatun inabu ichapatun basi jawaida pikin keyuaibun jatun tsumabun jawen inabu jania pimatima <sup>7</sup>Abramnen tsumabun inun Lotin tsumabun inabu pimanun ika yaushinain jatube ja iki detenameaibun jabianudi Canaán nawabu inun Ferezeo nawabu jabias maewanu jatun inaya jiwedieabun jaskawen taea basi ichapa jayabia damaken <sup>8</sup>januxun jawen betsan bake Lot Abramnen yuikin: “Epaan, min enabi kayabiki. Jaskawen taea ja ikadan, chakabuki. Jaskayamananwen, nukun ina mekenikabu mina inun enabubedan. <sup>9</sup>Jaskaken mai jamen ikikiki. Nuku dapikea jadatuda mai pepa uintan katuwe, janu tadi jiwtanxunan, ea dapaxkabainan. Janua min nortekidi kaya ea kaidan, surkidi en kaxanaii. Janua min surkidi kaya ea kaidan, nortekidi en kaxanaii. Mianan, ja dukun mian janu min unanuma jiwxanai benabaunkin uinbaunkin jadatuda mian dukun katuwe”, aka

<sup>10</sup>Lot nixun benakin uinbaunkin Jordán jene napanpa Sóar mae pishta anu dapi uinkin basi inun jene pepa bechinikiaki, Egipto paxku

kexa bai pepa keskadan. Ja jabiatiinan, Diosun Jordán jene napanpa mae dabe Sodoma inun Gomorra nai anua chiwen menudiamaken 11 Jordán jene napanpa bechipaikin katutan Lotin jawenabu badi juaikidi jatu iyuniaki, jatu janu jiwe makinan. Jaskai Abram inun Lot paxkanibukiaki, tadi jiweidan. 12 Canaán mae anu mananan Abram jiwea Sodoma dapi napanpa anu Lotin jawen tadi jiwe watan jiweyuniaki. 13 Janua Sodoma nawabu jiweabudan, junibu chakabu atimapajaidakin Jehová Dios danain chakabukubainibukiaki.

14 Lot ma kaken Jehová Diosun Abram yuikin: “Janu min nia anuxun uinbaunwen, nortekidi inun, surkidi inun, badi juaikidi inun, badi kaikidi uinkinan. 15 Ja mai jidabi min uiain inankin en mia ibu wamaxanaii, mina inun minabu paibudan. 16 Ja inun, ean minabu pakubaini midimaibu mashiti tsuan tanatiduma keska en waxanaii. Minabu pakubainaibu tsuan jatu tana keyutiduma inunbadikanikiki. 17 Janua benia nixun mai jidabi uinbaunwen, jawen jaxpa inun jawen chaipadan. Ja min uiainan, en mia ja ibu wamakin inanxanaii”, aka 18 janua Abramnen jawen tadi jiwe jawen tsumabu pekamatian bekubidankin Mamré ni xukua medan jatun tadi jiwe ana nichintan jiwenibukiaki, mae Hebrón dapidan. Januxun mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan Abramnen januxun Jehová Dios kenwanikiaki.

**Jawen beden Lot achibainshinabu Abram  
mebikinantanikiaki, na janchadan**

**14** 1-2 Na jabiatiinan, Sinar nawa xanen ibu Amrafel inun, Elasar nawa xanen ibu Arioc inun, Elam nawa xanen ibu Quedorlaómer inun, Goím nawa xanen ibu Tidal jatun piayabube jatuki dasitan sinatakin Sodoma nawa xanen ibu Bera inun, Gomorra nawa xanen ibu Birsá inun, Admá nawa xanen ibu Sinab inun, Seboím nawa xanen ibu Seméber inun, Bela mae jawen kena betsa Sóardan, xanen ibu tibi jatun piayabubetan jatu detei bekin 3 Sidim napanpa anua jawen kena Mar Muerto, nukun janchawen Ianenwan Batapa, dapi ja 5 xanen ibubu jatun piayabube ichaxun mananibukiaki. 4 Quedorlaómerin 12 año ka xanen ibukin dasibi jatu tsuma wanixun ana badi betsation jatu ichakawayá ana xanen ibu wakatsi ikama ana duawabuma 5-6 ana badi bestichai ka Quedorlaómer inun xanen ibu betsa 3 jatunabubetan shinantan nawa betsa betsapabu detenamekin 5 mae maemakin detetan ja tibi jatu tsuma wanibukiaki. Astarot Carnaim anu kaxun Refaíta nawa tsuma watan Ham mae anu kaxun Zuz nawa tsuma watan Savé-quiriataim mae anudi kaxun Emita nawa tsuma watan Seír Mati anu kaxun Horeo nawa tsuma wakin detekin jatu chibarbaini El-parán anu jadi tsua jiweabuma anu dapikea 7 jadi chintuntani bekin Quedorlaómer inun jabun medabewaibu En-mispas jawen kena betsa Cadés anu jikitán tsuada Amalec nawabuki

nukutan jatu dete keyutan Hasesón-tamar mai pakea anuxun tsuada Amorreo nawabukidi nukutan jatudi dete keyunibukiaki.

<sup>8-9</sup> Januxun 5 mae xanen ibubun jatun piayabubetan Sodoma nawa xanen ibu inun, Gomorra nawa xanen ibu inun, Admá nawa xanen ibu inun, Seboím nawa xanen ibu inun, Bela nawa xanen ibu medabenamekin detekin jatu nemakatsis iki napanpa Sidim anu ichaxun manaibun janua Quedorlaómer inun, Tidal inun, Amrafel inun, Arioc besubukuan mapuabu jabu 4 xanen ibun maedan, Elam inun, Goím inun, Sinar inun, Elasardan, jabu jatun piayabube bei detenamenibukiaki. <sup>10</sup> Janua Sidim mae anu janu napanpa ja medibi bui chaxka xantu ewapa ichapa jayanikiaki. Janua detenamekin jatu maemabu Sodoma nawa inun Gomorra nawa xanen ibu ja dabe uinun ika kushibaini ja xanen ibu dabe paxai ja kini ja medibi bui chaxka xantuki pukua mawaibun xanen ibu betsabu mati anuadi ni medan paxai idudianibukiaki. <sup>11</sup> Jabun jatu detekin maemaxu Sodoma inun Gomorra mae anu jikitan jatunabu betsabu achitan jatun mabu pepa inun jatun piti biantan <sup>12</sup> Abramnen betsan bake Lot jawenabube jiwea jatu achidiatan jawen mabu inun jawen inabuya jatu buanibukiaki. <sup>13</sup> Janua Mamré Amorreo nawa xanen ibu jawen mae Mamré ni xukua medan jiwea Mamré inun jawen betsabu Escol inun Anerdan, Abram jatun jaibuwen taea janua juni bestichai june paxa juxun jaska detenamebainshinabu Abram Hebreo nawa yuinikiaki. <sup>14</sup> Janua jaska Lot achidiabainshinabu Abram banabima ninkatan Abramnen jawen tsumabun bake pawaimabu jawenabu keska detenamenikabu jatuki chiti ikain mebikinantanun ixun jau jabun medabewanun 318 junibu jatu ichawatan jawen jaibuaibudi Amorreo nawa detenamenikabu jabu dikabi ichawadiatan Lot ibukin jatun tae tanabaini bukin Dan mae anua june jatu bechitan <sup>15</sup> janua meshu medan jatu binuxun kushibidan janu maniabu anu jikixun jatu deteaibun datepaepai jatidi betsabu kushibainaibu jatu chibankainshinabu detekubainshinabu Hobá mae Damasco mae ewapa besuudi nortekidi jatu chibankainshinabu Jenetani <sup>16</sup> Abram junibun jatu putamatan Lotin mabu inun jawenabu ainbu inun juni iyushinabu jatu mebikinantan januxun mae dabetunadi jatun mabu inun jawenabu mebikinantan ana jatu iwenibukiaki.

### Melquisedecin Abram duawakin pekidi yuinikiaki, na janchadan

<sup>17</sup> Quedorlaómer inun xanen ibu betsabu dete keyutani Abram ana chintunkidanaya Sodoma nawa xanen ibu kai Savé napanpa anu jawen kena Xanen Ibun Napanpa janu Abramki nukua <sup>18</sup> Salem xanen ibu Melquisedec Dios dasibi binu keyuabe jawenabu janchaxunika jadi jawen tsumabu kadiakin misi inun uva vino buxun Abram inun jawen jaibuaibu jatu pimatan <sup>19</sup> Abram Melquisedecin pepawakin yuikin:

“Dios dasibi binu keyua nai inun mai jidabi damiwanitun  
jau mia duawakin pepawakubainunwen.

<sup>20</sup> Dios kushipajaida dasibi binuatun miki sinataibu  
min jatu maemanun mia binumakin medabewashina  
ja besti kenjaidawanenwen”,

aka Abramnen mabu mebikinanshina Melquisedec inanun, iwanan, mabu  
betsa betsapa jusia décima parte Melquisedec jamen inankuian binikiaki.  
<sup>21-24</sup> Januxun Sodoma nawa xanen ibun Abram yuikin:

—Mabu dasibidan, minaski. Janua yudabudan, jabu besti ea inanwen—  
aka Abramnen kemakin:

—Jaskamaki. Dios kayabitun nai inun mai jidabi damiwani ma en jabe  
yubakakin: “Jatun mabu en biamaki”, en ishianki. Januxun min jawada  
en mia bianyamawen taexun min ekidi yuikin: “Abram en mabuwanyan  
wayamaki”, iwanan, min jatu ekidi yuitiduki. En mia nemaii. Mabudan,  
en bikatsi ikamaki— iwanan, yuikin: —Jawada enabun ma piabu inun en  
jaibuaibun ebetan deteshinabu jatun manakuti jau jabun binunbunwen,  
Aner inun, Escol inun, Mamrénan, jabunadan— anikiaki.

### Dios Abrambe yubakanikiaki, na janchadan

**15** <sup>1</sup>Jaska waimaken ana uxa nama keskawen Jehová Diosun jancha  
wakin Abram yuikin:

—Abramneen, dateyamawe. En min mekenantun benimawakin en mia  
duawakin ewapa waxanaii— aka <sup>2</sup>Abramnendi yuikin:

—Jehová Diosun, ¿ea medabewakin jawa min ea inantidumen, ea  
benimawakinan? En ain kayabi anua juni bake min ea inainsma en jawa  
jayamaki. Jaskakenan, en tsumabu mekenika Eliézer jawen mae Damasco  
anua enabumabiatun en mawaken ena dasibi ibu waxanidaka, xanen  
ibukinan— iwanan, <sup>3</sup>ana yuikin:

—Uinwen. En ain kayabiki min ea juni bake inanmaken en tsuma en jiwe  
anua kainitun en jamapai dasibi ibu waxanikiki, xanen ibukinan— aka  
<sup>4</sup>ana Jehová Diosun kemakin:

—Jaskamaki. Madiastun min jamapai ibu wama ixanikiki.  
Jakia juni bake min bawa kaian ewatan jatun dasibi ibuai xanen  
ibuxanikiki— iwanan,

<sup>5</sup>ana taxnimabain jemaintin Abram iyuxun Jehová Diosun yuikin:

—Nai beiskin bishi tanawe. Min tana keyutidumaki. Jabiatiidi minabu  
pakubaini jaskanunbadikanikiki— aka

<sup>6</sup>Abramnen Jehován jancha ninkakin ikuainwen taexun Jehová Diosun  
jakidi shinankin yuikin: “Abram juni chakabuma pepaki”, itan

<sup>7</sup>ana yuikin:

—Eadan, en Jehováki, Diosdan, na mai min bixanun mia inankatsi ikin  
min mae Ur Caldea mai pakea anua en mia iweniki— aka

8—Jehová Diosuun, na mai en ibu waxanaidan, ¿min ea jawawen unanti wamakin mestenwanmai en jawen unanunan?— aka

9 Diosun ana yuukin:

—Ina awa yuxan babupa 3 año jaya inun, cabra yuxan 3 año jaya inun, chaxuwan bene 3 año jaya inun, deiwan inun dei kudu katutan ea bexunwen— aka

10 jaska yuuna axunkin Abramnen Dios kenwankin inankatsi katutan yuinaka bexun tesentan jabu tibi namakis bais abainbainxun kekunbainkin ukedi janakin ukedi janakin namakis bai tapintan janua peiyabu bais akama tenyenxke bestixun janaxuna <sup>11</sup>ishmin bunikin pinun ika butuaibun januxun Abramnen jatu bamaya <sup>12</sup>janua badi ma jiki chaxakaini meshuaya Diosun Abram uxanchakayama namakin uianny meshun achibidana datejaidaya <sup>13</sup>Jehová Diosun Abram ana yuukin:

—Minabu eskai jiwxexanaibu bebunkidi en mia unanmai ninkawe. Nawabun mai pakea betsa anu buabu jadixun jatun bakebu esclavo waxankanikiki. Jatu jaska watan jadixun jatu ichakawakin 400 año minabu jatu dayamaxankanikiki. <sup>14</sup>Jatu jaska waibu uintan eandi jatu unanti watan en jatu kupixunxanaii. Jabun jatu ichakawaibu nawabu en jatu kupixunaya minabu kainbaini paxaxankanikiki, jatun mabu ichapa bibaini buidan. <sup>15</sup>Jamen mia ikidan, jaskadiabuma unanuma jiwea anibujaidai min mawa mia maiwabu minabuki min jatuki nukuxanaii. <sup>16</sup>Jakia ja mai pakea anu minabu jikitán jatun ibuwen 4 xenipabu pakea tibi jiwekubainaibutian jabun bakewakubainaibu ewatan jabatiandi 400 año binukainaya minabu jadi jiwea jatu ichakawabu en jatu paxawa minabu Canaán anu nenu jabianudi ana jiwei chintunbidani benunbadikanikiki. Janua Amorreo nawabu na nenu jiweabudan, jatun chakabu pikujaidadiabumaken en jatu kupinunbadiai en manayukubainxanaii— aka

<sup>17</sup>ma badi ka meshujaidaya ina yuinaka detea bais axun manchinbaina namakis chi jede keska kuinjaida taxnitan jede ji ji ichakayamai binu binu ikaya <sup>18-21</sup>jabatiandi Jehová Diosun Abram yubakin yuukin:

—Egipto anu paxkuwen pakea inun jene ewapa jawen kena Éufrates namakis na mai jidabi minabu en jatu inankin ibu wamanunbadiaii. Quenita nawabu inun, Quenizita nawabu inun, Cadmoneo nawabu inun, Hitita nawabu inun, Ferezeo nawabu inun, Refaíta nawabu inun, Amorreo nawabu inun, Canaán nawabu inun, Gergeseo nawabu inun, Jebuseo nawabudan, jabu jiwebiabun jatu kainmakin mebintan minabu janu ja mai en jatu ibu wamaxanaii— anikiaki.

### Agarin bake Ismael kainikiaki, na janchadan

**16** <sup>1-3</sup>Canaán anua 10 año ka jiwebiaxun Abramnen bake wanun, iwanan, jawen ain kayabi Sarai chutabiakubaina Sarai bakeumakunkainkin shinan betsa watan jawen bene yuukin:

—Uinwen. Min ea bake wabiapanan Jehová Diosun ea bake bimama ea nemamiski. Jaskawen taexun en shinain en mia yuiai. En dayadu esclava jayaki. Agar bixun ja chutakin ea jaki bakewaxunwen. Peiwen Agar en dayadu tsuma en waniwen taexun jatun bake bibia ena ixanikiki, jakia en juni bake jayatidumenkainan— aka jawen bene Abramnen jawen ain Sarain jancha ninkakin:

—Peki. Jaska min ea yunuai en mia axuntiduki— ikaya Sarain jawen dayadu esclava Agar jawen bene Abram yunuaiwen taexun <sup>4</sup>Abramnen Agar jubuntan bake wa Agarin bake bishinxun ma tuyu unain: “Ma en bakeyaki”, ikin ja dayaxunmis Sarai ana bechipaiama danain: “En ma binuaki”, ika jaki padanai kaxeaya <sup>5</sup>janua Sarai Abramki sinatakin yuikin:

—En esclava Agar en mia yunuimadan, min ja bake waima ea danankin yuankin chakabuwaiwen taea min mia chakabuki, en dayadubia bake bimawen taea ea danainkikidan. ¿Jadatu nun chakabu itidumen? ¿Min miamenkain? ¿En eadaka? Jadatuda Jehová Diosun besti nuku unantiduki— aka

<sup>6</sup>Abramnen jawen ain Sarai daewanun, iwanan, kemakin:

—Uinwen. Miadan, min en ain kayabiki. Min dayadu esclavadan, minaki. Jawada min jaska pe shinain keska wakin jaska wawe— aka januxun Sarain jawen esclava Agar danankin ichakawa uintan paxai <sup>7-8</sup>mae betsa Sur bai kawen kai janu tsua jiweabumanu Agar paxashina jadi ja chacha dapi tsauken Jehován nai tsuma jaki nukutan yukakin:

—Agariin, min Sarain dayadu esclavaki. ¿Jadakidia min juamen? ¿Jadakidi min kai?— aka yuikin:

—En tsuma Sarai anua paxai en junekidanshinaki— akin yuia

<sup>9</sup>Jehován nai tsuman Agar ana yuikin:

—Jadidi ana kama nenua chintundikainwen. Min dayaxunmistun jancha ninkakin jawen yunua axundikubaintanwen— atan

<sup>10-11</sup>—Dateyamawe. Min bakewen taexun minabu pakubainaibu en jatu ichapa wadiyananai, tsuan jatu tanatidumawadiakinan— atan — Uian, ja min tuyadan, min juni bake kainxanai. Min tsumapan mia ichakawayaya Jehován min bika teneai ninkaiwen taexun min bake kenakinan: “Ismael”, waxanwen. <sup>12</sup>Ja min juni bake ewatan tsuan mekin daewakin yudanwantiduma keska ixanikiki, yuinaka ni medan jiwea jawen yuda caballo keska pubenan. Jaska keskadiai dasibibuki jatuki sinataya jaki sinatadiakubainxankanikiki. Ja inun, jawenabu mestenepa wakin jatu kushipa Diosun waniken janua tsuanda jaki sinatabiakin jawa maematidubuma ipakexankanikiki— aka <sup>13</sup>Agar Diosbe janchaxu shinankin yuikin:

—Diosun ea uinbiaxu mawama en jiweyuaki. Jaskawen taexun na nenu kenakinan: “Diosun uiainki”— akin Agarin kenanikiaki. <sup>14</sup>Jaskawen

taexun mae Cadés inun Béred ja dabe namakis unpax chacha kenakin: “Jamebi Jiweatun Ea Uinmistun Chachaki”, akin kenakin ani jaska yuimisbuki. <sup>15-16</sup>Janua Agar paxashina chintunkidan jawen tsuma Sarai anua jawen juni bake kaian Abram 86 badiyatun kenakin: “Ismaelki” anikiaki.

**Abrahamnen enabu jawen unanti wakin jatun jina kubichi  
jau mextenunbun Diosun yununikiaki, na janchadan**

**17** <sup>1</sup>Janua Abram 99 badiya jiweken Jehová Dios jaki nukutan uinmakin ana yuikin:

—Eadan, en mekenika kayabi Dios kushipajaidaki, dasibi binun keyuadan. Jaskaken en bedubi en mia uiyanan mianan, en jancha chibankubaini pepas aki jiwekunkainwen, chakabu meamadan— atan <sup>2</sup>Diosun ana jancha wakin:

—Uatian en mia jaska yubani min bababu wakin midimawakin en mia jatu pajaida wamaxunxanaii— aka <sup>3-4</sup>Abramnen Dios kenjaidawai jawen beyawen taea main beua beti ika dakaken Dios ana jabe janchakunkainkin yuikin:

—Ninkawe, en mibe yubakaidan. Eanan, en mia yubaii. Miwen taexun minabu xukua betsa betsapabu ichapajaida en jatu pajaidawaxanaii. Janua miadan, min jatun xenipabu inunbadiaii. <sup>5</sup>Jaskaken min kena Abram mia ana jawen kenabumaki. Minabu xukua betsa betsapabu en mia bawama min jatun xenipabu ixanaiwen taea min kena betsa bena wakin: “Abrahamki”, akin mia kenaxankanikiki. <sup>6</sup>Minabu pa wakinan, midimajaida jatu wakin jatu paxkakubainkin xukua betsa betsapabu en mia jatu bawamaxanaii, jatidi xanen ibu kushipabu wakinan. <sup>7</sup>Mia inun min bakebu inun min bababu inun dasibu minabus ipakexanaibu en jatukidi yubakadiaii, niti ikamadan. Ikis en min mekenika Dioski. Min ma mawaken chipu en jabun Dios idiaxanaii, jatu medabewakubainidan. <sup>8</sup>Canaán na janu min ikadan, mai pakea jidabi janu min jiweadan, jabiadi mia inun minabu en jatu ibu wamaxanaii, inankin yunukibi yunukinan. Min mawaken en jatun mekenika Dios ipakexanaii, jatu medabewanun ikadan— iwanan,

<sup>9</sup>Diosun Abraham ana yuikin:

—Mianan, ninkawe. Jaska en mia yuiai chibanket ninkawe, mia inun minabus, jau apakexanunbunwen, kaneama niti ikamadan. <sup>10</sup>Eска en matu yubaii, ja chibankin man apakexanunbunan. Juni tibi jawen jina kubichi nupewen bikin jau mextekubainxanunbunwen. Min jatu jaska waiwen taexun minabundi chibankin jau apakediaxanunbunwen. <sup>11</sup>Mia dukun min jina kubichi jau mia mextenunbunwen, bikin. Man jaska waiwen taexun en jancha man chibankatsis ikai en unanxanaii, jawen matu unanti wai en matube ketaxameadan. Jaska

wapakexankanwen. <sup>12-13</sup> Na jabiatian unudi man jiwekainaitianan, matun juni bake kaian manakin ma 8 xaba kaken jau jawen jina kubichi mextekin bikubainunbadinunbunwen, minabun bakebu inun matun dayadubu esclavon bakebudi jabiaskadi wakinan. Ja inun, ikis matun dayadubu jaya inun chipu nawa betsaa anua peiwen taexun man bia matun dayadu esclavo jabudi jau jawen jina kubichi mextekin bidiakubainxanunbunwen. Jatun jina kubichi biaibuwen taexun jaska en mia jatube yubaxu minabu en unanti wai shinandiakubainxankanikiki, niti ikamadan. En mibe jaskai jiwekunkainxanai jawen unanti wati en mia yubaxuki. <sup>14</sup> Janua tsuada matube jiwea junin jawen jina kubichi mextekin biamaken jau janu matube jiweyamanunbun jatu nichinxankanwen, en matube yubakani akin chibankinan— atan

<sup>15</sup> —Min ain Saraidan, ana jawen kenawen kenayamawe. Na jabiatian taewakin jawen kena bena watan kenakinan, Sara wakin kenakubainwen. <sup>16</sup> Sara duawakin en pepawaxanaii. Jaki en mia juni bake inanxanaii. Januxun duawakin Saran bakewen xukua betsaa betsapabu jawenabu wakin en jatu waxanaii, xanen ibu ichapabu kushipa wakinan— aka <sup>17</sup> Abrahamnen ninkatan main beua beti ixun ikunwanma juinti medans usan tenea dakaxun shinankin: “¿Juni 100 badiyatun ana bake en bawatidumen? ¿Janua Sara 90 badiyatun bake bidiatidumen? Jaskatan nun jaskatimaki”, itan <sup>18</sup> jawen bake Ismaelkidi shinankin Dios yuikin:

—Jaskaken en bake Ismaelkidi min yubatiduki, jiwekainkin min pepa jau chibankunan— aka

<sup>19</sup> Diosun ana yuikin:

—Jaskakidi min shinainkidi en janchamaki. Min ain Sara kayabitun bake bixanikiki. Bake bia juni bake kainxanikiki. Januxun kenakin: “Isaacki”, axanwen. Jabe besti en yubakaxanaii. Jawenabu pakubainaibu jatu medabewapakexanun ika Isaacbe besti yubakakin en kanetimawaxanaii. <sup>20</sup> Ismaelkidi min ea yuiai en ninkaxudan, uinwen. Ismaeldan, en tadi duawadiaxanaii. Jawenabun bakebu jatu pawakin ichapajaida jatu wadiakin 12 xanen ibubu kushipa idiaxankanikiki, jawen taea jawenabu ichapa kushipa tadi jayadiaidan. <sup>21</sup> Jakia min ain Saraki min bake waima badi betsaa juni bake kaianan, Isaac bestibe en yubakadiaxanaii— akin <sup>22</sup> jancha keyutan Dios Abraham anua kainkainaya

<sup>23</sup> jabias xabatian Diosun Abraham yubaxu Ismael inun, juni dasibi jatube jiwea juni bake kainmisbu inun, peiwen jatu bitan jatu esclavo wani Abrahamnen jatu ichawaxun jatubetan jatun jina kubichi mextekin ichapa jatu bipakenikiaki, jaska Diosun yunushina chibankinan. <sup>24</sup> Janua Abraham 99 badiya inun, <sup>25</sup> Ismael 13 badi jayakenan, <sup>26-27</sup> januxun jabatiandi Abraham inun jawen juni bake Ismael jatun jina kubichi

bitan juni dasibi Abrahambe jiweabudi jatun jina kubichi mextekin jatu bidianibukiaki.

**Abrahamnen Sara bake bimaxanaikidi Diosun yubanikiaki, na janchadan**

**18** <sup>1</sup>Abraham Mamré ni xukua medan jawen tadi jiwe nichinshina jiwea ma badi manananbiken jawen xui jikiti utanu tsauken Jehová Dios jaki nukuyuaya <sup>2</sup>Abraham bewenikitan ja bebun juni dabe inun besti mapuabu jatu bechitan jatu inun ika beni kushikaini jatuki nukutan jawen beya chibain danti iki beti itan <sup>3</sup>Abrahamnen jatu yuikin:  
—Xanen ibuun, ¿min juai?— jatu wa dami yuda kayabitan ja medanua Dios janchai:

—En juaii— ikaya Abrahamnen nemakin yuikin:

—En min tsumadan, ea bechipaikinan, ea binunbaini jawaida kayamawe. <sup>4</sup>Man jaska bechipaaidan, ¿man juchukinun unpax matu bixuntanpa? Jaskatan ja ji utapan naman tsauyukanwen, juindukuinan. <sup>5</sup>En jiwe anu man ma juxuki. Eadan, en matun tsumaki. Man ana punu kushinun piti bixun matu pimayunun manakanwen, janua juindukuntan ana butankanxunan— jatu wa

—Jaska min nuku waidan, peki— akabu <sup>6</sup>jawaida jawen jiwetan jikitian jawen ain Sara yunukin yuikin:

—Menan jawaida 20 kilo xekiwan dudu pepa bitan misi ea waxunwen— aka <sup>7</sup>janua jawaida ina awa mapua anu kushikaini kaxun jawen bake pepa babupa bechitan achitan bexun jawen tsumabu yuikin:

—Jawaida bawakanwen— iwanan jatu inan <sup>8</sup>jawaida bawaxunabu awa chuchu inun, misi inun, nami bexun jatu tsauxuntan ji utapan naman nixun jatu uian pikin menetan <sup>9</sup>Abraham yukakin:

—¿Min ain Saradan, janimen?— akabu

—Tadi jiwe uke medanki— jatu wa <sup>10</sup>ana betsan yuikin:

—Chanimá ana badi betsá binután juxún en miá medabewaya miín aíñ kayabi Saran juní bake bixanikiki— aka

<sup>11-12</sup>Abraham mestebujaida inun jawen ain Sara yuxabujaida ana jimi ikamawen taea uke medan tadi jiwe medanua dayakin janchaibu Saran ninkatan jawen juinti medans jawen shinanan usain:

—En bene mestebujaidaki. Eadan, en yuxabuki. <sup>13</sup>Jaska dabe ana benimai chutanamekin nun bake bitidumen?— ikaya <sup>13-14</sup>januxun jaska Saran shinaín Jehová Diosun unankin Abraham yuikin:

—¿Jaskai Saran nuku ikunwanma usanmenkain: “¿En yuxabubia en bake bitan kainxanai?” ikidan? Eadan, en jabia matun mekenika Dioski. Eadan, Jehová kushipajaidatun jamapai shadabu en atiduki. Chanimá en miá axuntiduki. Ana badi betsatián ana juxún en matu uinyuaya en kushipawen Saran juní bake bitan jayaxanikiki— aka <sup>15</sup>Sara datekin padantidu dabanen yuikin:

—¡En usanmadukain!— ikaya januxun Jehová Diosun ana kemakin:  
—Jaskamaki. En unaiin. Min usanxuki— akin Sara yuinikiaki.

**Abraham Sodoma nawabuwen nuikin Dios  
jatu yukaxunikiaki, na janchadan**

<sup>16</sup>Janua ja junibu benitan Sodomakidi uin bui jadidi buaibu jatu uinmanun ika Abraham jatube kai bai puchininxun buaibu jatu nichin kaya <sup>17-18</sup>janua Jehová Diosun shinankin: “Abrahamnen enabu pa wakin en jatu ichapa waxanaii. Abrahamwen taexun yuda xukuabu dasibi en jatu pepawaxanaii. Jaskawen taexun jaska Sodoma inun Gomorra anu en aki kai en Abraham junetidumaki. <sup>19</sup>En Abraham katuawen taexun chipu jatundi jawenabudi en yunua chibankin jatu yunua pepakin kaneama chibainbu jaska en janchaxu eandi Abrahamwen taexun en jatu medabewakin axunpakexanaii”, itan <sup>20</sup>januxun Jehová Diosun Abraham yuikin:

—Chanima Sodoma nawabu inun Gomorra nawabu chakabujaidamisbuki. Jabu ichakanikanamei kunyan iki sinatanamemisbukiaki. <sup>21</sup>Jaskamisbu en ninkamis en jadi uin kaii. Jatun chakabu chanimamenkain en uinxanaii— aka

<sup>22-24</sup>juni dabe besti Sodomakidi buaibun Jehová Diosun besuudi Abraham nixun jatukidi nemakin yukakin:

—¿Chakabubu inun pepabu jusia min jabiati jatu kupi keyuxanai? <sup>50</sup>juni pepabu besti Sodoma anu jayatidubuki. ¿Jati pepabu jayabiaken dasibi jabuya min jatube kupikin yama wai kai? <sup>25</sup>Min jatu jaska wayadan, chakabubu inun pepabu jabiaskas chakabu wamisbu keska wakin ¿min jatu tenan keyuxanai? Mianan, min jatu jaska watidumaki, juni chakabubu inun pepabu jabiaskas kupi keyukinan. Min mai jidabi anu uinikaki. Min pewanikawen taexun min jatu jaska yunuismaki— aka <sup>26</sup>Jehován yuikin:

—Peki. Sodoma anu <sup>50</sup>juni pepabu jayaken jabuwen taexun dasibi en jatu tenan keyuama ixanaii— aka <sup>27</sup>Abrahamnen ana yuikin:

—Uian. Min en Xanen Ibuken en jawaumajaidabia jatuwen nui en ana mibe janchaii. <sup>28</sup><sup>50</sup> juni pepabu jayama jakia 45 besti jayaken ¿dasibi min jatu yamawaxanai?— aka ana kemakin:

—Peki. <sup>45</sup>juni pepabu jayaken Sodoma nawabu jabuwen taexun en jatu kupiama ixanaii— aka <sup>29</sup>shinankubainkin Abrahamnen ana yuikin:

—40 juni pepabu besti jayamenkain— aka ana Jehován kemakin:

—Peki. 40 yuda pepabu jayaken jabuwen taexun en jatu kupiama ixanaii— aka <sup>30</sup>ninkamas ana ea akin:

—Eki sinatayamawe. Ana ea akin en mia ana yukaidan, ¿<sup>30</sup> pepabu besti jayaken jabuwen taexun dasibi min jatu kupidiaxanai?— aka Jehován ana kemakin:

—Peki. 30 pepabu jayaken en jatu akamaki, kupikinan— aka <sup>31</sup>ana ea akin:

—Uinwen. En Xanen Ibuun, mia chikishwabiakin en mia ana ea akaii. ¿20 pepabu besti jayaken min jatu jaska waxanai?— aka Jehován ana kemakin:

—Peki. 20 pepabu jayaken jatuwen taexun Sodoma en kupiamaxanai— aka <sup>32</sup>ana ea akin:

—Eki sinatayamayuwe. Ana bestiwakin ea akin en mia yukaii. 10 pepabu besti jayaken ¿jaskada min jatu wai kai?— aka Jehován ana kemakin:

—Peki. 10 pepabuwen taea jabuwen taexun Sodoma nawabu en jatu yamawama iki kaii— atan <sup>33</sup>Jehová Dios Abrahambe jancha menetan kaken jawen tadi jiwe anu Abraham chintunkidanikiaki.

**Sodoma nawabu inun Gomorra nawabu Diosun jatu  
kupikin yamawanikiaki, na janchadan**

**19** <sup>1</sup>Ma badi kaya janu jikiti bai xexakan janu ichamisbu jemaintin anu Lot tsauxun uiyanan nai tsuma dabe Sodoma mae anu kemai beaibu jatu bechitan jatu ikai jatuki nukui benikain jawen beyawen taea jatu bebun danti itan beti ixun <sup>2</sup>jatu yukakin:

—¿Man juai?— jatu wa

—Nun juaii— akabu

—Matudan, en matu iyuxun beya wai en jiwe anu beyukanwen— jatu wabain —Ja jadi unpax tsaua jawen juchikikanwen. Janua en jiwe anu uxashini bestentan penaya ana man katiduki— jatu wa jabundi yuikin:

—Jaskamaki. Jemaintin anu nun uxaii— akabu <sup>3</sup>Lot jatuwen nuijaidakin jatu nemajaida jawen jancha ninkatan jawen jiweten jikiabu misi ichapa inun piti shadabu jatu bawaxuna pitan

<sup>4</sup>inadiabumaken Sodoma nawabun ninkatan juni ewabu inun bedunanbu dasibi Lotin jiwe dapi bea kexebaunxun <sup>5</sup>Lot kenakin daketapa wakin yuikin:

—Badi kaya ja junibu min jiwe anu bekankukiaki. ¿Jania? Nun jatu chutai jatu nuku kainmaxunwen— akabu <sup>6</sup>Lot kainxun jawen jiwe anu jatu bichiamma beputan datekin <sup>7</sup>jatu yuikin:

—En jancha ninkakanwen. Chakabu jatukidi shinanyamakanwen.

<sup>8</sup>Jaskaken matu yuinun ninkakanwen. En ainbu bake dabe jayaki, junibe chutanamediamadan. Ja dabe en matu yunutiduki. Jakia ja juni dabedan, meyamakanwen. En jiwe anu jatu mekenun, iwanan, en jatu bichixuki— jatu wa <sup>9</sup>jabundi Lot yuikin:

—Nawaan, ukedi kawanwen. Jawada pepa inun chakabu nun amisdan, min nuku yuimiski. Ikis nun miadi ichakajaidawakatsis ikaii, ja juni dabe nun ichakawatidu binumakinan— atan achinun, iwanan, beputi tu anun

ika beaibun <sup>10</sup>Lot jawen beputi kexa anu nia nai tsuma dabetun dintu medanxun mexunkain Lot tsumaxun bichitan xui bepukin mestenwantan <sup>11</sup>janu dasibi xanen ibubu inun xanen ibuma juni ewabu inun bedunanbu jaskaibu jatun kushipawen ichakawakin jatu bechexkin bekunwan beputi benai jikinun ika jaska jikitima Sodoma nawabu jin iki punu nukatan inun buabun <sup>12-13</sup>januxun ja nai tsuma dabetan Lot yuikin:

—Na mae anudan, ¿minabu betsa jayamen? Sodoma nawabu kaka chakabujaida Jehován ninkakubainaiwen taexun nuku yuikin: “Jatu yamawawe”, iwanan, nuku yunushinaki. Jaskawen taea min daisbu inun min bakebu ana betsa minabu nenua iyukin chai jatu paxawatanwen, Sodoma nawabu nun jatu yamawaidan— Lot akabu <sup>14</sup>janua Lot kainkaini ja junibu jatu dais wakatsi ikin jatu yubaima i kaxun jatu yuikin:

—Jehován na mae samama yamawaikiaki, jatun chakabuwen kupikinan. Bestentan nenua jawaida bukanwen— jatu wa jawen jancha ikunwanbuma jatu kaxe wai dabanan ikaibun

<sup>15</sup>penaya Jehován nai tsumabun Lot nichinkin yuikin:

—Menan jawaida butudiwe. Bututan min ain inun min ainbu bake dabe na min jaya jatu paxa wai chai kaditanwen, na mae nun kupiaya man mawakatsi ikamadan— akabu <sup>16-17</sup>Lot jaska wabu kai yane kain kainama niti itan itanaya Jehová Lotwen nuiaya Lotin meken inun jawen ainin meken inun jawen bake dabetun meken nai tsumabun jatu metsuntan mae anua jatu taxnimabain nichintan yuikin:

—Man mawayamanun paxakanwen. Kai nasaukeama nedidi ana uianma inun napanpanan niti ikama butankanwen, matu yamawadiatidukidan. Ja mati anu paxai jiwei bukanwen— jatu akabu <sup>18-20</sup>datekin Lotin jatu ea akin:

—En xanen ibubuun, ea jaska wayamawe. Ewen nuikin ea duawakin man ea medabewaii, en mawayamanunan. Napanpa anua en paxatidumaki. Ja mati anu kai chakabun ea achiken en mawatiduki. Uinkanwen. Ja mati tenanman anu mae pishta jayaki, chaimadan. Janu en paxatiduki. En jiwea mekeidan, ¿ja mae pishta anu katanpa?— jatu wa <sup>21-22</sup>jabu betsan ana yuikin:

—En ninkaii. Jaska min shinankin nuku yukaidan, peki. Ja mae pishta en yamawatidubia en ja meamaki, jaska min nuku yukayadan. Janua miadan, menan jadi jawaida kainditanwen, paxaidan. Min jadi jikidiamaken ja maewan en meyuamaki— jatu anikiaki.

Jaskawen taexun ja maedan: “Sóarki”, akin kenanibukiaki, nukun janchawen yuikin: “Mae pishtaki”, jawen kenadan.

<sup>23</sup>Ma badi chaxaya Lot Sóar anu jikiken <sup>24</sup>Sodoma maewan inun Gomorra maewan anu Jehová Diosun chi inun bui menuai ui keska watan nai anua jatuki puta <sup>25</sup>mae inun napanpa inun yudabu inun inabu inun miban dasibi yamawanikiaki, jatu menukin keyukinan. <sup>26</sup>Jakia

jatu jaska waya Lotin ainen jawen bene chibain Diosun nai tsuman yuiai ninkabiabaina Lotin ainen uinkatsi iki nasaukekaun uiain jaskabiamá jawen yuda dami tewenikiaki.

**27-28** Jabias xaba penaya Abraham butukaini kai janua Jehová Diosbe janchashinanu kai jikia nixun Sodoma maewan inun Gomorra maewan anu napanpa dasibi uinbaunkin jawen chi kuin bai ichapa kuabu keska binuan kuinjaidai uinikiaki. **29** Januxun ja maewan dabe inun jawen napanpa menukin yamawadiama Abrahamkidi shinain jawen nuikin Diosun Lot jawen kupiti chakabuwen kupiama paxawaxuniaki, ja mae anuadán.

**Eskatan Moab nawabu inun Amon nawabu  
pai taenibukiaki, na janchadan**

**30** Janua Sóar mae anu jiwea datei janu ikatsi ikama Lot kainkaini jawen ainbu bake dabebe ja mati anu paxaima yuda betsabu janu jayabumanu mishki kini tanpe medan jabu besti jiweyuabu **31-32** janua Lotin ainbu bake dabe yuinamekin yubakakin iyuatun shinantan maxku yuikin:

—Nukun ibudan, ma mestebuikiki. Na mae anu tsua juni jayamaki, nuku jatun ainwantidudan. Jaskas nun jiwestiduki. Nun bakeumaken nukun epan enabu jania patidumaki. Jaskaken nukun epa nun uva vino amatiduki, paenwantan nun chutamanunan. Jaskawen taea nukun epan enabu jau paxanunbunan— itan **33** januxun jabias meshu medan jatun epa vino amabu paenken jawen ainbu bake iyua dukun jikixun chutamatán kainkidanaya ainbu ma chuta Lotin jawa unanma ikaya **34** janua uxashini bestentan jawen bake iyuatun maxkudi yuikin:

—Uian. Ea dukun nukun epabe en chutanameshinaki. Ana na meshu betsatiawan, ana vino amananwen. Januxun miandi jikixun chutamawe. Nuku dabetur bake wamananwen, jaskawen taea jau nukun epan enabu benuyamanunbunan— aka **35** ana meshu medan vino amabu ana paenken maxkudi jabe jikixun chutamatán kaianyan januxun betsa ashian keska wakin Lotin ana jawa unanmajaida idianikiaki. **36** Jatun ibu jaska wamai janubi ja dabe tuyaimabu **37** janua jaskaima iyua juni bake kaian kenakin: “Moabki”, anikiaki. Jaskawen taea na jabiatian jawenabu Moab nawabuki. **38** Janua maxkudi juni bake kaian kenakin: “Ben-amíki”, anikiaki. Jaskawen taea na jabiatian jawenabu Amón nawabuki.

**Abraham inun Abimélec eskanibukiaki, na janchadan**

**20** <sup>1</sup>Mamré ni xukua anua Abraham kainkaini jawen ain inun jawen esclavo dayadubu inun jawen inabube kakunkaini atimas mai pakea Négueb anu mae betsa Cadés inun mae betsa Sur namakis nashui ika Guerar mae anu jikitán janu Guerar nawabube jiweyukatsi ikin <sup>2</sup>jabiatandi jawen ain Sarakidi jatu padankin jatu yuibaunkin:

—En puiki— jatu wa jawen ain yuxabubia Sara jawenduajadiaken ainwankatsi ikin Guerar nawa xanen ibu Abimélecin jawen tsumabu Sara jatu iwematan mediama <sup>3</sup>janua uxa namaya Diosun Abimélec yuikin:

—Uinwen. Ainbu min jatu iwemadan, juni betsan ainki. Jaskawen taea min mawaxanai— aka <sup>4-5</sup>jakia ja ainbu mekin chutadiamawen taexun Abimélecin Dios yuikin:

—En Xanen Ibuun, ea ninkawe. ¿Tsuada pepa jawa chakabuwamabiaken min tenain? Abrahamnen ea yuikin: “En puiki”, akin ea yuimaki. Ainbu dikabitun: “En puiki”, akin ea yuidaimaki. Abrahamnen: “En ainki”, ea wadan, en jiwe anu en jatu iwemama ikeanshinaki. Jakia jawa chakabu shinan chakama en jaska washinaki— aka <sup>6</sup>namayuaya Diosun ana yuikin:

—Jaa, jawa chakabu shinanma unanuma min ainbu jatu iwemashinadan, en unaiin. Jaskaken min ainbu chutapanan en mia nemashinaki. Min chutamawen taea min jawa chakabumaki, ebedan. <sup>7</sup>Jaskaken ja jawen ain Abraham ana nichinxunwen. Abraham en jancha ea yuixunikawen taexun Abraham ebe mia janchaxunaya min jiwea min mekexanai. Jakia min nichinxunamadan, min mawaxanaii, minabus inun miadan— aka

<sup>8</sup>jaska namapan uinshini penaya xanen ibu Abimélec butuxun jawen tsumabu jatu kena ichabu uxa namaya dasibi Diosun yuishinai Abimélecin jatu yuia jaska ninkatan datejaidaibun <sup>9</sup>januxun Abimélecin Abrahamdi kena jikia yuikin:

—¿Jaskakin min nuku chakabuwatushimamen? ¿Jaskakin en mia chakabuwamabia min nukuki chanichakaimamen, nukun chakabuwen atimapawanun ikadan? Jaska min ea waimadan, jaskatimajaidaki. <sup>10</sup>Nuku padain: “En puiki”, iaketainan, ¿min jaskada shinain ikimamen?— aka <sup>11</sup>januxun Abrahamnen yuikin:

—Ean shinankin: “Nenua man Dioski meseabumaki”, ika “Ea tenantan en ain bitidubuki”, ixun jaskawen taexun matu yuikin: “En puiki”, akin en matu yuitushimaki. <sup>12</sup>Jakia chanima en puiki. Nukun epa jabiaski. Janua nukun ewa besti betsaki, jasmadan. Nun jaskabia nukun beya chibankin jawa chakabumaken en Sara ainwaniki. <sup>13</sup>Ja dikabi en epan enabu anua Diosun ea iweaya en ain yuikin: “Ea duawakin ea mekekin janida betsabu anu jikixun jatu yuikin: ‘En puiki’, akin jatu ea yuixunxanwen”, en waniki— ikaya

<sup>14</sup>jaska yuikin Abimélec inun Abraham jabun kaneshina daenamei petan jawen ain Sara ana yunutan januxun Abimélecin jawen chaxuwan inun, ina awa inun, jawen esclavo dayadubu juni inun ainbu inankuintan ibu wamakin <sup>15</sup>yuikin:

—Uinwen. En mai pakea jidabi anu uinbaunwen, jaska janu min bechipaiai anu min jiwestidukidan— atan <sup>16</sup>januxun Saradi yuikin:

—Uian. En miwen taexun 1,000 plata pei jexe kadujaida min pui en ma inanki. Jaskawen taexun en jatu uinmaidan, en pepaki, en mia jawa meama ishianan. Ja dikabi mibe mapumisbun ja peiwen unantidubuki. Miadi min ebe jawa chakabuwama ishianan, mikidi jawa chakabu yuikin mia yuanma ixankanikiki— anikiaki.

<sup>17-18</sup> Abimélecin Abrahamnen ain Sara biken jawen taexun jawen ain inun jawen jiwe anu dayamisbu chutanamebiabu jau ana bake biyamayununbun Diosun jatu bexteimaken januxun Abimélecin Abraham jawen ain ana inanken Abrahamnen Dios yukaxunkin yuikin:

—Diosuun, Abimélec inun jawen ain inun jawen jiwe anu dayamisbu jatu xuxa wakin ana jatu bake bimaxanwen— akin yukaxuna samama jatu xuxa wakin ana jatun bake nanti pewanikiaki.

### Isaac kain eskanikiaki, na janchadan

**21** <sup>1-4</sup> Jehová Diosun Abraham yubaimaxun Sara shinankin jatu medabewaya januxun Abraham mestebujaidabiatun jawen ain Sara chutakin bakewaima jaska Diosun yubakin yuima keska Sara juni bake bimaima kaian Abrahamnen kenakin: “Isaacki”, ashinxun 8 xabatian jawen jina kubichi bikin mextenikiaki, jaska Diosun yunuima chibankinan. <sup>5</sup> Janua Abraham 100 año jayaken Sara Isaac kaintan <sup>6</sup> Saran shinankin: “Diosun ea benimawakin ea usanmaxuki. Jaskaken en juni bake kainshina jabun ninkatan benimadiaxankanikiki, ebetan usandiaidan. <sup>7</sup> En benen ea bakewaima kainxuntan en chuchu amaxuntidudan, tsuan bebunkidi shinantidumajaida ikimaki. Jakia en bene mestebujaidabiatun ea bakewaima en juni bake kainxunshinaki”, inikiaki.

### Agar inun jawen bake Ismael jatu jiwemabiaxun Abrahamnen jatu nichinikiaki, na janchadan

<sup>8</sup> Janua ja jawen bake Isaac ewaya jawen beya chibankin chuchu jenemakin taewaken jabatiandi Abrahamnen jawenabu piti ichapa waxun jatu pimakin benimawaya <sup>9</sup> jawen ain betsa Egipto nawa Agarin bake Ismael jaki bepadamekin dayuikin Isaac ichaya jawen ibu Saran uinxun <sup>10</sup> sinatakin Abraham yuikin: “Min dayadu esclava Egipto nawa jawen bakebe nichindiwe, en ana jatu bechipaiamakidan. Janu nuku nun mawaya nukun mabu inun, nukun inabu inun, nukun dayadubu Ismael jau Isaacbetan paxkayamaxanun, en bake kayabi Isaac bestitun ibu wakin bixanikiki. Jaskawen taexun jatu nichindiwe”, aka

<sup>11</sup> Ismael jawen bake ma bedunanwen dabanan Abrahamnen shinain jawen nui pes dakaken <sup>12-13</sup> januxun Diosun Abraham yuikin: “Min dayadu Agar inun min bake Ismaelwen dabanan ikin shinain pesyamawe. Jaska Saran mia yunuai keska jatu wawe. Jaska en mia

yubanidan, Isaacwen taea minabu kayabi besti inunbadixankanikiki. Jakia min dayadu esclavan bake min bakediwen taexun Ismaelin enabu ichapajaidadi en mia jatu axundiaxanaii”, aka

<sup>14</sup>jaska washina penamajaida Abraham butuxun bichi bishtuki unpax maneshina inun misi Agar jawen dayadu inankin jau jaya butanunbun peumatan jawen juni bake bedunanbe nichian bui Beerseba mai pakea janu tsua jiwedibumanu iaketani <sup>15</sup>jawen unpax inun jawen piti keyui ma netsuken jawen bake Ismael unpax manujaidai ma babuken ni utapan naman jau dakayunun yunua dakaken <sup>16</sup>jenebaini uin benanta tsauxun shinankin: “En bake mawai en uinkatsi ikamaki”, ika jawen bakekidi pechitan tsauken jawen bake kaxaya <sup>17</sup>janua jawen baken jui Diosun ninkaya nai anuxun Diosun nai tsuman Agar kenakin yuikin: “Agariin, ¿min jaskai ikai? Min bake ni utapan naman daka kaxai Diosun ninkaxuki. Miadan, dateyamawe, man mawamakidan. <sup>18</sup>Benitan min bakedi metsunxun jeneyamawe, min bake Ismael duawakin jawenabu ichapa en jatu wadiaxanaidan”, atan <sup>19</sup>janua Diosun Agar unpax inankin chacha uinma kaxun bikin bichi bishtuki chacha unpax mata waxuntan jawen bake amanikiaki. <sup>20</sup>Diosun medabewakubainaya jawen bake Ismael ewai pia kuinwen tsaka mebeyai dekuyakunkaini <sup>21</sup>Parán mai pakea betsa janu tsua jiweabumanu jawen ewabe jiweaya chipu jawen ewan Egipto anuabu ainbu iwexun ainyan wankin ainbu bimanikiaki, jawenabu kayabi bimakinan.

### Abimélec Abrahambe yubakanamenibukiaki, na janchadan

<sup>22</sup>Jabiatandi Guerar nawa xanen ibu Abimélec jawen detenamenikabu xanen ibu betsa Ficolbe Abraham anu juxun yuikin:

—Min Diosun jaibuki. Dasibi min akai Diosun mia medabewakubainmiski. <sup>23</sup>Eskawen taea Diosun nuku uiyanan ma mae anua en mibe yubakaii, ea inun, en bakebu inun, enabu pakubainaibu mia inun minabu jau nuku chakabuwayamaxanunbunwen. Ea yubawe. Min nuku dapi jiweaya en mia duawaima keska wakin ea inun enabu na mai pakea anu nun jiweabu jabiaskadi wakin nuku duawadiapakexankanwen— aka <sup>24-25</sup>Abrahamnen ninkatan kemakin:

—En mia yubatiduki. Jakia mia yuinun, ninkawe, ea jaska waimabudan. Min tsumabun en unpax kini ea mebinmabuki. En mibe yubakaya minabu nuku ana jabiaska watidumaki— aka <sup>26</sup>januxun Abimélecin Abraham ninkatan kemakin:

—¿Tsuabun mia akimamen? Jaska mia waimabu natian en jawa unanmaki. Min ea yuiama ikima en dama ninkaii— aka <sup>27</sup>janua chaxuwan ichapa inun ina awa ichapa Abrahamnen Abimélec inan jabe yubakai padananantima ja dabe yubakanametan jabias xabatian <sup>28</sup>januxun Abrahamnen jawen chaxuwan bake yuxans 7 katuxun paxkatan tadi nichinken <sup>29</sup>jaska wai Abimélecin uinkin yukakin:

—¿Jaskakin min chaxuwan bake 7 yuxans min katuxun tadi nichinxumen?— aka <sup>30</sup>Abrahamnen kemakin:

—Ja chaxuwan bake 7 en mia inan min bixuwen taexun chanima dasibitun unankin: “Ja unpax kini Abrahamnen jatu pukinmaniki”, akin unanxankanikiki— aka Abimélecin chaxuwan bikin:

—Peki— itan ibuwaya <sup>31</sup>janua ja dabe yubakaibuwen taexun ja unpax pukin anu mae kenakin: “Beersebaki”, anibukiaki. <sup>32</sup>Beerseba anua yubakanametan jawen detenamenikabu xanen ibu Ficol inun Abimélec jawen mae Filisteo nawabu jiweabu anu chintunbainibukiaki. <sup>33</sup>Januxun Beerseba anu jawen unpax kini dapi ji betsa tamarisco Abrahamnen banatan janua Jehová Dios jiwea ikibi ikabe janchakin kenwanikiaki. <sup>34</sup>Janua jaskai Abraham Guerar nawabu anu jatu dapi bai kani jawenabube jiwepaunikiaki, badi ichapa janu Filisteo nawabu jiweabu anudan.

### Diosun Abrahamnen ikunwain unanti wanikiaki, na janchadan

**22** <sup>1</sup>Badi betsatian Diosun Abrahamnen: “¿Jaska ea ikunwanmismenkain?” unanti wanun ixun, Abraham kenakin yuikin:

—Abrahamneen— aka

—En nenuki. Ea yuiwe— aka <sup>2</sup>yuikin:

—Min juni bakedan, ja min bechipaijaidaidan, min ain kayabin bake bestichai Isaacdan, Moria mai pakea anu iyewe. Janu ja mati en mia uninmai anuxun min bake Isaac ea inanxanwen, ea daewakin ea menu keyuxunkinan— aka

<sup>3</sup>ninkashina janua xaba betsatian penamajaida Abraham bututan jawen kuati kadu watan jawen asno kamaki kadu naneten jawen bake Isaac inun jawen dayadu dabe jatu iyui janu Diosun yuishina anu jatube jadi kai <sup>4</sup>uxa dabekain Abraham nukutan janu Diosun yuishina bechitan <sup>5</sup>jawen tsuma dabe bashikin jatu yuikin:

—Nenu asnobe tsauxun nuku manayukanwen, nuku dabes kaxun Dios kenwantan nun ana juaidan— jatu watan <sup>6</sup>ja kadu bexu Isaac iamabainkin kenti chi tsistuyabi inun nupe bitan jati bui jabe kaya <sup>7</sup>januxun jawen bake Isaacun jawen epa Abraham yukakin:

—Epaan— aka ninkatan:

—¿Jawamen, epaan?— aka

—Uinwen. Chi inun kadu nun ma jayaki. Jakia chaxuwan bake ja menuti nun jayamaki. ¿Jania?— aka <sup>8</sup>Abrahamnen kemakin:

—Epaan, chipu Diosun chaxuwan bake nun ja menunun nuku inainkiki— abaini jawen bakebe kai <sup>9</sup>janu Diosun yuishina anu jikitán mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan jaki kadu manchinxun jawen bake Isaac sebitan chi tapu anu kadu mamaki

datanxun <sup>10</sup>jawen bake textenun, iwanan, Abraham mexunkain nupe bikin sitanaya <sup>11</sup>jawaida nai anuxun Jehová Diosun nai tsuman kenakin: —Abrahaam, Abrahaam— aka ninkai teku iki e itan yuikin: —En nenuki. Ea yuiwe— aka <sup>12</sup>nai tsuman yuikin: —Min bake jaska wakin tenanyamawe. Dioski mesekin min bake bestichai min jaki jawa yaushiamma en unaiin— akaya <sup>13</sup>januxun jawen pechiudi Abrahamnen jawaida uinkin chaxuwan bene jawen maxunki tsukuski bicha jawaida achitan neatan bexun jawen bake jana butetan pekatan januxun Dios kenwankin jawen xantukun chaxuwan bene tesenxun kuaxunkin menu keyuniaki. <sup>14</sup>Jaska watan Abrahamnen ja mati kenakinan: “Na mati Jehován jatu yupa watidumaki”, anikiaki. Na jabatiandi ikis yudabun jabiadidi kenadiakin jeneisbumaki.

**15-17**Januxun nai anuxun Jehová Diosun nai tsuman Abraham ana kenakin yuikin:

—En tsuma Jehován mia yuikin: “En mia yuishina min ma axuki. Min juni bake bestichai min eki jawa yaushiamaki. Jaskawen taexun en mia yubaii. En kushipawen emebi en mia yubai ea ninkawe. Pepawakin en mia duawaxanaii, pa wakinan. Pa wakin minabu en midimawaxanaii, bishi min uiainti wakin inun ianenwan kexa mashiti wakinan, tsuan tanatiduma wakinan. Tsuabuda minabuki sinataibu minabun jatu maemakubainxankanikiki. <sup>18</sup>En mia yunushina min ea axunxuwen taexun minabu katuxun jatuwen nawa betsa betsapa mae jidabi anu en jatu duawakubainxanaii”, akin Jehová Diosun ea mia yuimaxuki— aka <sup>19</sup>ninkatan jawen tsuma dabe bashibidanano Abraham jawen bakebe ana chintunkidan jatuki nukua Beerseba anu jawen asnoya ana bui jikiabu janu Abraham jawenabube jiweyukunkainikiaki.

#### **Abrahamnen betsa Nahorin bakebu jati jiwenibukiaki, na janchadan**

**20-24** Jatianda tsuanda Abraham yuikin:

—Min betsa Nahor bake ichapa ma jayaki. Jawen ain Milcá 8 juni bakeyaki, jawen bake iyuadan, Us inun, ja kachu Buz inun, Quemuell inun, Quésed inun, Hazó inun, Pildás inun, Ildaf inun, Betueldan. Jatiki, jawen juni bakebun kenadan— anikiaki. Ja inun, jawen nantakea ain bikin pakatan bini ainbu betsa Reumádan, 4 juni bake jayadianikiaki, Teba inun, Gáham inun, Tahas inun, Maacádan. Jatikiaki, jawen juni bakebun kenadan. Chipu Nahorin bake betsa Quemuellin juni bake betsa bawani jawen kena Aram inikiaki. Ja inun, Nahorin juni bake betsa Betuelin ainbu bake betsa bawanidan, jawen kena Rebeca inikiaki.

#### **Sara mawa jawen benen mai wanikiaki, na janchadan**

**23** **1-2** Abrahamnen ain Sara 127 año jaya Canaán mai pakea anua mae betsa Quiriat-arbá, jawen kena betsa Hebrón anua

mawanikiaki. Ja mae anua jawen ain mawaken Abraham xaba tibi kaxakunkaini nesebiatan nuijaidai <sup>3-4</sup>janua jawen ainin yuda Hitita nawabu anu mai wanun, iwanan, kainkaini janu ichamisbu anu kaxun jatu yukakin yuikin:

—Eadan, en juni betsaki, en matunabumadan. Jakia en matube jiweyuaiwen taexun ea ninkakanwen, matu yuinunan. En ain mawashina en uinkatsi ikamaki, en maiwakatsis ikaidan. Janu en maiwai matun mae peiwen janu maiwati ea inankin ibuwamakanwen— jatu wa <sup>5-6</sup>Hitita nawabun kemakin:

—Xanen ibuun, eskaki. Nuku ninkawe, mia yuinunan. Min xanen ibu betsa pepaki, nukube jiwea min Diosunadan. Nukun mishki tanpe jadatuda pepa anu min ain min maiwaduki, tsuan nun mia nemamakidan— akabu <sup>7-9</sup>ana Abraham benikauan jawen juinti pepa jatu unanmakin jawen beya chibain beti itan benitan jatu yuikin:

—En ain mawashina en maiwadudan, ¿man ea inankin ibuwamakatsi ikimenkain? Ea medabewakanwen. Sóharin juni bake Efrón jawen mishki tanpe janu maiwati keyatapa jawen bai depi jayaki. Ja tanpe mishki kena Macpeláki. Ja bai ibu ea jancha waxunkanwen, jau ea inankin ibuwamanunan. En peiwen jatida kadu depia pakaidan, matun man unainan. Jaskawen faea matube enabu mawa maiwati tanpe mishki en jayapakexanaii— jatu watan ana tsauaya <sup>10-11</sup>Hitita nawa Efrón jawenabu Hitita nawabu namakis tsaua jau dasibibun pe ninkanunbun benikaun Abraham kemakin:

—Jaskamaki. En jancha ninkawe. Ja bai inun mishki tanpe en mia jamen ibuwamaii. Enabun ninkaibun en mia inankuiaiin, janu min ain min maiwanunan— atan tsauken <sup>12</sup>janua Hitita nawabun ninkaibun benitan jawen beya chibain beti itan benixun <sup>13</sup>ichabu bebunxun Abrahamnen Efrón ana kemakin:

—Ea ninkawe. Jaska en mia yukai en pei biwe, peiwen jawen kadu dasibi en mia pakaii. Biwe. Min ikaya ean ibu watan en ain jadi en mai wakatsis ikaidan— atan tsauaya <sup>14-15</sup>januxun Efrónen Abraham ana kemakin:

—Xanen ibuun, en jancha ninkawe. Ja en baidan, jawen kaduhan, 400 plata jexe juxupaki. Jati jawen kaduki. Ana ja jaska shinain jawen nui janchayamananwen. Ja bai en mia ibuwamai bixun minabu mawa janu jatu maiwapakexanwen. Ikis min ain janu maiwadiwe— aka <sup>16</sup>pei Efrónen bikatsi ikaya Abrahamnen unankin dasibi uiainbun jaska yuiai keska dasibibun uiainbun pei tana pewatan 400 plata pei jexe pakaken <sup>17-19</sup>januxun mai pakea Canaán anu Hitita nawabu jatun maewan Mamré natian jawen kena bena Hebrón janu bai kaya dasibi jikimisbu anu dasibitun uiainbun badi juaikidi Efrónen bai Macpelá dasibi, jawen miban banati mai inun, jawen mai wati tanpe inun, jawen bai nemaki

ji bana inun, tsisumen anu ji bana mapua ja dasibi xanen ibubun jawen unaki kenematan Abraham ibu wamaken januxun jaska wabu bitan chipu Abrahamnen mishki tanpe anu jawen ain Sara mawashina mai wanikiaki, mai pakea Canaán anudan. <sup>20</sup>Jaska Abrahamnen enabu mawa janu jau jatu maiwapakexanun peiwen Hitita nawabun bai inun mishki tanpe inanbu bitan jawena wanikiaki.

**Abrahamnen jawen tsumapan jau Isaac ain  
ixuntanun nichinikiaki, na janchadan**

**24** <sup>1</sup>Janua Abraham ma mestebujaida Jehová Diosun jawen daya dasibiwen pepawen duawakubainaya <sup>2-4</sup>januxun jawen beya chibankin Abrahamnen jawen tsuma xanen ibu jaki chiti ika jatun dasibi jatu mekemis inun jawen mabu mekexuna Eliézer kenaxun yuikin:

—En mia yuiai ea dapi juwe. Diosun nuku uianwen taexun en mia yubamaii. Nukun beya chibankin ea unanti wamakin tsitsaukain ea kishwakewe, min ea jaska waya en mia yuiaidan. Canaán nawabu nun jatube jiweabu anua ainbu Isaac en bimakatsi ikamaki. Jakia janua en juni anu kaxun enabu anua ainbu en bake Isaac ixuntanxanwen. Jehová Diosun nai inun mai damiwanitun nuku uiyanan jaska en mia yunuai inun en mia yubamai ea axuntanwen— aka <sup>5</sup>jawen tsumapan yuikin:

—Jamen ainbu ebe jukatsi ikamakenan, ¿en jaskaxanai? ¿En daka janu minabu jiwe anu min juni bake jatu iyuxuntanxanti?— aka <sup>6-7</sup>Abrahamnen nemakin:

—Jaskamajaidaki. Min ea jaska watidumaki. Uindawe. Janua en juni anu en bake en nichintidumaki. En epan enabu jiwenibu anua Jehová Diosun nai mekenikatun ea nichiniki. Januxun ea jatu jenemabidankin Diosun nenu ea iwenixun ebe janchakin yuikin: “Na mai pakea minabu jatu ibu wamakin en jatu inanxanaii”, ea wani jabiastun mia medabewakin jawen nai tsumadi mia bebunkidi yunuxunxanikiki. Mia jaska wa jadia ainbu en bake iwexuntanxanwen. <sup>8</sup>Janua ainbu jukatsi ikamaken iweama jenebidanxanwen, en mia yuikin yubamaxu ana shinannadan. Jaska en mia nemai jadi en bake jatu iyuxuntaskayamaxanwen, enabu anudan— aka <sup>9</sup>jaska wa ninkatan Abrahamnen tsumapan kishwakexun yubakin yuikin:

—Jehová Diosun ea ninkaya min ea yunuxu en mia axuin kaii— atan <sup>10</sup>januxun jawen jatu daewati inankuinti ichawakin Abrahamnen camello ichapa anua <sup>10</sup>katuxun jawen mabu pepa ichapadi katudiaxun kukiki nanexun camello kamaki kuki jawen tsumabu bexematan kai Mesopotamia mae pakeakidi kai uxa ichapakunkaini Abrahamnen betsa Nahorin mae dapi nukutan <sup>11</sup>ma badi kaya unpax bana kini dapi camello juindukunmakin jatu beumaken jabiatiandi chipashbu bexun unpax biaibun <sup>12-14</sup>jau ea unanmanun ixun Abrahamnen tsumapan Diosbe janchakin ea akin yuikin:

—En tsuma Abrahamnen mekenika Dios Jehováan, en tsuma min duawamis keska wakin eadi medabewakin uinmakin ea tapinmawe. Unpax bana kini dapi en niken unpax bi chipashbu ibidan ibidanaibu unanti wamakin chipash betsa en yukakatsi ikaii: “¡Min shumu butexun unpax ea amawe!” en aka ja chipash min ma katua ebe janchai: “Awe, unpaxdan. Min camellodi en mia amaxunaii”, akin ea yuiai en unankatsis ikai ja chipash min ea katuxunaidan, Isaacun ain jau iyanunan. Jaskawen taexun en tsuma Abraham min ana duawai en unankatsis ikaii— akaya <sup>15-16</sup>jancha menediamaken Betuelin ainbu bake Rebeca jui jawen xanu Milcá inun jawen juchi Nahor Abrahamnen betsadan, chipash jawenduajida junin mekin pesadiama shumu ia jui unpax bana kini anu butukain jawen shumuki unpax matawatan mapekeaya <sup>17</sup>jakidi Abrahamnen tsuma kushikain bebun tetan yuikin:

—Chipashaan, unpaxdan, ea amawe— aka <sup>18-19</sup>chipashan yuikin

—Awe, xanen ibuun— atan jawaida jawen shumu butetan unpax sananxuna akin menetan xetsekeaya Rebecan ana yuikin:

—Min camello dikabi en mia jatu amaxunbauna unpax netsuaya ana bitanxun en mia jatu keyu amaxunkatsis ikaii— atan <sup>20</sup>jawen camello amakin jawen amatiki unpax jawaida juxkexuntan ana unpax bitan bitankin jatu dasibi amakin keyuxunaya <sup>21</sup>Abrahamnen tsumapan jaska waxuain janchama Rebekakidi shinankin:

—Jehová Diosun ea duawakin ¿ja ainbu ea inainmenkain?— itan <sup>22-23</sup>jawen camellon unpax ma akabun janua jawen deu oro mane chaxakapa jawen xankama 7 gramo inun jawen mebi oro dabe jawen xankama tibi 100 gramo bixun Rebeca inankin sawemaxun yukakin yuikin:

—Min tsuan bakemenkain ea yuiwe. ¡Janu enabube en uxatidudan, min epan jiwe anu teke xaka jayamen?— aka

<sup>24</sup>—Eadan, en Betuelin bakeki. En epan ibubudan, en xanu Milcá inun en juchi Nahor ma mawanibuki. <sup>25</sup>Camello piti basi ichapa inun uxati dintu ichapa nun jayaki— aka <sup>26-27</sup>jawen beya chibain danti iki beti ixun Jehová Dios kenwankin yuikin:

—Jehová pepa duapajaida en tsuma Abraham min jawen mekenika Dioski. Mia besti jabe duawanamei min jabe putanameismaki. En tsumapan ea yunushina keska ea mekebidankin ma jawenabu anu min ea bichixuki— akaya

<sup>28</sup>Rebecan jaskai ninkabaini kushikain jawen ewan jiwetan kaxun unpax biti anu ka ja junin jaska waxu dasibi jatu yui keyua <sup>29-30</sup>Rebecan pui Labánen ninkatan jaska bestima ja deu sawemaxu inun mebi dabedi sawemaxudi uintan ja junin jaska waxu uintanun ika ja unpax bana kinikidi kushikaini kaxun Abrahamnen tsuma benakubainkin jawen camello ichapabube nia jawa paxkadiama bechitan jaki nukutushikin <sup>31</sup>yuikin:

—Miadan, Jehová Diosun mia duawamiski. Janu niama nukun mae anu kayuwe. Mia inun min tsumabu nun ma jiwe mia pewaxunxuki. Ja dikabi min camello janu maniti nun pewaxundiaxuki. Ebe bekanwen—aka <sup>32</sup> Abrahamnen tsuma jatun jiwe anu kai jikiaya Labánen camello kamakia jawen mabu butexuntan jau pinunbun basi adumis tsusin bixuntanxun inankin manchinxuntan januxun Abrahamnen tsuma inun jawenabu jau jawen juchukinunbun unpax jatu inan juchukiaibun <sup>33</sup> janua piti jatu pewaxuntan jatu tsauxnuna pidiamma Abrahamnen tsumapan jatu yuikin:

—En piyuamaki. Jaska en juxu matu yuikin taewayunun ea ninkakanwen—jatu wa

—Peki. Nuku yuiwe—Labánen aka <sup>34</sup> januxun jatu yuikin:

—Eadan, en Abrahamnen tsumaki. <sup>35</sup> Jehován en tsuma duajaida wakin xanen ibu wamiski, dasibi betsa betsapa inankinan. Chaxuwan midima inun, ina awa midima inun, plata mane inun, oro mane inun, jawen juni inun ainbu dayadu esclavo ichapa inun, camello inun, ina betsa asno ichapa inanmis jayaki. <sup>36</sup> En tsumapan ain Sara yuxabujaidabia juni bake bima kaini ma juni ewaken jawen ibu Abrahamnen jawen mabu ichapa yunuima ma ibuwakubainikiki.

<sup>37</sup> Jaskaken en tsumapan ea yubamakin yuikin: “Nenu Canaán nawabu dapi nun jiweadan, Isaacun ain nenua min bixunyamanun jaska nemakin en mia yunuaii. <sup>38</sup> Jakia en epan enabu anu kaxun en bake Isaac ain benakin ea ixuntanxanwen”, ea wa <sup>39</sup> ean yuikin: “Jamen ainbu ebe jukatsi ikamakenan, ¿jaskaxanpa?” en wa <sup>40</sup> ea ana yuikin: “Jehová Diosun ea mekeaya en jawen jiwekunkainmiski. Jatun jawen nai tsuma mibe yunua mia medabewabaina ainbu en epan enabu anua en bake Isaac min iwexunxanaii. Ainbu enabu anua min iwea min ebe yubakaxu jaska wakin min keyua min benimaxanaii. <sup>41</sup> Jakia enabu anu min jikia ainbu mia inanbuma min ebe yubakaxu ana jawa shinanma jenebidanxanwen”, akin ea yuishinaki. <sup>42-44</sup> Jaskaken en jua unpax bana kini anu nixun en juinti medan shinankin yuikin: “En tsumapan mekenika Dios Jehováan, min Abraham medabewamiski. ¿Min eadi medabewatidumen?” atan “Uinwen. Unpax bana kini dapi en nia janua unpax bi chipash jua en yukakatsis ikai: ‘Min shumu butexun unpax ea amawe’, en wa ea yuikin: ‘Awe. ¿Min camellodi mia amaxunpa?’ ikai ja en tsumapan baken ain mia Jehován min katua en unanxanaii”, iki <sup>45</sup> janchai en menediamaken Rebeca jawen shumu tetraumekidan unpax bitan kaya ean yukakin: “Min unpax biwanaidan, ewen nuikin ea amawe”, en wa <sup>46</sup> jawaida jawen shumu butetan ea yuikin: “Awe. Min camello dikabi en mia unpax amaxunaii”, ea wa ea unpax amatan en camellodi ea amaxuna <sup>47</sup> ean yukakin: “¿Min tsuan bakemen?”, en wa ea yuikin: “Eadan, en Betuelin bakeki. En xanu Milcá inun en juchi

Nahor ma debunibuki”, ea waya januxun deu inun mane mebi dabe sawematan<sup>48</sup> janua danti iki beutan yuikin: “En tsumapan medabenen Dios kenwankin yuikin: ‘Enabu anu chipash ainbu jawen bake Isaac en ixuniyuaya ea medabewakin pe iwekin Jehová Diosun min ea medabewaxuki’ ”, en ikidanxuki.<sup>49</sup> “Natian en tsumakidi en matu yuixu jaskada man jakidi duawati shinainmenkain, ea yuidikanwen”, iwanan, “Ja dikabi chipash Rebeca man ebe nichinkatsi ikama ea yuidikanwen, man ea jaska wamaken jiwe betsanua en benaxunaii, chipash betsadan”, jatu wa<sup>50-51</sup> Labán inun jawen epa Betuelin ninkatan kemakin:

—Na dasibi Jehová Diosun mia yuishina ma peki. Jaskawen taexun pepa inun chakabu shinankin nun mia yuitidumaki. Jehová Diosun nuku jaska waxu nun betsaa watidumaki. Rebecadan, na tsaua iyuxunditanxanwen. Min iyua min tsumapan baken ain wanxanikiki— akabu<sup>52</sup> jatun jancha ninkatan Abrahamnen tsumapan jawen beya chibain beti ixun Jehová Dios kenwantan benixun<sup>53</sup> jawen inankuin mabu apaxun plata mane mabu juxupa inun, oro mane chaxajaida mabu inun, tadi pepa kainmaxun Rebeca inantan mabu betsaa pepa jawenduadi jawen pui Labán inun jawen ewa inandiatan<sup>54</sup> jawen camello uinikabu jawen tsumabu betsabetan piti tsaunxunabu pikin menetan janua uxashini penaya bestenkauan jatu yuikin:

—En tsumanu ma en kakatsis ikaii. Nuku nichindikanwen— jatu wa<sup>55</sup> jawen pui inun jawen ewan yuikin:

—Chipash nun manuxanai ana 10 xaba niti ixun nuku uinmayukanwen. Jati binuaya chipash min iyutiduki— akabu<sup>56</sup> ana jatu yuikin:

—Ea jatixuinda ea niti ayamakanwen. Jehová Diosun ea matu duawamashinaki. En ma chintuain ea nichindikanwen, en tsumanu chipash iyuxuni en ma kaidan— jatu wa

<sup>57</sup>—Chipash kenaxun nun yukaii— axun<sup>58</sup> Rebeca kenabu juai yukakin:

—¿Ikis min jabe kakatsi ikai?— akabu

—Jeen. Ja junibe en katiduki— ikaya<sup>59-60</sup> jatun pui Rebeca inun, jawen tsuma ainbu jatun yumewakubainai inun, Abrahamnen tsuma inun, jawen camello uinikabu inun, jawen tsuma betsabu jatu nichinun, iwanan, Rebeca jau unanuma pe jiwxanun duawakin yuikin:

—Ichuun, jau minabu midimajaida ipakexanunbunwen. Jabu jatuki sinataibu jau jabun jatu maemakubainxanunbunwen— atan jatu nichianbu<sup>61</sup> janua Rebeca benikauan jawen tsuma ainbuabube camello kamaki jatu katsauanbu Abrahamnen tsumapan jatu iyui bebui kainkainaya chibain jachun buaibun

<sup>62</sup>jabiatandi ja chacha kini jawen kena: “Jamebi Jiweatun Ea Uinmistun Chachaki”, anibu anu jukin jawen chaxuwan jatu pima

atain mai pakea jawen kena Négueb anu Isaac jiwea <sup>63</sup>xaba betsa badi kaya shinain basi neki nixun camellowen beaibu bechitan uianyan <sup>64-65</sup>Rebecandi unuxudi uinkin Isaac nia bechidiatan camello kamakia Rebeca bututan Abrahamnen tsuma yukakin:

—Tutudi bai tanabidani jui nukuki nukuyuaidan, ¿tsuamen?— aka kemakin:

—Jabia en tsumapan bakeki— aka jaska ninkatan Rebeca jawen madakukuti saweawen bepukuaya <sup>66</sup>jatuki nukua jaska Diosun axunshina Abrahamnen tsumapan Isaac yuia <sup>67</sup>ninkatan Rebecaki nukutan jawen ewan tadi jiwe anu Rebeca iyuxun bikin ainwantan bechipaijaidai:

—Rebecawen taea en ana benimajaidaii— ikin Isaacun shinain jawen ewa mawaima ana jaskaida shinanma jawen ainki bana ana jaskaida nuiama inikiaki.

### Abrahamnen Queturá ainwantan juni bake bawa jati inibukiaki, na janchadan

**25** <sup>1</sup>Abrahamnen ana ainbu betsa jawen kena Queturá bitan <sup>2</sup>janua jawen bakebu jaki bawa jawen juni bakebu Abrahamnen inan kaian jati inibukiaki, Zimránan, Jocsánan, Medánan, Madiánan, Isbakan inun Súahdan, jati inibukiaki, jatun kenadan. <sup>3</sup>Janua Abrahamnen juni bake betsan Jocsánen juni bake dabe bawatan jatu kenanidan, Sebá inun Dedán inibukiaki. Janua Abrahamnen baba Dedánen juni bake dabe inun bestidi bawadiadan, ma ewatan paxkatan paidan, jatunabudan, Asur nawabu inun, Letuseo nawabu inun, Leumeo nawabu jati inibukiaki. <sup>4</sup>Januxun Abrahamnen bake betsandi Madiánen juni bake 5 bawadiatan jatu kenakinan, Efá inun, Éfer inun, Hanoc inun, Abidá inun, Eldaádan, jati inibukiaki. Jati dasibi Queturán enabu inibukiaki, jawen juni baken inun jawen juni bakebun bababudan.

<sup>5,6</sup>Ja dukun Abrahamnen dasibi jawena jawen mabu inun, jawen inabu inun, jawen tsumabu dasibi paxkaxun januxun peiwen jatu bini jawen ain betsa tibibun juni bakebu Abraham bebunkidi jatukidi yubakaimaxun jawen mabu jatu paxkaxuntan jatu ibu wama akeaketan januxun jau Isaacbe ketaxameama benanta jiwetanunbun badi juaikidi jatu nichinpakenikiaki. Jatida jatu inan keyuama ichapa jawen bake Isaac yunu keyutan Abraham mawadiama Isaacbe jiwenikiaki.

### Abraham mawa mai bini anu mai wanibukiaki, na janchadan

<sup>7-8</sup>Jaskai jiwea ma anibujaidai mestebui 175 badiya mawa Abraham jawen xenipabu mawa bumisbu anu kadianikiaki, jatuki dasidan. <sup>9-10</sup>Jaskaya jawen juni bake dabe Isaac inun Ismael bestitun Mamré mae badi juaikidi Macpelá anu mishki tanpe medan Abrahamnen

yuda datankin mai watan bunibukiaki, jawen bai anua mishki tanpe Abrahamnen Hitita nawa Sóharin bake Efrón anua peiwen taexun bini anu jawen ain Sara dapi jabe maiwakinan. <sup>11</sup> Abraham mawaimaken Diosun jawen bake Isaac pepawakin duawayá ja unpax bana kini kenakin: “Jamebi Jiweatun Ea Uinmistun Chachaki”, anibu anu Isaac janu jiwepaunikiaki.

### **Ismaelin enabudi eskai jiwedianibukiaki, na janchadan**

<sup>12</sup> Saran Egipto nawa ainbu jawen dayadu esclava Agar Abraham yunua bakewanidan, jatun juni bake Ismaelin juni bakedan, ichapa jatu bawadianikiaki. <sup>13-15</sup> Ismaelin juni bakebu iyuatun jawen kenadan, Nebaiot janua Quedar inun, Adbeel inun, Mibsam inun, Mismá inun, Dumá inun, Masá inun, Hadar inun, Temá inun, Jetur inun, Nafís inun, Quedmá jati jatun kenadan, <sup>16</sup> Ismaelin juni bakebudan, 12 idianibukiaki. Ma ewatan paxkatan paidan, jabu tibi xanen ibui mai pakea tibi ibu wai januxun jatun tadi jiwe nichinbaunaibu jatun kena dabiki ibubis kenai pai ichapa jawenabubes midimajaida bestibu tibi jiweidaunibukiaki.

<sup>17</sup> Janua Ismael 137 año jaya mawa jawen xenipabu mawa janu bumisbu anu kadiai jatuki dasinikiaki. <sup>18</sup> Ismaelin enabu paidan xuku betsai Havilá mai pakea inun Sur mai pakea anu namakis ibu wai dasibi jiwea akeakedianibukiaki, Egipto badi juaikidi inun Asiria bai bui binubainmisbu anudan, jawen betsabubes unanuma pe jiweama detenameidan.

### **Rebeca bake bima Esaú inun Jacob nanea kainikiaki, na janchadan**

<sup>19</sup> Abrahamnen bake Isaac inun jawen bakebu jiwea tanakubaini eskapaunibukiaki. <sup>20</sup> Isaac 40 año jayatun Arameo nawabun Betuelin ainbu bake Rebeca, Labánen puidan, Padán-aram anua iwexuna ainwanken <sup>21</sup> Rebeca ma badi ichapa kabia bake biamasken Isaacun medabewakin Jehová Diosbe Rebeca ea axuna ninkatan jawen nuikin Jehová Diosun medabewa Rebecan tsupibu bake binikiaki. <sup>22</sup> Janua ewai jawen bake dabe naneawen taea pustu medanua detenameaibu unankin datekin Rebecan shinankin:

—En bakebu eskai detenamexankanimenkain. Eadan, ¿jaskai en jiwekunkainxanai?— ixun Jehová Dios yuka <sup>23</sup> Jehován kemakin:

—Ja bake dabe min pustu medanuadán, jabus jiwea yuda xukua dabe detenamexanaibu bebunkidi mia bika tenemaibu min jayaki. Juni bake dabe min kainxanaii, betsa kushipa inun betsa kushipa bexmasdan. Ja maxku kaiantun jawen betsa iyua tsuma waxanikiki— aka <sup>24</sup> tuya ewatan juni bake dabe kaian <sup>25</sup> ja dukun kainxu uianbu jawen yuda jidabi daní tashipa jayawen taexun kenakin: “Esaúki”, anibukiaki. <sup>26</sup> Janua maxkun iyuatun tae chichuku tsuma kaian kenakin: “Jacobki”, anibukiaki. Janua jawen ain Rebeca jawen bake dabe kainken Isaac 60 año jayanikiaki.

**Esaún iyuatun kushipa jawen betsa maxku yununiaki, na janchadan**

27,28 Isaacun juni bake dabe yumei ewatan janua Jacob janchaisma pes jawen mae dapixun chaxuhan mekei besti dayaya jakia janu tsua jiweabumanu Esaú kaxun dekuyakin tsakanika metsapajaidakunkainkin jawen epa Isaac yuinaka nami tsakaxun pimamiswen taexun jawen epan Esaú ja bechipaijaidaya jakia jawen ewa Rebecandi Jacob bechipaijaidadiaya 29,30 jaskakubainaibun xaba betsa badi kaya Jacobun bawakin mabex waya Esaún tsakai chaijaida ka chintunkidani jikitan punu nukajaida bunijaidai mawakatsis ikin Jacob yuikin:

—Punu nukajaida jui en mawakatsis ikaii. Min mabex tashipa wa beatan menan ea amadiwe, ea medabewakinan— aka mabex tashipa yukaiwen taexun Esaún kena betsa wakin Edomki, nukun janchawenan, tashipadan. 31 Janua jabun beya chibankin jawen epa ma mawaken iyuatun jawen kushipa bi xanen ibumis inun jawena dasibi paxka ichapa inankin maxku eskadabes inanmisken Jacobun shinankin Esaú jaskabiaken: “Ean mebinun”, iwanan yuikin:

—Min en juchi kainbiani jenetan mian ea juchi wawe— aka 32 januxun Esaún ana yuikin:

—En iyuabia buni chakayamai en mawa ja en epan kushipa en jayaxanai ikis ea jawa medabewatidumaki. Peki. En mia juchi waii— aka 33 Jacobun yuikin:

—Jaskabia Jehová Diosun nuku uinkin unanyan ja dukun jawaida ea yubawe, min ea yuba chipu en mia pimaidan— aka Esaú yukadanwan yuikin:

—Jehová Diosun nuku uiyanan en mia yubaii, juchi wakinan— aka 34 ma yuba ninkatan misi inun yusu mabex tashipa Jacobun inan pitan benikaini ka jaskakunkaini iyuabia Esaú xanen ibutiduma pe shinanma ikunkainikiaki.

**Guerar maewan anu Isaac jatube jiweyui kanikiaki, na janchadan**

**26** <sup>1</sup>Ja baditian Abraham jiweken ui ikamajaidaken dasibi yudabu inun jatun inabu buninibu ana jabias keskai ana ui ikamajaidadiken nuitapai dasibi buni keyuaibun piti benai Isaac jawenabube Guerar maewan anu ka Filisteo nawa xanen ibu Abimélec Abraham uinitun jawen bake Abimélec betsa xanen ibudiae anu buniwen taea kaima jabube Isaac jiweyuen 2-5 jadia Jehová Dios jaki nukuxun Isaac yuikin:

—Egipto mai pakea anu kayamaxanwen. Janida en mia yunuai anu besti min katiduki. Natian na jabia mae anu besti jiweyuwe. Jaskai janu Filisteo nawabu dapi min jiweken mia mekekin en mia duawayuaii. Mia inun minabu paibu na mai pakea jidabi en matu ibu wamaxanaii. Min epa Abraham en

yubani keska wakin jabiaskadi en mia yubaii. En yunua Abrahamnen en jancha dasibi chibankin akubainiwen taexun minabu en pajaidawaxanaii, bishiti tsuan tanatiduma keska wakinan. Jaska bestima minabuwendi na mai jidabi anu yudabu xukua tibi dasibibu en jatu duawapakexanaii— aka

6 Guerar maewan anu Isaac jatube jiweyui jikishinken <sup>7</sup>junibun jawen ainkidi yukakin:

—¿Tsuamen, ja ainbudan?— akubainabu Isaacun shinankin: “Rebeca jawenduajaidaki.” Ean jatu yuikin: “Jadan, en ainki. En jatu wadan, jawen taexun ea tenanxun Rebeca bitidubuki”, iki datekin jatu padanun ixun jatu yuikin: “En puiki”, jatu waimaken <sup>8</sup>jatu jaska waima uxä ichapa kaya jawen ain june chutakubaini ana menu ixun ikuaya janua Filisteo nawa xanen ibu Abimélec dintu medan junexun uinti xui bestichai medan uiyanan Isaac inun Rebeca menameai bechixun <sup>9</sup>jau iwexununbun jawenabu yunua Isaac jua jaki sinatakin yuikin:

—Jaskakenan, Rebecadan, min ainki. Min jabe menameai dama en matu uinxuki. ¿Jawai: “En puiki”, min ikimamen, nuku yuidan?— aka Isaacun kemakin:

—“En ainki”, akin en matu yuia: “Tsuanda Rebeca bikatsi man ea tenantiduki”, ixun shinankin: “En puiki”, akin en matu yuimaki, jawen taexun man ea tenantidu matu padainan— aka <sup>10</sup>ana Abimélecin yuikin:

—¿Jaskakin min nuku jaska waimamen? Nukun juni betsan Rebeca ainwantan chutaya Diosun nuku uiyanan min nuku chakabuwakeanshinaki— atan <sup>11</sup>Abimélecin jawenabu dasibi jatu unanmakin yuikin: —Tsuanda na juni Isaac inun jawen ain bikawakin chakabuwaya en jatu tenanmaxanaii, kupixunkinan— jatu anikiaki.

12-14 Janua Isaac jabianudi jiweyua jatube dayakin jawen tsumabu yunua bai ewapa waxun xekiwan banaima ichapajaida tsekaibun Jehová Diosun duawakubaina Isaac xanen ibukin jawen jawada ana bikubaini jawen chaxuwan ichapajaida jayai inun, jawen ina awa ichapajaidadi jayai inun, jawen dayadu esclavo ichapajaidadi jayadai jatube jiwekin Isaacun jati ichawai xanen ibujaidakunkainaya janua Filisteo nawabun uin kemui yuinamei jaki sinatai:

—Yuu, ja junidan, ¿jaskai nuku anu juima xanen ibujaidakin nuku binuimenkain, mabu ichapa jayaidan?— ikaibun <sup>15</sup>jabianudi Abraham jiweatian jawen chaxuwan amanun, iwanan, jawen tsumabun unpax wamakin banakin kini ichapa pukinxunibu Abraham mawayamaken Filisteo nawabun jawen unpax kini dasibi maiwen bepukin buanibuken <sup>16</sup>janua ana jaska watima Abimélecin Isaac yuikin:

—Nenu juima kushipakunkainkin min nuku binuaiin. Jaskaken nukun mai pakeanua kadiwe, nuku jenebainidan— aka

<sup>17</sup>janua Isaac jawenabu inun jawen tsumabube kainkaini ka Guerar anu manankidi chaima napanpa anu maeten januxun jatun tadi jiwe

nichintan janu jiweyuabun <sup>18</sup>jabianudi jawen epan tsumabun unpax jatu pukinmani bepunibu anu Isaacun epan tsumabu anixun unankin ana pesakin taewaxunibukiaki. Ja Abrahamnen kenaniwen taexun jabiadidi Isaacun ana kenanikiaki, unpax kini tibidan. <sup>19</sup>Isaacun tsumabun napaku anu unpax kini bera wakin nawasanabu jamebi jene jabai matamisken <sup>20</sup>ja napanpanan unpax kini benawaimabu uinkin Guerar nawa jatun inabu mekenikabun Isaacun inabu mekenikabu kunyan akin jatu yuikin:

—Nukunaki. Matunamaki— jatu wabu jaskaibuwen taexun Isaacun ja unpax bana jenebainkin kenakin yuikin: “Yaushinamei ja ikaibu unpaxki”, anikiaki. <sup>21</sup>Janua ana napanpa manankidi maexun unpax kini ana benawakin ana jatu pukinmakin ana jatu unpax bechimaimaken jawen taexundi ana jatu kunyan adiakin yuikin:

—Nukunaki. Matunamaki— jatu ana akubainaibun jaska jatu waibuwen taexun Isaacun ana jatu jenemabainkin kenakin: “Sinatadabeaibu Unpax Kiniki”, anikiaki. <sup>22</sup>Janua ja kachu chai benanta maeimaxun unpax kini ana jatu benawamaken pukinkin unpaxki pesabu ana tsuan jatu kunyan aki sinatamawen taea jiwekin kenakin: “Mae Jawama Ibumumaki”, iwanan, “Natian Jehová Diosun na mae nuku inan nenua nun paxanaii”, jatu wa

<sup>23</sup>janua chai basi benai Isaac dasibibu iyui Isaac Beerseba unpax bana kini anu kaken <sup>24</sup>meshu medan Jehová jaki nukuxun Isaac yuikin:

—Dateyamawe. En min epa Abrahamnen mekenika Dioski. Jawada en yunua Abrahamnen chibankin akubainiki. Jaskawen taexun jaibuwakin en mia duawadiaxanaii, minabu ichapa mia pa waxunkinan— atan kaken <sup>25</sup>januxun Isaacun mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan ja mamakixun daewakin jau benimanun, iwanan, chaxuwan bake tesenxun menu keyukin Jehová Dios kenwantan janu jawen tsumabu jatun tadi jiwe dasibi puntematican januxun jawen tsumabu unpax kini benawamakin jatu yunua pukinkubainkin unpax bechinibukiaki.

### Abimélec Isaacbe yubakanamenikiaki, na janchadan

<sup>26</sup>Janua betsation Abimélec Isaacbe janchanun ika Guerar anua juai jawen jaibu Ahuzat inun, jawen detenamenikabu xanen ibu Ficol jatu iyua <sup>27</sup>Isaacun jatu yukakin:

—Ea bechipaiama eki sinatakin man ea mae mebinkubidana nenudi en juimaki. ¿Ea ana jaska wanun ixun man ea uin bekaxumen?— jatu wa <sup>28-29</sup>jabundi Isaac kemakin:

—Miadan, Jehová Diosun duawakin mia medabewakubainai nun uinmiski. Mia shinain yuinamei yubakai: “Isaacbe yubakai kananwen, nun jabe jaibunamexanunan”, ishian nun juxuki, eskakidi yubakaidan. Nukuki sinatakin man nuku chakabuwama inun nukundi matu ana bikawamadan, nun jaskakidi yukatiduki. Min nuku anu jiwea mia

duawakin nun mia jawa wama unanuma nichinmaki. Natian Jehová Diosun mia duawakin jeneama nun uindiaii— akabu <sup>30-31</sup> ninkatan Isaac benimakin piti ichapa ainbu bawamaxun jatu inan pikin mabex akin keyutan uxashini penaya bestentan Isaacbe ana yuinamei:

—Jehová Diosun nuku uiyanan yubakai nun janchashinawen taea ana ichakanikapakeyamananxanwen— aka Isaac jatube janchai menetan jatu nichian ana jabe sinatanameama jabe jaibunametan unanuma bui penibukiaki.

<sup>32</sup> Janua jabias xabatian jawen tsumabu bexun Isaac yuikin:

—Unpax bana kini wakin nun pukinxu ma jeneki nun pesaxuki— akabu <sup>33</sup> januxun Isaacun ja unpax kini kenakin “Sebáki”, anikiaki. Jaskawen taexun ja mae kenakin “Beersebaki”, ani jabiaskidi jeneama kenamisbuki.

<sup>34</sup> Esaú 40 año jayatun Hitita nawa ainbu dabe binikiaki, ainwankinan, Beerín ainbu bake Judit inun Elón ainbu bake Basematdan. <sup>35</sup> Ja ainbu dabe jawenabumatum jatun beyawen taexun Isaac inun Rebeca jatu bika tenemakubainibukiaki.

**Isaacun jawen bake dabe kushipa pepakidi jatu  
yuikin yubanikiaki, na janchadan**

**27** <sup>1</sup>Janua Isaac anibui mestebujaidai ma bexuxjaidakin jawen bake iyua Esaú kena juaya Isaacun yuikin:

—Epaan, ¿min miamentkain? Mia yuinun ninkawe— aka Esaún yuikin:

—Epaan, min ea kena en juxuki. ¿Jawamenkain? Ea yuiwe— aka <sup>2-4</sup> ana jawen epan yuikin:

—Uinwen. Ma en mestebujaidai anibujaidaki. Jatianda en matu mawaxunxanai en unanmawen taexun en jancha ninkawe. Min piaya kaxun chaxu tsakaxun bexun yuchiyabi ea bawaxunwen, jaska en bechipaimis keska piti nuwepadan. Pitan en uinti benimakin min en bake iyua jau Jehová Diosun mia duawakubainxanun en mia pepakidi jancha waidan, en mawadiamadan— iki <sup>5</sup> Isaac Esaúbe janchai jawen ibu Rebecan ninkaken januxun Esaún chaxu jawen ibu tsakaxuni kaya <sup>6-10</sup>janua Rebeca jawen bake maxku Jacob anu kaxun yuikin:

—Uian, min epa Esaúbe janchai en ninkaxuki. Min epan yuikin: “Chaxu tsakatanxun yuchiyabi ea bawaxunwen, jaska en bechipaimis keska piti nuwepa wakinan, jaska pitan en uinti benimakin Jehován nuku uiyanan mia duawakin en kushipa pepa en mia yunuxanai, en mawadiamadan”, akai en ninkaxuki. Jaskaxunwen taexun en jancha ninkawe. En mia yunuai mia dukun kaxun min ina cabra bake jadatuda dabe jawen nami babupa katutan achixun ea bexunwen, jawen nami yuchiyabi min epa en bawaxuna aidan, jaska manuai keskadan, jaska min epanu min buxuan pitan benimakin mia besti jawen kushipa pepa mia

yunui jau janchanunan, Jehová Diosun jau mia duawaxanunan, min epa mawadiamadan— aka <sup>11-12</sup>januxun Jacob datekin jawen ewa yuikin:

—Uian, en betsa Esaú dani ichapa jayaki. Eadan, en dani jayamaki. Jaskawen taexun en epan ea metiduki. Mexun: “Ea padainkiki”, ixun pepa ea inanma kupikin ea yuputiduki, pepawamadan— aka <sup>13</sup>Rebecan ana yuikin:

—Mia chakabuwakatsi ikaya miwen taexun: “Ea kipiwe”, akin en mia yuixunxanaii. Jaska en mia yunuai bitanwen. Nukun ina cabra bake babupa dabe ea bixuntanwen— aka <sup>14</sup>kaxun dabe achixun bexuan jaska jawen epan bechipaimis keska jawen ewan cabra nami chaxu nami nuwe keska wakin yuchiyabi bawaxuntan <sup>15</sup>januxun jawen tadi jiwe medanu jikikain jaya chai katanshina jawen bake iyua Esaún tadi bixun jawen bake maxku Jacob sawemaxun <sup>16</sup>cabra bake bichi Jacobun punyanki meyabutan texuanudi bichi betsadi teyabua <sup>17</sup>nami yuchiyabi inun misi bawaxuna inan <sup>18</sup>Jacob jawen epanu kaxun yuikin:

—Epaan, en ma juuai— aka jawen epan yuikin:

—En nenu dakaki. Judiwe. ¿Min jadatu en bakemen?— aka <sup>19</sup>Jacobun padankin yuikin:

—En Esaúki, min bake iyuadan. Min ea yunua kaxun ma en tsakatanxuki. Benitan tsauxun chaxu nami en mia bawaxunxu piwe. Jaskawen taexun min kushipa pepa ea yunui ekidi janchadiwe— aka

<sup>20</sup>—¿Jaskatan min jawaida chaxu tsakaxumen?— aka ana padankin yuikin:

—Min jaibu medabenan Jehová Diosun chaxuki ea nukuma en tsakaxuki— aka <sup>21</sup>januxun jawen ibuan yuikin:

—¿Jaska min en bake Esaúmenkain? Mia menun nedí juwe— aka <sup>22</sup>Jacob ja dapi ka mekin yuikin:

—Min jui Jacobki. Jakia min meken min Esaúki— aka <sup>23</sup>jawen meken dani ichapa Esaú keskawen taexun Isaacun Jacob unanma jawen pepa yaushiamu yunukatsi <sup>24</sup>Isaacun ana yukakin:

—¿Chanima min en bake Esaúmen?— aka

—Jabia min bake en eaki— aka <sup>25</sup>atimas jawen epan yuikin:

—Peki. Chaxu nami min ea bawaxun bexuan ea inanwen, ja dukun pitan en kushipa pepa en mia yunuaidan— aka Jacobun nami bawaxuna inan pitan uva vinodi inan <sup>26</sup>pikin akin keyutan ana yuikin:

—Epaan, ana ea dapi juxun ea tantsu awe— aka <sup>27-29</sup>Jacob jawen epa dapi kaxun tantsu akai Isaacun Esaún tadi itsa xetetan:

“Esaúki”, ixun jawen kushipa pepa yunui jakidi janchai:

“Aa, chanimaki. En bake iyuatun itsaki,

Jehován ni nuku pepawaxunmis ni itsadan.

Ui imakin mai pepa inankin

yunu betsa betsapa ichapa inun uva vino ichapa inankin

Diosun jau mia duawapakexanunwen.  
 Xukua betsa betsapatun mia duawaibun  
 jatun xanen ibukin min jatu tsuma wa miki mesepakexankanikiki.  
 Min betsa kayabibu min jatu xanen ibuxunaya  
 jau miki mesekin mia duawapakexanunbunwen.  
 Tsuabunda mia yupuaya Diosun jatu yupudiaxanikiki.

Tsuada yuda betsan mia pepawaya Diosun jatu pepawadiaxanikiki”,  
 iwanan,

<sup>30-31</sup> Isaacun Jacob jawen kushipawen pepawakin meneaya Jacob jawen  
 epa anua dama taxnikainaya chipu unanma ni anua jui jawen betsa Esaú  
 jikitán nami jawen epa tsakatanxun yuchiyabi bawadiabidan bexunxun  
 yuikin:

—Epaan, en ma juaii. Benitan tsauxun chaxu nami en mia yuchiyabi  
 bawaxunxu piwe, jaskawen taexun min kushipa pepa ea inainan— aka  
<sup>32</sup>jawa unanma yukakin:

—¿Min tsuamen?— aka

—En Esaúki, min bake iyuadan— aka <sup>33</sup> shinain datei bene bene ikin  
 yuikin:

—Jaska min judiamá juni betsan nami yuchiyabi bawaxun ea bexuan  
 pitan en kushipa pepa inankin en yunuxuki. ¿Tsuá en axumen? Tsuada  
 en kushipawen en pepawaxu Diosun pepawadiaxanikiki, medibi  
 wakinan. Jaska en jakidi en janchaxu mebinkin en betsa watidumaki—  
 aka <sup>34</sup>jawen epan jancha jaska yuia ninkatan Esaú nuijaidai kaxa  
 chakayamakin yuikin:

—Epaan, eadi min kushipa pepa ea yunudiawe— aka <sup>35</sup> januxun jawen  
 epan ana yuikin:

—Min betsa daki juxun ea padantan min kushipa pepawati june jatun  
 mia bianxuki— aka

<sup>36</sup>—En betsa jaskawen taea pekidi kenanibuki, Jacobdan, Mebinanan.  
 En min bake iyuabiaken ea dukun en xanen ibuxanai ea mebiniki.  
 Na jabiatian min ea kushipa pepawatidu ana ea mebinxuki, dabeki ea  
 bextekinan. ¿Ea kushipa pepawati betsa min ana jayamamen?— aka  
<sup>37</sup> Isaacun Esaú ana kemakin:

—Uian, min betsa Jacob min xanen ibu en waxuki. Mikidi inun  
 minabu jawen tsumabu iyanunbun en jaska yunudiaxuki. Yunu ichapa  
 inun uva vino ichapa jayai jau pe jiwexanun en kushipa pepa en ma  
 yunukin keyuxuki. Jadatu betsawen en mia ana pepawatidu jayamaki—  
 aka <sup>38</sup> jaska wa ninkamas bika wakin ana yuikin:

—Epaan, ¿kushipa pepawati bestichai min ana jayamenkain? Eadi  
 pepawawe— atan ana kaxa chakayamatán neseaya <sup>39</sup> ana yuikin:

“Mai pepa ui imis anu jiweama  
 chai nanta min jiwekunkainxanaii.

<sup>40</sup> Betsabu nemai jawen detenameti nupe kenu chaipawen  
jatube detenamei min jiwebiakunkainaya  
min betsa mia xanen ibuxunkunkainxanikiki.  
Jakia miadi kushipatan ana yunumama  
ibubis janu min tadi yunubainxanaii”,  
akin jaska wakin Isaacun Esaú kushipa wakin pepawadianikiaki.

#### Jacob jawen betsa Esaúki datei paxanikiaki, na janchadan

<sup>41</sup> Jawen ibuan Jacob pepawakin jawen kushipa pepa yunushinawen taexun Esaún jawen betsa Jacob danankin yuikin: “En epa ma mawa kemaikiki. Samama mawaya jawen nui kaxai nesetan en betsa en tenant shinaiin”, ikai <sup>42</sup>june janchai tsuanda ninkaxun Esaún jancha jawen ibu Rebeca yuiabu ninkaxun jawen bake maxku Jacob kenaxun yuikin:

—Mikidi Esaún shinankin miki sinatai jamebi daenun ika miki yubakaikiaki, jawen kushipa inun jawen pepa min bianshina manakukinan. <sup>43-45</sup> Jaskawen taexun mia yuinun en jancha ninkawe. Harán anu en pui Labánen jiwe anu paxatanwen. Min betsa miki sinatai maindiamaken jadixun manayutanwen. Miki sinatai maiin min jaska waima jakimaya juni betsa en yunua ea mia iwexunxanikiki. Na jabianua mia inun min betsabe detenamei man mawaya janu en bake dabe en matu benukatsi ikamaki— atan <sup>46</sup>janua Rebeca jawen bene Isaac anu kaxun yuikin:

—Hitita nawa ainbu en bechipaiamaki, Esaún ain dabe keskadan. Jabiasdai Jacobun Hitita nawa ainbu nenu Canaán anu jiwxun ainyain en bechipaiamawen taea en juinti nishmai sinai jaska en jiwedidumaki— aka

**28** <sup>1-4</sup>januxun jawen epa Isaacun Jacob kenaxun nichin pewakin yunukin:

—Na Canaán mai pakea anua ainbu biyamaxanwen. Jakia Padán-aram anu min epa betsa Betuelin enabu anu kaxun ja mae anua min ewan pui Labánen ainbu bake betsa ainwantanxanwen, jadixun Dios kushipa dasibi binuatun mia duawakin mia pa wa minabu xukua ichapajaida inunbadixankanikikidan. En epa Abraham yuini keska wakin mia inun minabu pepawakin na mai pakea janu nun jiwea anu Abraham yubani anu nenu nukunabuma anu jiwei nun mae akeakemis anu Diosun jatu ibu wamaxanikiki— axun <sup>5</sup>jau jaskakaintanun jawen bake Jacob mae betsa anu nichian Padán-aram anu Rebecan pui Labán Arameo nawa Betuelin juni bake anu kaxanaikidi Isaacun yununikiaki.

#### Esaú ana ainyanikiaki, na janchadan

<sup>6</sup> Januxun pepawakin Isaacun jau Jacobun Canaán nawa ainbu biyamanun Padán-aram anu kaxun jau ainbu betsa bitanun nichian

kai Esaúñ Jacob jaska waibu ninkashina <sup>7</sup>jawen epa inun jawen ewan jancha Jacobun ninkabaini Padán-aram anu kashinken <sup>8</sup>Canaán nawa ainbu dabe Esaúñ ainwaniken jawen ibu Isaacun bechipaiamaken Esaúñ unainwen taea <sup>9</sup>Abrahamnen juni bake betsa Ismael, jawen epa betsadan, janu kaxun Ismaelin ainbu bake Mahalat Esaúñ ainwanikiaki, Nebaiotin puidan. Janua bitankin jawen Canaán nawa ainbu dabeki dasiwaima janus jatu jiwemapauniaki.

**Betel anu Jehová Dios Jacobki nukua jabe janchanikiaki, na janchadan**

<sup>10-11</sup> Beerseba anua kai mae Harán baiwen Jacob kai bai puchinin kaya ma badi kaken janu uxakatsi niti itan jaki tedatamekatsi mishki tunku mania betsa bitan jaki isdatamea daka <sup>12-14</sup>uxa namakin uiyanan tapaiti chaipa mai anua naiki kepia Diosun nai tsumabu ja tapaitiwen inabainbaini inun butubidanbidanaibu anu Jehová ja dapi nixun uinmakin yuikin:

—Eadan, en Jehováki. En min juchi Abrahamnen mekenika Dios inun en min epa Isaacun mekenika Dioski. Mia yuinun en jancha ninkawe— iwanan —Na min janu dakanua mai pakea mia inun minabu en mia yunukin ibu wama minabu na mae anua papakei mai ichapa jawen mishpu kuduti tsuan tanatiduma keskai nortekidi inun, surkidi inun, badi juaikidi, inun badi kaikidi mebinantan ibu wai jiwea akeakexankanikiki. Mia inun minabuwen taexun xukua dasibi mai jidabi anu manibaunabu en jatu pepawapakexanaii. <sup>15</sup>Mibe putanameama janida min kaya medabewakin en mia mekekubainxanaii. Na mai pakea anu min ana jiwxanun en mia ana nenu iwexanaii, chintunwankinan. En mia yuixu en mia axundiamama jakimama en mia jeneama ipakexanaii— aka

<sup>16-17</sup>janua Jacob uxa bestentan shinain datekin yuikin:

—Chanima na mae anu nenu Jehová Dioski. En jaska unanma ikaki. Nenu na mae anu Dios jiweken en jaki mesei dateaui.

—Jabaa! Nenudi nai anu Diosun jiwe janu jawen jikiti xuiki— ika

<sup>18</sup>ana uxashini bestentan penamajaida benikauan mishki tunku jaki tedatameshinai bixun ja unanti wanun ixun ja mishki dabekin benitan Dios kenwankin xeniwen jawen beya chibankin mishki daxu anikiaki. <sup>19</sup>Jaskaken uatian ja mae ja dukun nawabun kenakin: “Luzki”, anibu januxun Jacobun kena bera maewakin: “Betelki, Janu Dios Jiwea Maedan”, anikiaki.

<sup>20-22</sup>Januxun Jacobun Dios yubai janchakin eska wanikiaki:

—Janida en kaya Dios ebe kakin ea medabewakin piti inun tadi ea inankin unanuma en epa anu ea ana iweken chanima wakin Jehová en mekenika Dios xabakabi en waxanaii. Na mishki en benixudan, Diosun jiwe iyanikiki— iwanan, Dios yuikin:

—Diosuun, jawada ea inankin 10 min ea inan bitan bestichai mia inankuinkin jawen en mia kenwanpakexanaii— akin jaskai Jacob Diosbe janchanikiaki, yubakaidan.

### Mae Harán anu Jacob kanikiaki, na janchadan

**29** <sup>1</sup>Janua Jacob Betel anua kainkaini ana badi juakidi kakunkaini atimas Labánen maewan Harán dapi jikixun <sup>2-3</sup>janu bai anu jatun unpax bana kini dapi chaxuwan xuku dabe inun bestiti chaxuwan jabun mekekin uinikabu unpax jatu amanun ika juindukuin maniabun Jacobun jatu bechitushitan jatu uinkin unpax bana mishki ewapawen bepua chaxuwan dasibi ichawaxun chaxuwan uinikabun unpax bana kini bepenxun unpax bitan bitankin jatu ama keyutan ana mishki ewapawen bepuabun xaba tibi jaska jatun beya amisbu akaibun <sup>4</sup>chaxuwan uinikabu Jacobun jatu yukakin:

—¿Matudan, man janiamen?— jatu wa

—Harán anu nun jiweaki— akabu <sup>5</sup>ana jatu yukakin:

—¿Nahorin bake Labánan, man unain?— jatu wa

—Nun unaiin— akabu

<sup>6</sup>—¿Jaskadamen? ¿Jawa isin teneamamen?— jatu wa kemakin:

—Peki. Uinwen. Janu jawen ainbu bake Raquel jawen chaxuwanbube ma nenu juikiki— akabu <sup>7</sup>januxun Jacobun jatu yuikin:

—Uian, badi kadiamaki. Eskatian chaxuwan bichitimaki. Ana unpax jatu amaxun ana jatu pimakin basi anu jatu bukanwen— jatu wa <sup>8</sup>jabundi kemakin:

—Jaska chaxuwan dasibi ichai keyudiamaken nun jaska watidumaki. Jakia dasibi jabun nun jatu mekemisbun ichatan ja mishki ewapa jawen bepua bepentan nun jatu amamiski— akabu <sup>9</sup>jatube janchai menediamaken ja chaxuwan uinika Raquel jawen epan chaxuwan iwei juaya <sup>10</sup>Jacobun uinkin jawen kuka Labánen ainbu bake Raquel inun jawen chaxuwan bechitan kaxun unpax bana kini bepenxun jawen kukan chaxuwan besti amaxuntan <sup>11</sup>Raquel dapi kaxun jawen beya chibankin yukakin tantsu atan benimajaidai kaxakin <sup>12</sup>yuikin:

—En min epan daiski. En Rebecan bakeki— aka Raquelin ninkatan kushikaini kaxun jawen epa yuia <sup>13</sup>Jacobkidi ninkatan: “En puin bakeki”, ika kushikidan jaki nukuxun ikuxun tantsu axun jawen jiwe anu iyua Jacobun jawenabukidi chanikin jaska jatube jiwemis jatu yui keyuaya <sup>14</sup>Labánen Jacob yuikin:

—Min enabu kayabiki, min nami inun min xaudan, en jimi keskadan— akima jatube dayai Jacob jiwekin jatu medabewakin chaxuwan mekei uxé bestichai nichiany

### Jacob Raquel inun Líawen taea dayanikiaki, na janchadan

<sup>15</sup>januxun Labánen Jacob yuikin:

—Chanimá min enabuki. Ea anua jawauma min ebe dayashinaki.

Jamen min ana dayatidumaki. Ana en mia dayamakubaina, ¿jati en mia

pakatidumenkain? Ea yuiwe— akaya <sup>16</sup>Labánen ainbu bake dabedan, ja dukun iyuatun kena Lía inun maxkun kena Raquel inikiaki. <sup>17</sup>Ja iyua jawen bedu besti atimapa duakabiwen taea jawenduamaken jakia jawen bake maxku besti jawen yuda jidabi jawenduajaidaken <sup>18</sup> Jacobun Raquel bechipajaidakin jakidi yuikin:

—Min bake maxku Raquel min ea bimaxanun 7 año nichin en mia dayaxunaii— aka

<sup>19</sup>kemakin:

—Peki. Mia besti min enabi kayabiki. Juni betsa en inankatsi ikamaki. En mia bimaxanaii. Ebe jiwekin ea dayaxunyuwe— aka

<sup>20</sup>Jacobun Raquel bechipajaidaiwen taexun ainwankatsi ikin Labán dayaxunkin: “7 año jawen ibu en dayaxunaidan, Raquel en bixanaidan, jatixuinda badimaki”, ixun Jacobun shinankubainikiaki. <sup>21</sup>Janua 7 año dayaxuntan Jacobun Labán yuikin:

—Mia yubatan ainbu binun ika en dayakunkainshina ma en keyuxuki. En ainan, ea bimadiwe— aka

<sup>22</sup>januxun jawen bake beneyawakatsi ikin Labánen jabe jiweabu dasibi kenaxun piti ichapawaxun jatu pimakin nawamakin <sup>23</sup>meshu medan Jacob padankin jawen bake iyua Lía iwexuna Jacobun unanma jabe iki taenikiaki, ainwankinan. <sup>24</sup>Januxun jawen bake Lía beneyawatan jawen epan jawen dayadu esclava betsa jawen kena Zilpá Lía inanikiaki, jau medabewanun jawen dayadu wamakinan. <sup>25</sup>Janua penaya Jacob bestentan Lía bechitan Jacob Labánki sinatakin yuikin:

—¿Min ea jaska wa en ishiain? Raquel bikatsi en mia dayaxunshinaki. ¿Jaskakin Raquel ea inanma Lía ea inankin min ea jaska wakin padanmen?— aka <sup>26</sup>Labánen kemakin:

—Iyua beneyawadiama maxku dukun beneyawadan, jaska nukun beyamaki. <sup>27</sup>Jaskaken iyua dukun ainwanyuwe, 7 día beyawai min ma ja bestibe jiweken Raquel dikabi nun mia inandiaxanaidan. Jaska min ea yubanidan, ana 7 año min ea dayaxunxanaii, en mia inainan— aka <sup>28</sup>jaska wa ninkatan Jacobun Lía besti ainwan 7 día jabe jiweken jawen bake maxkudi Labánen Jacob bimadia ainwandianikiaki. <sup>29</sup>Januxun jawen bake Raquel beneyawatan jawen dayadu esclava ainbu betsa jawen kena Bilhá Labánen Raquel inanikiaki, jau medabewanun jawen dayadu wamakinan. <sup>30</sup>Jacobun Raquel bidiatan bechipajaidakin jakia Lía mawaida bechipaiama dananbiai ana jawa yuialma Raquel bima ana 7 año nichindiai dayaxundianikiaki.

### Jacobun jawen bakebu jati jatu bawanikiaki, na janchadan

<sup>31</sup>Jacobun jawen ain Lía dananbiakin mekubainaya Jehová Diosun uinkin Lía medabewakin bake bimakin jakia Raquel jau bake biamayunun Jacobun chutabiakubainaya bakeuma wakin nemayukubainikiaki.

<sup>32</sup>Januxun Lían bake bia tuyu juni bake kainxun yuikin: “En benen

ea danan duakabia en punu nuka Jehová Diosun ea uinkiki. Jaskaken en bakewen taexun en benen ea bechipaixanikiki. Jaskawen taea en baken kenadan, Rubénki”, akima <sup>33</sup>janua ana ja kachu bake bia juni bake kainxun yuikin: “En benen ea dananbiaya Jehová Diosun ninkakin juni bake betsa ana ea bimaimaki. Jaskawen taea en baken kenadan, Simeónki”, akima <sup>34</sup>ana ja kachu bake bitan juni bake ana kainxun yuikin: “Juni bake dabe inun besti ma en bia en ma kainxunaki. Ijis en benen jawen taexun ea bechipaitiduki. Jaskawen taea en bake betsan kenadan, Levíki”, ana akima <sup>35</sup>jaskatan ja kachu ana bia juni bake ana kainshinxun yuikin: “Ea jaska waya Jehová Dios en ma kenwainin. Jaskawen taea en baken kenadan, ‘Judáki’ ”, ikima Lían bake ana biyuama inikiaki.

**30** <sup>1</sup>Januxun jawen betsa Lían bake bikubainaya jawawen jaskatima jawen betsa bakeyaiwen taea nuikin Raquelin Jacob yuikin:

—Eadi bakewawe, en bake biamas mawatidukidan— aka <sup>2</sup>jaska wa jaki sinatakin Jacobun Raquel yuikin:

—¿Min jaskada shinain ikai? En ea Diosmaki. Diosun besti mia bimatiduki. Eanan, en mia jaska waxun bimatidumaki— aka <sup>3</sup>Raquelin ana yuikin:

—Uian, nukun beya chibankin en dayadu esclava Bilhá mewe, jaki min ea bakewaxuna en bake iyanikikidan— atan <sup>4</sup>januxun Bilhá yunua Jacobun bikin nanta ainwantan Bilháki bakewa <sup>5</sup>Bilhán Jacob juni bake kainxuna <sup>6</sup>Raquelin dachukin yuikin: “Diosun ea uinkin ea unankin en shinan pewen taexun en yukai jancha ea ninkaimaxun ikis en juni bake ea inanxuki. Jaskawen taea na bake kenadan, Danki”, aka

<sup>7</sup>januxun Raquelin dayadu esclava Bilhán ana ja kachu bake bia Jacob juni bake kainxuna <sup>8</sup>Raquelin ana dachukin yuikin: “En betsa maemanun ika en jabe ja imis en ma binuaiin. Jaskawen taea ja bakeishtan kenadan, Neftalíki”, jatu wanikiaki.

<sup>9</sup>Januxun Líandi ana bake biamawen taexun unankin jawen dayadu esclava Zilpá Jacob yunudia bikin nanta ainwandiatan <sup>10</sup>Zilpáki bakewa bake bia Jacob juni bake kainxuna <sup>11</sup>Lían dachukin yuikin: “Jaska en pepajaidaidan, enaki. Jaskawen taea bakeishta jawen kenadan, Gadki”, jatu wa

<sup>12</sup>janua Lían dayadu esclava Zilpán ana ja kachu bake bia Jacob juni bake ana kainxuna <sup>13</sup>Lían yuikin: “En jati bake jaya en benimaiwen taea ainbuaiibu ewen benimakin ea kenwanxanaibu en benimaiii. Jaskaken bakeishta jawen kenadan, Aserki”, jatu anikiaki.

<sup>14</sup>Janu xekikan mexteabitian Lían bake Rubénen bai anu kaxun xeati bimi batapa bechixun bexun jawen ewa inanken januxun Raquelin uintan Lía ea akin yuikin:

—Min baken xeati bimi batapa mia bexuanan, eskadabe ea inanwen— aka <sup>15</sup>inankatsi ikama jaki sinatakin Lían yuikin:

—Ja dukun en bene min ea mebiniki. ¿Ikis en baken bimi batapa ea bexuan min ea mebindiakatsis ikai?— aka Raquelin jawen bimi xeanun ixun

—Jaskakenan, na meshu medan jau mibe iki kanun Jacob en mia anu yunuaii. Jaskaken min baken bimi mia bexuan ea dabukun inandiwe— aka jaska yubaiwen taexun inanken<sup>16</sup> janua badi kaya jawen bai anua Jacob juaya Lía ka jaki nukuxun yuikin:

—En baken xeati bimi ea bexuan Raquel en inanxuwen taexun en mia yubayuxuki. Jaskawen taea na meshu medan ebe iyuyuwe— aka Jacobun ninkatan jawen jiwe anu meshu medan ka jabe ixun chutaken<sup>17</sup> Lían jaskakidi Dios ea akimakidi Diosun ninkatan jawen nuikin Lía ana ja kachu bake bima Jacobun juni bake ana kainxuna Lía ma 5 juni bake jayatan<sup>18</sup> yuikin:

—En dayadu esclava en bene en yunuyamawen taexun Diosun ea manakuxuki. Jaskawen taea jawen kenadan, Isacarki— akimaxun

<sup>19</sup> jabianudi ana bake betsa Lían bima Jacob juni bake ana kainxuna 6 juni bake jayatan<sup>20</sup> Lían yuikin: “Diosun ea pepawakin ea duawaxuki. En ma 6 juni bake kainxunawen taea janu en bene ewen nui ebe jiwexanimenkain. Jaskawen taea ja bakeishtan kenadan, Zabulónki”, anikiaki.

<sup>21</sup> Chipu jawen jenekin Lían ana bake bia ainbu bake kainxun kenakin: “Dinaki”, anikiaki. <sup>22-24</sup> Januxun Diosun Raquelkidi shinankin jawen janchawen bake bikatsi ea akai ninkamisxun jau bake binun medabewakin Raquel bake bimaima juni bake kainxun yuikin: “En bakeumawen taexun ea yuanmisbu en dake ea mainwankin Diosun en chakabu tede akin ea juni bake inanshinaki. Ana juni bake betsa Jehová Diosun ea inanxanimenkain. Jaskawen taea na en juni baken kenadan, Joséki”, anikiaki.

### Labánen Jacob kapanan nemanikiaki, na janchadan

<sup>25-26</sup> Janua Raquel jawen bake José kainmaken Jacobun jawen kuka Labán yuikin:

—Ea jenediwe, nichinkinan, en mae anu en epa jiwea anu en kakatsi ikaidan. En mia pe dayaxunkunkainmiswen taexun en ain dabe inun en bakebube ea yunukin ea nichindiwe. Jaskadada en mia dayaxunmis min unanjaidaii. Jaskawen taexun ea nemayamawe, en kainkaina aidan— aka <sup>27-28</sup> ninkatan Labánen kemakin nemakin:

—Miwen taexun Jehová Diosun ea duawai en uinmiski. Min ea bechipaikin ea ana dayaxunkin jaska min ea yukai keska en mia pakakin axunxanaii— aka <sup>29-30</sup> Jacobun ana yuikin:

—En mia dayaxunaya min inabu ma papakeai min uiuai. En mia anu judiamaken eskadabes min jayaniki. Ikis inabu ichapajaida min

jayaki. Janua en mia dayaxunaitian Jehová Diosun mia duawamiski. Natian jaska min ea yuiaidan, ¿jatian en bakebu en tadi medibi dayaxuntidumen?— aka

31-32—Jawa min bechipaiai en mia jawen pakaidan— aka

—Peiwen ea pakayamawe. Min cabra inun min chaxuwan ichawatan namakis nikaunkin katukin pakebaunkin keneya inun meshupa inun shiwaya ja en katua min ea yunua ena ixanai nun unantiduki. Jawen min ea pakatiduki. Min ea jaska waxuna min inabu en ana yumewakin mia ichapa waxuntiduki. 33 Chipu mia juxun en inabu uinbaunkin mina uindiakin jadatu mina en yumetsua min uintiduki. Enadan, keneya inun, shiwaya inun, meshupa en bikatsis ikaii. Jaskaken juxupa ena anu nashui ika uinkin ja en mia yumetsunshina min unanxanaii. En mia jaska waxuna en juni chakabuma min unanxanaii— aka 34 Labánen yuikin:

—Peki. Jaska min shinain nun akubainxanaii— itan 35-36 kaxun inabu keneya inun meshupa inun shiwaya paxkaxun jawen juni bakebu mekemakin xaba dabe inun besti kain jikianu Jacobun chaxuwanyan Labánen jatu nichinken januxun Jacobun Labánen inabu mekexunkin ana taewanikiaki.

37 Januxun Jacobun ji sidi ichapa mextexun dadis akin pusteya wakin juxupa inun meshupa watan 38 janua unpax chaxuwanen akaibu anu besuudi nichinkin seu wa akeakea anua unpax aki beabu juxupabusbia chutanamekin 39 ji sidi shiwaya uinkin bake bia bake meshupa inun shiwayabu ichapa taxnikubainibukiaki. 40 Chaxuwan bake meshupa inun keneya inun shiwaya Jacobun paxkakin Labánen chaxuwan juxupabu besuudi mapunkin jawena wa 41 unpax amati anua chaxuwan kushipa chutanameaya Jacobun jawaida ji sidi ichapa betsebain nichian ja chaxuwan janua uinkin ji sidi pusteya dapikea chutanamekin bake kushipa juxupa pawakubainibukiaki. Jatu jaska wa akeakekubaina juxupama taxnikubainibukiaki. 42 Januadi chaxuwan babu chutanamediaibun ji pusteya ja dapi Jacobun nichianma bake nanea chaxuwan bake juxupa babu imana taxnidiakubainibukiaki, jaskaken chaxuwan juxupa babubu Labánenadan. Janua chaxuwan keneya inun meshupa inun shiwayabu kushipabu jawen dais Jacobna inikiaki. 43 Jaskawen taea Jacob jawena ichapa jayakunkainikiaki, inabu inun, juni inun ainbu tsumabu inun, camello inun, asno midima jayaidan.

**Jacob junekainkatsi jawen ainbuaibube yubakanikiaki, na janchadan**

**31** <sup>1</sup>Labánen juni bakebu Jacobkidi yuinamei: “Nukun epan ina anua chaxuwan tibi Jacobun biankin maewakin nuku ma binuinkiki, jawenawakinan”, ikubainaibu juni betsan jatun jancha Jacob yuiabu ninkatan <sup>2</sup>Labán uinkin Jacobun shinankin: “Ea ana uin pewamaki, eki sinatai en uiuaiin, ja dukun benimai taeni keskamadan”,

ikin<sup>3</sup> jaskai nixun shinanyan Jehová Diosun Jacob yuikin: “Min epan mae anu minabu anu ana kai chintunwen, mibe kakin en mia medabewakubaina<sup>aidan</sup>”, aka

<sup>4</sup> Jacobun jawen ain dabe jau benunbun jawen tsuma yunua jatu yuixuntana janua jatun jiwe anua Raquel inun Lía janu chaxuwan mekei dayai anu bui Jacobki nukuabu<sup>5-13</sup> jatu yuikin:

—Matun epan ea pewama en uinkubainaii. Ja dukun eki benimaniki. Natian ikis eki sinatai en uiain. Jakia en epan mekenika Diosun ea medabewakubainikiki. Matun bedubi dayaxunchakayamakin matun epa en duawakubainmiski. Jakia matun epan ea ichakawakin ea pakakin bestikima maewa akeakekin ea padankatsi ikaya Diosun nemamiski. Labánen ea yuikin: “Chaxuwan bake keneya minaki”, ea wabianiken yuxan dasibi keneya taxnikunainaibu janua shinan betsa watan Labánen ana ea yuikin: “Chaxuwan bake shiwaya minaki”, ea wadiaya yuxan dasibi shiwaya taxnidiakubainikiki. Jaska wakin Diosun matun epan inabu ea mebinmakin ea inankubainikiki. Daka en uxá namaya chaxuwan chutanameaibu en uiayan chaxuwan bene shiwaya inun keneya inun meshupa bestibun yuxan chutaibun Diosun nai tsuman ea yuikin: “Jacobo<sup>un</sup>”, ea aka: “En nenuki”, en wa: “Uian, dasibi Labánen mia ichakawai en uinmiski. Jaskawen taexun bene shiwaya inun keneya inun meshupa bestibu en bake bimakubainaii. Betel anuxun jaska Diosun en mia yuini en eaki. Jabianuxundi mishki unanti wakin benitan xeniwen daxu atan janua min ebe yubakaniki. Jaskawen taea benitan na mae anua paxadiwe. Jadia min kaini anu inun kadiwe”, ea wakin jaska Diosun ea yuishinaki— jatu wa<sup>14-16</sup> ninkatan jawen ain Raquel inun Lían shinankin yuikin:

—Nukun epan jiwe anu nun ana jawawen nuditidumaki. Chaxuwan inan keska wakin nuku nawa keska wakin nukun epan nuku mia inani inun janua jawen chaxuwan mia yununi min biánkubaina jawena ma keyudiaikiki. Jaskawen taexun ina tibi inun mabu dasibi Diosun nukun epa mebinxun mia inankubainai nukuna inun nukun bakebunaki. Chanimaki. Jaskawen taexun jamapai shadabu Diosun mia yuishina ixunwen— akabu

### **Jacob Padán-aram anua chaniama junekainikiaki, na janchadan**

<sup>17-19</sup> jaskashinxun Jacob ana Canaán anu chintunkatsi jawen jamapai pewanun ikaya Labánen jawen chaxuwan dani mextei kaken Raquelin jawen epan kenwanti mankan dami yumetsukaini janua Padán-aram anua Jacobun jawen inabu dasibi bini inun, jawen tsumabu inun, jawen mabu ichawatan jawen ain dabe inun jawen bakebuya camello kamaki jatu katsaunbainkin Canaánkidi jawen epa Isaac jiwea anu jatu dasibi iyui<sup>20-21</sup> kakin jawa jatu banabimama paxai Arameo nawa Labán

Jacob jaki chaniama padanbainkin jawenabu dasibi jatun mabuya iyui jene Éufrates ma pukebaina Galaad Matikidi Jacob besusi paxai junekainikiaki.

### **Jacob kashian Labánen chibankiaki, na janchadan**

22 Janua Jacob paxai jaska kainshina ma 3 xaba ma kaya Labán yuiabu ninkatan<sup>23-24</sup> jawenabubetan Labánen Jacob chibankin 6 xaba chibankubaini jaki nukudiamma uxa namaya Diosun Labán yuikin:

—Uindawe. Mimebi Jacob kunyan akin jawa chakabu yuiyamaxanwen— aka<sup>25</sup> janua bestenkaini kai Galaad Matikidi kaya ja matikin Jacobun jatun tadi jiwe nichinkin punteshina dakaken Labán jawenabuya kai jaki nukutan jatun tadi jiwedi mati anu jabundi nichinkin puntediatan<sup>26-30</sup> Jacob anu kaxun Labán jaki sinatakin yuikin:

—¿Jaskai min jaskakidanshinamen? Ea padankin en ainbu bake dabe min ea iwenshinaki, detenametan jatu achibidanai keska wakinan. Ea jawa yuiama ea padantan june min paxashinaki. ¿Jaskada shinain min jushianmen? Bebunkidi jukin min ea yuia mimawati arpa inun tun tun atiwen nawakin benimakin en mia nichinpanan min june paxai jushianki. Mia nichinkin en bake dabe inun en bababu benimakin jatu tantsu apanan min ea jatu junenbidanshinaki. ¿Jaskada min unainsmapajaidamen? En kushipawen en mia chakabuwapanan min epan mekenika Diosun ea yuikin: “Uindawe. Mimebi Jacob kunyan akin ja akin jawa yuiyamaxanwen”, ea wa en ninkabidanshinaki. Min epan mae anu kabiai jui peama ¿jaskakin en mankan dami xunsa min ea yumetsukidanshinamen?— aka<sup>31</sup> Jacobun kemakin yuikin:

—Datei jawa shinanma min kushipawen min ainbu bakebu min ea mebintidu shinain miki chaniama en jushianki. Jaska min ea watiduken june en paxakidanshinaki— iwanan,<sup>32</sup> Raquelin jawen epan kenwanti mankan dami yumetsubiakidanshinken Jacobun jawa unanma ana yuikin:

—Jadatutunda min mankan dami beshian min bechiaya ja enabu jau mawanunwen. Enabu anua en mabu dasibi uin keyuwe. Janiada min mabu bechitan butanwen— aka<sup>33</sup> ja dukun Jacobun dari tadi jiwe anu jikitan bera keyutan janua Lían dari tadi jiwe anudi jikitan bera keyudiatan janua jawen dayadu esclava ain dabetun dari tadi jiwe anudi jikitan benakin keyudiatan jawen mankan dami jania bechiama jamen bera keyutan atimas Raquelin dari tadi jiwe anudi jikidiatan<sup>34</sup> mankan dami beanshina camello kabekanti medan adua Raquelin adui jaki tsauaya jawen epa Labánen jawen mabu dasibidi uinkin mebaunkin ana januadi bechiamaken<sup>35</sup> Raquelin jawen epa bepadankin yuikin:

—Epaan, eadan, eki sinatayamawe, jimi iki tsaua en jaska benitimakidan— aka jaska wa benabaunkin Labánen jawen kenwanti

dami jabu tibi anua bechiamaken <sup>36-37</sup>janua Jacob sinatakin Labán chitekin yuikin:

—¿Jawai e iskidan ea chibanshinxun en mabu dasibi itimaska wakin mebaunkin jawa mabu mina min ma bechiamen? Minabu inun enabun bebun manchinwen. ¿Jadatutun nun pewaimenkain? ¿Min miamenkain? ¿En eamenkainan? Nukunabun jau nuku yuinunbunan. <sup>38</sup>Ma 20 año en mia dayaxunaya min inabu yuxan tuyatan kaunmama ikunkainimaki. Ja inun, min chaxuwan bene enawakin en piama ikunkainimaki. <sup>39</sup>Jawa inawan mina mia bian en mia bexuanma ipauniki, en mia meke pewaxunadan. Jakia ena en mia nichinxunpauniki. <sup>40</sup>Xabatian inun meshu medan yumetsubainabun ea pakamakin min ea yunui dakaimaki. Badidi badin ea kuamiski. Meshu medan matsin ea aka ikinin iki en uxaismaki, matsi teneidan. <sup>41</sup>Jaska tenekubaini mia dayaxuni 20 año min mae anu en jiweshinaki. Janua 14 año min ainbu bake dabe binun ika jamen ea en dayama ikunkainiki. Janua ana 6 año min inabu bi en mia dayaxunkunkainshinaki. En mia dayaxunaya betsa tibi min ea maewaxunkubainmiski, ea jawen pakakinan. <sup>42</sup>En epa Isaac inun en juchi Abraham jatun mekenika Dios en jayamaken mais jawauma min ea nichinkeanshinaki. Jakia min ea chakabuwai Diosun uinxun en mia pe dayaxunai uindiakubainshinxun jaskawen taexun ekidi janchakin Dios ewen nuikin mia nemashinaki— aka

**Jacob inun Labánen pewai yubakanandabenibukiaki, na janchadan**  
**<sup>43</sup>jaska wa ninkatan Labánen yuikin:**

—Jaskamaki. Ea ninkawe. Ja min ain dabe min iweshinadan, en bakebuki. Jawen bakebudan, en bababudiki. Ja min inabu dasibidan, enaki. Dasibi min beshianan, enaski. Jakia en ainbu bake dabe inun jawen bakebudan, en ana jawa jatu waxuntidumaki, medabewakinan. <sup>44</sup>Jaskawen taeadan, mia inun eadan, yubakanamenanwen. Nuku dabe uinkin jawen jau Diosun nuku unanpakexanunan— aka <sup>45</sup>Jacobun ninkatan jawen unantiwanun ixun mishki bixun dabekin nichintan <sup>46</sup>jawenabu yuikin:

—Mishki ichawakin maspu keyatapa wakanwen— jatu wa ichawakin manchinxunabu jawen padananantimawakin mishki manchianbu dapixun piaibun <sup>47</sup>Labánen ja mishki manchinxu kenakin: “Jegar Sahadutáki”, anikiaki. Jakia Jacobun jabias mishki manchin jatundi kena betsa wakin: “Galaadki”, adianikiaki. <sup>48</sup>Januxun Labánen ana yuikin:

—Na mishki nun ichawakin maspuaxudan, unanuma nun paxkakaina mia inun ea nukun unantiki— iwanan, jaskawen taexun Jacobun enabun kenakin: “Galaadki”, anibukiaki.

**<sup>49</sup>Labánen ana yuikin:**

—Nun paxkakaina nun ana uinanamaken jau Jehová Diosun nuku dabe uinpakexanunwen. <sup>50</sup>En ainbu bakebu min ea jatu ichakawan

kasmakin min jatu danankin ainbu betsa biayadan, juni betsan mia nematidumabiaken: “Nun yubakaiwen taexun min jaskaya Diosun unainkiki”, jakimayamaxanwen— aka jaskawen taexun ja mishki maspu kenakin: “Mispáki”, nukun janchawen yuiadan, “Jakixun Diosun Uinbauntiki.”<sup>51-53</sup> Januxun Labánen ana jancha wakubainkin:

—Uian. Na mishki maspuabu inun mishki keyatapa en nichinxudan, jabuwen nun yubakai nukun shinamatiki. Ea inun mia namakis nia keska nun axuki. Ea miki sinatakin mia chakabuwakatsi ikin ja dabe en binuama ixanaii. Miadi eki sinatakin ea chakabuwakatsi ikin ja dabe min binuamadi idilaxanaii. Nun ma yubaka jaska jaya jadatutunda nun chakabuwakin kaneaya ea kasmai mian nun kaneayadan, min juchi Abrahamnen mekenika Dios inun en juchi Nahorin mekenika Dios jabiastun nuku betsa kupixanikiki— aka jaska wa Jacobun ninkatan jawen epa Isaacun mekenika Dioski datekin yuikin:

—Peki. Jaska nun yubakai keska ipakenanxanwen— iwanan,<sup>54</sup> Dios benimawakin mati anuxun jawen kenwanti piti pewakin chaxuwan bake tesenxun xui keyutan misiyabi jatu pimanun ixun jawenabus kena ichabu jatubetan pitan matikin jabiadi uxashini<sup>55</sup> penaya Labán bestentan jatu jenebainkatsi jawen beyawen jawen bababu inun jawen ainbu bake dabe tantsu axun jancha pepawen yuikin jatu duawatan jawen mae anu chintu nbidanibukiaki.

**Jacob inun jawen betsa Esaú nukukunanun  
ika inibukiaki, na janchadan**

**32** <sup>1</sup>Janua jawen ibuan jiwe anu ana kai chintunkaini bai tanabainaya Diosun nai tsumabu Jacobki nukuaibu <sup>2</sup>jatu uinkin yuikin: “Nadan, Dios dayaxunikabu kushipabuki”, atan “Jaskawen taea na mae kena ‘Mahanimki’”, anikiaki.

<sup>3</sup>Januxun mae Seír anu Edom mai pakea anu jawen betsa Esaúki ma juaikidi jau kaka buxuntanunbun Jacobun jawen tsumabu eskadabe yunuken <sup>4-5</sup>jau eska yuixuntanunbun Jacobun jatu yunuken:

—En betsa Esaú eska yuitankanwen: “Min tsuma Jacobun mia yuikin: ‘Nukun kukabe en jiwtani atimas en ana miki nukuyuiai. Eadan, en eska jaya en juaii. Ninkawe. Ina awa inun, asno inun, chaxuwan inun, juni inun ainbu dayadu esclavo midima en jayaki. Min ekidi pe shinanan’, iwanan, ‘Min en xanen ibuki, akin mia yuikin bebunkidi mianu en jancha en mia bumaii’”, akin en yunuai jabiaskadi en jancha en betsa Esaú ea yuixuntankanwen— jatu wa <sup>6</sup>buxun Esaú yuitan ana chintunbidan Jacob yuikin:

—Min betsa Esaúki nukuxun nun yuia nuku ninkatan 400 junibuya miki nukui ja kayabi juikiaki— akabu <sup>7</sup>ninkatan jawen betsa padaniwen taea shinain datejaidakin Jacobun jawenabu inun jawen inabu paxkakin

jawenabu betsa inun jawen chaxawan inun, jawen ina awa inun, jawen camello jati paxkakin xuku dabe watan <sup>8</sup>shinankin: “Ja dukun mani betsaki dukun Esaú nukutushitan jatu deteaya uintan mani betsak Paxatishadaki”, ika <sup>9-12</sup>janua bika tenei Diosbe janchakin: “Jehová Diosuun, min en juchi Abrahamnen Dios mekenika min ikunkainiki. Min en epa Isaacun Dios mekenika min idiakunkainaii. Jaskawen taexun ea yuikin: ‘Min mae anu ana kawe. Minabu anu ana kawe. Min jadi ka jadixun en mia duawaxanaii’, akin min ea yubaimaki. Chanima min ea duawaiii. Nenua kaidan, en mestenti bestiya en kaniki, na Jene Jordán pukeidan. Jakia na eskatian yuda mani dabeya Jene Jordán en ana pukei kaii. En jaska kainaya en betsak Esaú eki sinatai ea mekewe. Juxun ainbu bakeya dasibi tenainkiki, ika en jaki dateaai. Min ea yuikin: ‘En mia duawakin min bababu en pa waxanaii, mashiti tsuan tanatiduma wakinan’, akin min ea yubayamaki. Jaskawen taexun en betsak Esaú anuxun mekekin ea ichakawamayamawe”, atan <sup>13</sup>janu uxashini bestenkauan Esaú jawen daewakin ja inankunkatsi jawen inabu katukin <sup>14</sup>200 chaxawan yuxan inun, 20 chaxawan bene inun, 200 cabra yuxan inun, 20 cabra bene inun, <sup>15</sup>30 camello yuxan bakeya inun, 40 ina awa yuxan inun, 10 ina awa bene inun, 20 asno yuxan inun, 10 asno bene katuxun <sup>16</sup>ina shadabuya jawen tsumabu tibimekemakin jatu paxka akeaketan jatu yuikin:

—Matunan, bebunkidi paxku pukekanwen, ina xukuabu tibiya benanta bukubainidan— iwanan, <sup>17</sup>bebunkidi inabuya jawen tsumabu yunukin:

—En betsak Esaú matuki nukuxun matu yukakin: “¿Matun xanen ibu tsuamen? ¿Man jani kai? ¿Na inabudan, tsuanamen?” ikayadan, <sup>18</sup>Esaú yuikin: “Eska waxankanwen. Min tsuma Jacobunaki. Min jawen xanen ibu Esaúdan, ja bekuinkiaki. Uian. Nuku ichun Jacobdi chipu ma judiaikiki”, akin yuixankanwen— jatu wa <sup>19</sup>jawen tsumabu inabu tibiya ana ja kachu jabias jancha jatu yuitan januxun jawen jenekin jatu yuikin:

—Esaú matuki nukuaya jabu dukun en jatu jancha waxu keska jabiadidi yuixankanwen. <sup>20</sup>Jancha menekin yuikin: “Uian. Nuku ichun min tsuma Jacob chipu ma juikiki”, akin jaska yuidiaxankanwen— iwanan, shinankin —Inankuinti ea bebunkidi yunukin en betsak en daewaiii. Chipu jawen besu en uian ea dananmamenkain— ikin <sup>21</sup>jawen tsumabu inankuinti jabu dukun bebunkidi yunua paxku pukei buaibun janua ja kayuama meshu medan bai puchinin niti ika uxa ishin

### **Jacob inun Diosun nai tsuma achinamenibukiaki, na janchadan**

<sup>22-23</sup>yamenapun bestenxun jawen ain dabe inun, jawen esclava ain dabedi inun, jawen 11 bakebu jatu bestenwanxun paxku jawen kena Jaboc jatu pukemaxun ja inun, jatun mabuya jawen tsumabu inabu dasibidiya pukematan <sup>24-25</sup>Jacob besti niti iken juni betsak juxun maemakatsi ikin meshu medan jabe tsumanametan tin anun ixun

ashinkin penaya juni betsan Jacob maematiduma juni betsan kishtinkin Jacob kishtux atan<sup>26</sup> yuikin:

—Ma penaikiki. Ea jenewe— aka Jacobun yuikin

—Min ea pepawama en mia jeneamaki. Min kushipawen ea pepawawe— aka

<sup>27</sup>—¿Jadakidi min kenamen?— aka

—En Jacobki— aka

<sup>28</sup>—Dios inun junibu binunkatsi ikunkainkin min ma jatu maemaki.

Jaskawen taexun jabun mia ana Jacobwen kenabuma ixankanikiki. Jakia mia kenakin: “Israelki”, akin mia kenaxankanikiki— aka Israel nukun janchadan, “Diosbe min ma binunameaki”, aka<sup>29</sup> januxun Jacobun yukakin:

—Miadan, ¿jadakidi min kenamen? Ea yuiwe— aka

—¿Jaskai en kena min yuka ikai?— iwanan, jawen kena yuia ma januxun Jacob jawen kushipawen pepawa bestitan kaya<sup>30</sup> Jacobun shinankin:

—Ja junidan, Diosdaka. Diosbe en beisinanbiaxu en mawama ixuki. Jaskawen taexun na nenua en jabe achinameshinai: “Penuelki”, akin en kena bena waii, nukun janchawen yuiadan, “Diosbe en beisinaxuki”— ikadan.<sup>31</sup> Janua penaya badi juaya ja kishtux akawen taea tidi ikaini Jacobundi paxku jawen kena bena Penuel pukebaini kai<sup>32</sup> janua Jacob Diosun kishtux aniwen taexun natian Israelin enabun yuinaka betsapa jawen kishi punu chichia pisbumakiaki.

### Jacob inun Esaú daenamenibukiaki, na janchadan

**33** <sup>1</sup>Janua Jacob kai xadakunkaini kakin jawen betsaa 400 junibube chai juai Jacobun bechitan januxun dabe inun besti jawenabus xuku wakin jawen ain Lía jawen bakebuya inun, jawen ain betsaa Raquel jawen bakeya inun, jawen esclava ain dabe jatun bakebuya jatu paxkatan<sup>2</sup> jawen esclava ain dabe jatun bakebuya tadi xuku watan be bun jatu mapuntan januxun Líadi jawen bakebuya ja kachu tadi mapundiatan Raquel jawen jenekin jawen bake Joséya chipu tadi nichintan<sup>3</sup> jatu jaska watan jawaida Jacob jatu binubaini bebunkidi kai jawen betsaki nukui kakin daewai jawa buama kai uinmai jawen beyawen taea main beti iki 7ki beukunkaini jawen betsaa anu kaya<sup>4</sup> jaskakunkainaya unudiadi ana jaki sinatamadi uinmadai kushidiakidan Esaú Jacobki nukutan ikukunain teikukutan tantsu aka benimai jabia dabe kaxanibukiaki.<sup>5</sup> Jaskai menetan Esaú bewenikitan jatu uinbaunkin ainbu jawen bakebuya bechikin Jacob yukakin:

—¿Na mibe beaibudan, min tsuabumen?— aka

—Enabuki. Diosun ea jatu inankubainshinaki, min tsuma en eadán— akaya<sup>6</sup> janua jawen esclava ain dabe jatun bakebube bua main danti

itan beti ikaibun <sup>7</sup>janua Lía jawen bakebube kadiai main danti itan beti idiaibun janua chipu jawen jenei José jawen ewa Raquelbe ka main danti itan beti idia jaska maniabun <sup>8</sup>Esaún ana Jacob yukakin:

—Na min inabu inun min tsumabu dasibibu mia bebun en uinkubidani en miki nukuaidan, ¿min jawen jawayuai?— aka

—Nun ana sinatadabeyamanun mia daewakin en inabu dabukun en mia bexuaiin, nun ana chakabui jiweyamaxanunan— aka

<sup>9</sup>—En betsa kayabituun, jaskamaki. Ichapa en ma jayadiki. Jawada min jaya min beaidan, minaki. Ea paxkaxun inanyamawe— aka

<sup>10-11</sup>—Jaskamaki. Min ea bechipaiaiwen taexun na inankuin en mia bexunxu biwe. Min ewen benimai en mia uinxuki, jaska Dios en uiain keskadan. Diosun ea duawamiswen taea ichapa en jayaki. Jaskawen taexun ea dananma en inankuin biwe— akin jawenchains yunu yunu aka atimas shinan betsa watan bitan <sup>12</sup>januxun Esaún yuikin:

—Nenua kadinuwe. En bebuai chipu ea ichun kawe— aka

<sup>13-14</sup>—En betsaa, min unaiin. En bake mishtin kushisma inun en inabu yuxanendi jawen bake chuchu amaibuwen en nuiyii. Xaba bestichai jikinun ika nun jawaida kushikainaya en inabu ea mawaxuntidubuki. Mia dukun bebudiwe, eadan, en inabu kai uinkubaini inun en bake mishtin buaibu unanxubida en jatu iyuaidan. Seír anu en miki ana nukui kaidan, bebudiwe— aka

<sup>15</sup>—Peki. ¿En junibu dabukun mia bashixunpa, jau mia medabewakubainunbunan?— aka

—Min ea medabewatidubia ewen nuiyamawe, emebi en kaidan— aka <sup>16</sup>jaska wa jawen 400 junibube Seírkidi Esaú ana chintunkidanshinken

<sup>17</sup>janua jawen shinan betsa watan ana jadi jiweakidi kama texkikaini Jene Jordán pukebaini Sucot anu Jacob jawenabube kaxun jiwe watan badi kaya janu inabu bichiti jiwe ichapa jatu wama ji mebi mexketantankin dakenxunbaunibukiaki. Jaskawen taexun ja mae kenakin: “Sucotki”, nukun janchawen kenadan: “Ji mebi keneki”, amisbukiaki.

<sup>18</sup>Janua Jacob Padán-aram anua jui jawa chakabuma pe Canaán mai pakea anu Siquem mae dapi jawenabube jiwtushinikiaki. <sup>19</sup>Janua mae ibu wanun ikin Siquemnen epa Hamorin enabu anua 100 pei jexe kadujaidawen taexun ja mae ibu wakin pakatan janu jatun tadi jiwe jatu puntemabauna janu maniabun <sup>20</sup>januxun mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan januxun Dios kenwanti chi tapu waxun kenakin: “El-elohé-israelki”, nukun janchawen kenakinan: “Diosdan, Israelin mekenika Dioski”, anikiaki.

**Dina nawan pesashinawen taexun jawen puibun  
jatu detekin keyunibukiaki, na janchadan**

**34** <sup>1</sup>Janua Siquem mae anu Jacobun ain Lían bake Dina chipash jiwe betsa anu ainbu betsaki bai ka <sup>2</sup>Heveo nawa xanen ibu

Hamorin bake iyua Siquemnen Dina uinkin achixun pesakin dakewatan<sup>3</sup> chipash bechipaijaidakin daewanun itan jau jabe bechipainamenun jabe janchai petan<sup>4</sup> jawen epa Hamor banabimakin:

—Ja chipash en ainwankatsis ikai jawen epa ea yukaxuntanwen— aka

<sup>5</sup>janu jawen puibu jayama chai buxun jatun inabu pimai buabun

Siquemnen jawen ainbu bake chutaxu yuiabu jawen juni bakebu bediabumaken Jacob ja mesti ja ikatsi ikama teneyunkiaki, jawa yuiamadan. <sup>6-7</sup>Janua jawen puibu bexun Dinakidi ninkatan shinankin:

—Nukun pui Siquemnen chutakin nukun ibubube nuku

ichakawashinakiaki. Tsua jaskatimajaidaki— itan jaskawen taea juinti nishma jaki sinatajaidaibun jabe janchanun ika Hamor jawen bake Siquembe Jacob anu kaxun <sup>8-10</sup>jatu yuikin:

—En bake min bakewen kemukin bechipaijaidaikiki. Jau ainwanun en mia yukaxuniyuaii, eskatian nun enanamenunbunan, yuda bestichai keskaidan. Eskaidan, nukun ainbu bakebu bixankanwen, matunadi nun bidiakubainunbunan. Nukube man jiweaya nukun mai pakea matunadi idiaxanikiki. Nenu jiwekanwen, janu jiwea dayakin mabu ichawakin ana mae ewawakubainxankanwen— jatu wa <sup>11-12</sup>januxun jawen bake Siquemnendi jatu yuikin:

—Matu daewakin jawada man ea yuka en matu inanxanaii. Inankuin jamapai shadabu man ea yuka en matu inantiduki. Jaskawen taexun matun bake chipash ea inankanwen, jau ea benewanunan— jatu wa

<sup>13-17</sup>jatu beyawen taexun jatu pui nawa inantiduma shinankin jatu pui ichakawashinawen taexun Jacobun juni bakebun jatu padankin Siquem inun jawen epa yuikin:

—Man jaskabu nukun pui nun matu inantidumajaidaki, man nukun beya keskamadan, matun jina kubichi mextekeumadan. Nun jaska matu inain nun dakekatsi ikamaki. Jaskawen taexun nun matu yunuamaki. Jakia jaskakatsidan, ja dukun nuku keskai juni tibi matun jina kubichi man mextekeaya nukun puibu matu inantan matunadi nun bitiduki. Jabias yudabu xukua keskai nun matube jiwtiduki. Jakia man nukun jancha ninkama matun jina kubichi mexteamaken nukun pui matu mebinbaini nun kainkainxanaii— akabu <sup>18</sup>jatu jancha Hamor inun jawen bake Siquemnen ninkatan:

—Jaskadan, peki— ikaibun <sup>19-20</sup>Jacobun ainbu bake bechipaijaidai mexteabu isinki dateama jawen jina kubichi Siquemnen jatu bimatan janua jawen epabe ichamisbu jemaintin anu Siquem kaxun xanen ibu keskakin jawenabu juni dasibi kena ichaibu jatu yuikin:

<sup>21-23</sup>—Ja junibudan, nukuki sinatabumaki. Jaskawen taexun nukun mai pakea anu jatube jiwenankanwen, jabube biakanain nun dasikubainunbunan. Uian, jatu jancha ninkanankanwen, nun jaska jatu chibanyan nukube jiwxankanikikidan. Nukun mai pakea ewapawen taea nuku inun jatube nenu nun jiwtidubuki, jatu inabuya jatubetan

pimaidan, nukun ainbu bakebube nun jatube bianananankubainunbunan. Jamen nukun jina kubichi nun mexteamaken yudabu bestichai keskai nukuki dasitan nukube jiwekatsi ikabumakiaki. Jakia nun jabu keskai juni tibitun nukun jina kubichi nun mexteaya jawenabui yuda xuku bestichai keskai nukube jiwxexankanikiaki. Nun jaskaya jatun inabu inun jatun mabu nukuna ixanimenkain. Jatun jancha ninkanankanwen, nun jaska jatu chibanyan nukube jiwxexankanikidan— jatu wa<sup>24</sup> Hamor inun Siquemnen jancha jati badiyabu dasibi jabu detenamei butidubu keskabun jatu ninkatan jabun kemakin:

—Jaskakenan, peka— ikaibu januxun jabun jina kubichi mextebaunkin jatu keyushinabu<sup>25</sup> jatu jaska washinabu xaba dabe inun besti kaya juni dasibi isin tenejaidaibun Jacobun bake dabe Simeón inun Leví Dinan pui kayabibun nupe chaipaya ka ja maewan anu jikixun jiwe tibi june jikikunkaunkin juni dasibi jatu dete keyunibukiaki.<sup>26</sup> Hamor inun jawen bake Siquem detediatan jatun jiwe anua jatun pui Dina mebikinanbainkin iyubu kaya<sup>27</sup> janua jatun pui Dina Siquemnen ichakawashinawen taea Jacobun juni bake betsabu ja jatun betsan jatu tenankanxu anu jabudi buxun jiwe tibi anua jatun mabu bianbaunkin<sup>28</sup> jiwe dapikea inun bai anua ina shadabu bamakin jatu ichawatan<sup>29</sup> jatun mabu dasibi biantan jatu tsuma wabainkin jatun bakebu inun jatun ainbuai bu dasibi jatu ichawabainkin ja maewan dasibi anua jatu iyukin jatu yumetsubainibukiaki.

<sup>30</sup> Jawen bakebun jatu jaska waxuwen taea jatuki sinatakin Jacobun jawen bake Simeón inun Leví jatu ja akin yuikin:

—Ea chakabuwakin nawa betsa betsapa man ea jatu mesewamaxuki, Canaán nawabu inun Ferezeo nawabudan. Nukudan, nun eskadabeski. Jakia jabudan, ichapajaidabuki. Jabu dasitan nuku dete keyukin nuku yamawaxankanikiki, ea inun enabu nuku texe jeneamadan— jatu wa

<sup>31</sup> jawen bakebun ninkatan jatun ibu yuikin:

—Jaska wakin nukun pui dasibituna jininipa wakin beya wakin nuku bexpa bechitidubumaki— anibukiaki.

**Betel anuxun Diosun Jacob mai pakea ibuwamakatsi  
yubakin kushipa wakin pepa wanikiaki, na janchadan**

**35** <sup>1</sup>Januxun jatu jaska washianbun Diosun Jacob yunukin:

—Minabu pewatan Betel anu jiwei kawe. Janu jiwea min Esaú anua paxaya en miki nukua min namaya en mibe janchani anu ja mishki chi tapu januxun min ea kenwantidu axanwen— aka<sup>2</sup> jaska wa datekin jawenabu inun jawen tsumabu Jacobun yuikin:

—Matu anua dami yushin tibi man jaya kainmakanwen. Janua nashi chuki petan pepanun, ika matun tadi betsa sawetan<sup>3</sup> janu Dios jiwea mae Betel anu bunankanwen. En nuitapakaini kai janida en kapanan

Diosun ea unankin medabewakin ea jancha wani janida en kaya ebe kakunkainmiski, ea jaska wamiswen taexun Dios kenwankin mishki chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan en chaxuwan bake textexun en menu keyuxuni kaidan— jatu wa <sup>4</sup>januxun jatun yushin dios dami tibi betsapa kenwankin damiwamisbu inun, jatun dami oro mane pau Jacob inanbu mae Siquem dapi ji xukua naman pukinxun ana uintimawakin Jacobun dasibi maiwatan <sup>5</sup>jatu jaska wamabaini taxnibainaibun mae tibi anua Diosun jatu datemabaunaiwen taexun Jacob jawenabube detekatsi ibiai datekin jawen bakebube chibanma inibukiaki.

<sup>6-7</sup>Janu jawen betsaki datei paxai kai uxaki janu Dios jaki nukuni ja mae Luz nawabun kenanibu anu Dios jaki nukua uinshinkin kena bena wakin: “Betelki”, ani anu ana Jacob jawenabuya jadi kai jikitan januxun chi tapu wakin mishki ichawakin maspu watan Dios kenwankin Jacobun chaxuwan bake tesenxun menu keyuxuntan ana jabiadidi kenakin: “Betelki”, anikiaki. <sup>8</sup>Jabianuadi Jacobun ewa Rebeca jatun yumewani jawen tsuma Débora ma yuxabujaida mawaken Betel mae dapi ji xukua naman mai watan jabianuadi kaxa chakayamatán jawen taexun kenakin: “Nui pae ji xukuaki”, anikiaki.

<sup>9</sup>Padán-aram anua ana Jacob chintuinmaken Dios ana jaki nukuxun jau jaskanunbadinun Diosun jawen kushipawen duawakin pe yuikin <sup>10</sup>eska wanikiaki:

“Ikis min kena Jacobki.

Ana Jacob kenama jakia: ‘Israelki’, akin

jau jawen mia kenapakexanbunwen”,

iwanan, jaska wakin Diosun Jacob kena bena wanikiaki. <sup>11</sup>Ana yuikin:

“Eadan, en mekenika Dios kushipaki,

en kushipawen dasibi en jatu binu keyuadan.

Ea ninkawe. Ichapai paxankanwen,

minabu bake pawai midimajaidawaidan.

Mia anua minabu xukua betsapa

xanen ibu kayabi ixankanikiki.

<sup>12</sup>Na mai pakea min juchi Abraham

inun min epa Isaac yubakin en yununi

jabiaskadi wakin en mia yunuaii.

Januxun chipudi minabudi pakubainaibu

en jatu yunununbadiaii”, atan

<sup>13</sup>janua Dios Jacobube janchatan kaken <sup>14</sup>jabianudi Jacobun mishkiwen unanti wakin dabekin nichintan jaska watan Dios kenwankin uva vino inun piti xeni jene inankuinkin jaki maxu akin maukanikiaki, ja mishki Diosuna wakinan. <sup>15</sup>Jaska watan ma anixun ana jabiadidi kenakin: “Betelki”, anikiaki, nukun janchawen kenadan: “Diosun Jiwea Maeki”, akinan.

### Raquel bake kaintan mawanikiaki, na janchadan

<sup>16-17</sup>Betel anua kainbaini mae betsa Efrata ma kemai buaibun Raquelin bake bima tuyu kai bai namakia bake kainun ika kainchakai bika tenejaidaya jatun bake imaitun yuikin:

“Dateama iwe, min iki peaidan, juni bake betsa min kaianan”, aka <sup>18</sup>mawakatsis ikamabia ma mawai Raquelin shinankin yuikin: “En juni baken kenadan: ‘Ben-oníki’, nukun janchawenan: ‘En isin nui bakeki’, atan mawaken jakia jawen epa Jacobun jawen kena bechipaiama kena betsa wakin: ‘Benjamínki’, nukun janchawen: ‘Duapa bakeki’ ”, jatu wa

<sup>19-20</sup>jaskatan Raquel mawa Efrata bai kexa maiwatan jawen tsumabubeten Jacobun mishki keyatapa jawen unanti wakin jawen mai mamaki nichinbukiaki. Na jibia eskatian Efrata mae jawen kena bera Belén wanibu chaima anu na unanti uindiatidubuki.

<sup>21</sup>Janua Jacob jawen kena bera Israel jawen ain jaska wabaini ana chipekekaini kakin janu manaundixun uinbaunti jawen kena Éder dainbaini kaxun jatun tadi jiwe jatu puntematican <sup>22</sup>janu jiweyuaya jawen bake iyua Rubén kaxun jawen epan esclava ain Bilhá ati wakin june chutaken Israel banabimabu ninkatan jaki sinatajaidanikiaki.

### Jacobun juni bakebudan, 12 inikiaki, na janchadan

Jacobdan, 12 juni bakeya inikiaki. <sup>23</sup>Jawen ain Lían juni bakebudan, jawen tue benadan, Rubén inun, Simeón inun, Leví inun, Judá inun, Isacar inun, Zabulón jati binikiaki. <sup>24</sup>Jamen jawen ain betsa Raquelin juni bake dabedan, José inun Benjamín inikiaki. <sup>25</sup>Raquelin esclava Bilhán juni bake dabedan, Dan inun Neftalí inikiaki. <sup>26</sup>Janua betsa Lían esclava Zilpá anua juni bake dabedan, Gad inun Aser inikiaki. Jacob Padán-aram anu kani jiwxun dasibi jatu bawadan, jadia kainibukiaki.

### Isaac mestebujaidatan mawanikiaki, na janchadan

<sup>27</sup>Mamré jawen kena betsa dabe Arbá inun Hebrónan, janu Abraham inun Isaac jiwea mapupaunibu anu Jacob jawen epa Isaacki ana nukutushinikiaki. <sup>28-29</sup>Janua Isaac 180 badiya mestebujaida mawaken jawen yushin jawen xenipabuki dasishinken jawen bake dabe Esaú inun Jacobun jawen yuda mai wanibukiaki.

### Esaún bababu xukua tibi tanakubainibukiaki, na janchadan

**36** <sup>1</sup>Esaú, jawen kena betsa Edom, inun jawen bakebu inun, jawen bababu jiwea eskanibukiaki. <sup>2</sup>Canaán anua Esaún ainbu dabe inun besti ainwankinan, ja dukun Hitita nawa Elónen ainbu bake Adá inun Heveo nawa Sibónen baba ja ainbu bake Anán bake Oholibamá

bitan <sup>3</sup>januxun jawenabu Ismaelin juni bake Nebaiotin pui Basmat bidianikiaki. <sup>4</sup>Januxun Adáki Esaún bakewadan, Elifaz kainikiaki. Januxun Esaún jawen ain betsa Basematki bakewa Reuel kainikiaki. <sup>5</sup>Janua ana jawen ain betsa Oholibamáki bakewa juni bakebu biadan, Jeús inun, Jaalam inun, Coré inibukiaki. Na jati Esaún juni bakebudan, maewan Canaán anu jiwexun jatu bawa janua kainibukiaki.

<sup>6-7</sup>Jaska jiwea shinan betsatan jawen ain dabe inun besti inun, jawen 7 juni bake inun, jawen ainbu bake tanama inun, jawen dayadu esclavo inun, jawen inabu inun, jawen mabu dasibiya Canaán anua Esaún jawen betsa Jacob dapaxkabainikiaki. Jacobun enabu inun, jawen tsumabu inun, jawen inabu midimaken Esaúna jabiaskadiken jabetan jania jatun inabu jatu pimatima ana jabe jiwekatsi ikama uintan medibi jiwetanun itan jaska Canaán anua dasibi betsa betsapa bishian jaya maei kanikiaki, jawen betsa Jacob jenebainidan.

<sup>8</sup>Janua surkidi kai Esaú, jawen kena betsa Edom mati matipa anu Seír anu jiwei kanikiaki. <sup>9</sup>Jaskabaini jadia Esaún bakebun bakewa panibukiaki, Edom nawabuidan, mati matipa Seír anu jiwekubainidan. <sup>10</sup>Esaún juni bakebun kenadan, jawen ain Adán juni bakedan, Elifaz inikiaki. Basematin juni bakedan, Reuel inikiaki. <sup>11</sup>Januxun Esaún bakebun babaya wadan, Elifazin juni bakebudan, Temán inun, Omar inun, Sefó inun, Gatam inun, Quenaz jatu bawanikiaki. <sup>12</sup>Januadi Elifaz janubi jawen esclava ain Timnáki bakewadan, juni bake Amalec kainikiaki. Ja jabun bababudan, Esaún ain Adá anua inibukiaki. <sup>13</sup>Janua Esaún juni bake Reuelin bakewa Náhat inun, Zérah inun, Samá inun, Mizá jati Basematin jawen juni bababu inibukiaki. <sup>14</sup>Sibónen baba ja ainbu bake Anán bake Oholibamá bitan Esaún jaki juni bakebu jatu bawa Jeús inun, Jaalam inun, Coré inibukiaki.

<sup>15-16</sup>Esaún ain Adán juni bake iyua Elifazin juni bake bawadan, jati Edom anu xanen ibu tibi inibukiaki, Temán inun, Omar inun, Sefó inun, Quenaz inun, Coré inun, Gatam inun, Amalecdan, jati Adán juni bababu inibukiaki. <sup>17</sup>Esaún ain betsa Basematin juni bake Reuelin juni bakebudan, jati Edom anu xanen ibu idianibukiaki, Náhat inun, Zérah inun, Samá inun Mizádan. <sup>18</sup>Anán ainbu bakedan, Oholibamá Esaún ain betsa jawen juni bakedan, jati Edom mai pakea anu xanen ibu inibukiaki, Jeús inun, Jaalam inun, Corédan. <sup>19</sup>Ja ainbu tibiki Esaún, jawen kena betsa Edom jatu juni bake bawa jati jawen juni bakebu inun jatun bababu Edom anu xanen ibubu inibukiaki, jatunabu jiwemaidan.

<sup>20</sup>Janua Horeo nawa Seír jabianudi jatube nashui ika jiweatun juni bakebudan, Lotán inun, Sobal inun, Sibón inun, Aná inun, <sup>21</sup>Disón inun, Éser inun, Disán jatibudan, Edom mai pakea anu jabudi xanen ibui jiwenibukiaki. <sup>22</sup>Seírin juni bake Lotánen juni bakebudan, jati inibukiaki, Horí inun Hemamnan. Lotánen puidan, Timná inikiaki. <sup>23</sup>Janua Seírin juni bake betsa Sobalin juni bakebudan, jati inibukiaki, Alván inun,

Manáhat inun, Ebal inun, Sefó inun, Onamnan.<sup>24</sup> Janua Seírin juni bake betsa Sibónen juni bakebudan, Aía inun Aná inibukiaki. Ja Anánan, janu tsua jiweama anu kaxun jawen epan asno mekexun pimaxunkin unpax chacha betsa betsapa jabamis bechitaniikiaki.<sup>25</sup> Ja Anán juni bake betsan kenadan, Disón inun jawen ainbu baken kenadan, Oholibamá inikiaki.<sup>26</sup> Janua Disónen juni bakebudan, Hemdán inun, Esbán inun, Itrán inun, Querán inibukiaki.<sup>27</sup> Seírin juni bake betsa Éserin juni bakebudan, Bilhán, inun, Zaaván inun, Acán inibukiaki.<sup>28</sup> Seír jawen jenea juni bake Disánan juni bakebudan, Us inun Arán inibukiaki.

<sup>29</sup> Janua Seír mai pakea anu Horeo nawa xanen ibu tibidan, jati inibukiaki, Lotán inun, Sobal inun, Sibón inun, Aná inun,<sup>30</sup> Disón inun, Éser inun Disánan jawen betsabube jiwei xanen ibuidan.

<sup>31</sup> Jabu dukun Israelbu xanen ibudiabumaken ja nawabu xanen ibukin dasibibu yunukin taewanibukiaki, Edom mai pakea jidabi anudan.<sup>32</sup> Beorin juni bake Bela Edom mai pakea jidabi xanen ibu inikiaki, jawen mae Dinhaba anuxun jatu yunukubainidan.<sup>33</sup> Bela mawaken Zérahni juni bake Jobab xanen ibuniikiaki, jawen mae Bosrá anuxun jatu yunukubainidan.<sup>34</sup> Janua Jobab mawaken mai pakea Temán anua jabianudi Husam xanen ibu inikiaki, dasibibu yunuidan.<sup>35</sup> Janua Husam mawaken Bedadnen juni bake Hadad jawen xantukun xanen ibuaya Madiánen detenamenikabu Moab mae anu beaibube detenamekin jawenabubetan jatu maemanikiaki, jawen mae Avit anuxun jatu yunukubainidan.<sup>36</sup> Janua Hadad mawaken jawen xanen anu xanen ibui Samlá inikiaki, jawen mae Masrecá anuadán.<sup>37</sup> Janua Samlá mawaken jawen xantukun xanen ibui Saúl inikiaki, jawen mae Rehobot, jene kexa jiweadan.<sup>38</sup> Janua Saúl mawaken jawen xantukun Acborin juni bake Baal-hanán xanen ibuniikiaki.<sup>39</sup> Janua Baal-hanán mawaken jawen xantukun Hadad xanen ibuniikiaki, jawen mae kenadan Pau anuadán. Hadaden ainan jawen kena Mehetabel inikiaki. Jawen epa Matred inun jawen juchi Mezaab inikiaki.

<sup>40-43</sup> Ja yudabu tibi Esaín enabu, jawen kena betsa Edomnan, pai eskanibukiaki, xukuabu tibi inun mae tibi inun kena tibidan. Jatun kena tibidan, Timnán enabu inun, Alván enabu inun, Jeteten enabu inun, Oholibamán enabu inun, Elán enabu inun, Pinónen enabu inun, Quenazin enabu inun, Temánen enabu inun, Mibsarín enabu inun, Magdielin enabu inun, Iramin enabudan, jati inibukiaki, Edomnen bababu xukua tibidan.

**37** <sup>1</sup>Janua janu jawen epa Isaac jiweni anudi Jacob jiwedianikiaki, Canaán anudan. <sup>2</sup>Jacob inun jawen bakebu jiwei jaskapaunibukiaki.

### José namai eskakunkainikiaki, na janchadan

José 17 badiyatun jawen epan esclava ain dabe Bilhá inun Zilpán juni bakebube jawen epan jatu ynuua jawen chaxuwan nimakin pimai

jadixun jawen betsabu mapuchakaxun chakabu akaibu José jawen epaki chanikidankidanikiaki.

<sup>3</sup>Israel anibukin José bawaimawen taexun ja besti bechipaijaidanikiaki, jawen juni bakebu betsa mawaida jatu bechipaiamadan. Jaskawen taexun tadi jawendua chaipa daya tadima Israelin José jatu wamaxuna <sup>4</sup>jatun epan jaska waxunkin José bechipaijaidai jatu binujaida jawen betsabun uinkin José dananibukiaki, jaska wa nia uin jabe pe janchanameamadan.

<sup>5-8</sup>Janua ana betsatian José uxa namashinkin jawen betsabu yuikin:

—Uxa namaidan, en eska shinaiin. Matu yuinun, ninkakanwen. Bai anu nun dayakin xekiwani mextexun neaxun nun manchinkubainaya en xekiwani nea jamebi benikauan nikén janua matun xekiwani neadi benibidan juxun kenwain ena daxukua icha ena naman tininbainbaina en uinshinaii— jatu wai ninkatan ana jaki sinatakin yuikin:

—¿Nuku binui xanen ibutan min nuku yunuxanai uinshinkin min nuku yui ikai?— akin Josén nama inun jawen jancha bechipaima José danankubainibukiaki, xaba tibidan.

<sup>9</sup>Janua ana betsatian José ana uxa namakin uintan bestenkauan jawen betsabu ana yuikin:

—Uian. En ana uxa namashinaii. Matu ana yuinun ea ninkakanwen. Badi inun uxe inun <sup>11</sup>bishi ea naman xukua ea kenwain tininbainbaina ea dasedea en uinshinaii— jatu wabidan <sup>10</sup>janua jawen epa anudi juxun jabias jawen betsabu yuixu jawen epaki chaniaya jawen epan kunyan akin yuikin:

—¿Min nama min nuku yuikubainaidan, jaskaxanun ixun min nuku yui ikai? ¿Ea inun, min ewa inun, min betsabun mia kenwain nun daka beti ika dakaxankanai? ¿Min nukun xanen ibu daka ikunkainxanai?— akaya <sup>11</sup>jawen betsabun danain jaki sinataibun jakia jawen epan besti Josén jancha jakimama shinanxunkubainikiaki.

### Jawen betsabun José peiwen nawa betsabu inanibukiaki, na janchadan

<sup>12</sup>Janua betsatian jatun epan chaxuwan pimanun ika basi pepa benai Siquem anu José betsabu bushianbun <sup>13</sup>janua chipu jau José jatu uintanun Israelin yunukin:

—Siquem anu min betsabun nukun inabu pimai bushianbuki. Jatu uintanwen, jani jaskakanimenkainan— aka

—Peki. Jaskakenan, en jatu uin kaii— ikaya

<sup>14</sup>—Min betsabu inun nukun inabudan, ¿jaskadamenkain? Jatu uintanwen, juxun ea banabimayuxunan— iwanan, jaska janu Hebrón napanpa anuxun José yunua kai Siquem anu José jikitán <sup>15</sup>jatu benakubauni jamakidi benui kaya juni betsabu jaki nukuxun yukakin:

—¿Min jawa benakubaunai?— aka <sup>16</sup>kemakin:

—En betsabu en benai ikaii. ¿Min jatu uinshinamen, janixun inabu pimakanimenkainan? Ea yuiwe— aka <sup>17</sup>yuikin:

—Ma nenu ibainshinabuki. “Dotánkidi bunankanwen”, ikaibu en ninkashinaki— aka

jawen betsabu chibain Dotánkidi jatuki nukui kaya <sup>18</sup>José jatuki kemadiama José chai juai jawen betsabun bechitan:

—¿Jaska watan nun tenain?— ika yubakatan <sup>19-20</sup>jatun shinan tibiwen yuinanmetan:

—Tua juuaii, uxa namatan nukuki chanimisdan. Tenantan kini medan putanankanwen. Jawen epa yuikin: “Yuinaka piananbun José pishianki”, nun aki buxanunbunan. Januxun jawen nama nuku yuimis jaskaxanimenkain, nun uinxanunbunan— ikaibun <sup>21-22</sup>Rubénen jaskaibu jatu ninkatan José jatu nemaxunun, iwanan, yuikin:

—Tenankin jimi chakawama nenu na tsua jiweabumanu ua na kini medan putanankanwen, deteamadan— jaskatan José detepaiaibu jatu nemakin chipu jawen epanu iyuxunkatsi Rubénen jaska shinanikiaki.

<sup>23</sup>Janua jawen betsabuki José nukutushiai jawa jancha wama achixun jawen tadi chaipa jawendua pekantan <sup>24</sup>kini keyatapa metu anu putabu <sup>25</sup>jawen betsabu Rubén paxkakainken jawen betsabu pi manixun uinkin Ismael nawabun camellowen xeni ininipa jawen iti inun jawen puxati dau Egipto anu jatu inantanun ika Galaad anua beaibu jatu bechitan <sup>26-27</sup>Judán jawen betsabu yuikin:

—José jamen detetanan, nun jawa bitidumaki. Jaskakenan ua Ismael nawa beaibu jatu inantan pei binankanwen, jau dayadu esclavo wabaintanunbunan. Josédan, nukun jimiwen taexun tenanyamanankanwen— iki yubakai maniabun <sup>28</sup>Ismael nawa xukua betsabu mabu inanaranmisbu Madián nawabu bei jatuki nukuaibun jatube janchatan kini medanua José metsunxun kainmabidan jatu inankin <sup>20</sup>pei jexe juxupa plata ewapa kadujaidawen taexun José jatu inanbu Egipto anu iyui buaibun

<sup>29</sup>Rubén jatu dapaxkabaintani ana kini anu kemaxun uian José jayamaken nuijaidai juinti nishmajaidatan jawen beyawen taexun jawen tadi ushnitan <sup>30</sup>jawen betsabu anu kaxun jatu yuikin:

—José kini medan man putadan, ana jayamaki. ¿Man jaska waxumen? Jaskawen taea ¿eadan, jaskaxanpa?— jatu wa jaska wakanxu Rubén yuitan <sup>31-32</sup>januxun jatun epa jawen bepadankatsi chaxuwan bene pishta tesentan José tadi jawen jimiwen idumawatan jawaida nexebain jatun epanu buxun padankin yuikin:

—Na tadi nun bechishinaki, janu tsua jiweabuma anuadan. ¿Jabia min baken tadi menkain? Uinwen— akabu <sup>33</sup>uinkin unantan Jacobun yuikin:

—En bakenaki. Yuinaka piananbun pikin en bake José ea daki pianshinabuki— itan <sup>34</sup>juinti nishmajaidatan jawen tadi ushnitan pekaxun nishi tadi tima bexa sawea uxa ichapa jawen bakewen nuichakayamai kaxajaidaya <sup>35</sup>jawen juni bakebu dasibi inun jawen ainbu bakebu dasibitun nesewapaiabu jatu ninkama yuikin:

—Ea nemakin nesewayamakanwen. En bake Joséwen nui sain isi en jaki nukui mawadiaidan— ika kaxa jeneyuama inikiaki.

<sup>36</sup> Jabatiandi Madián nawabu, jabias Ismael nawabudan, José iyui Egipto anu jikishinxun peiwen taexun jabundi pei bikatsi José Potifar inanibukiaki, jau jawen tsuma wakin esclavo wanunan. Egipto nawa xanen ibujaida Faraónen jiwe ewapa jawendua anua detenamenikabu xuku betsamekemis Potifar jatun xanen ibu inikiaki.

**Jacobun juni bake Judá inun jawen babawan  
Tamar eskanibukiaki, na janchadan**

**38** <sup>1</sup>Ja jaskaitian Judán jawen betsabu jenebaini Adulam mae anu ka juni betsa Hirá anu jiwtushimaxun <sup>2</sup>jadixun Canaán nawa juni betsa Súan ainbu bake bechipaikin bikin ainwantan <sup>3</sup>bake bawa juni bake kainxuntan jawen ewan kenakin: “Erki”, akimaken <sup>4</sup>ana bake bawa ana juni bake kainxundiatan jawen ewan ana kenakin: “Onánki”, adiaimaken <sup>5</sup>Quezib anuxun ana bake bawa ana juni bake kainxuntan kenakin: “Seláki”, anikiaki.

<sup>6</sup>Judán bake iyua Er ewaken jawen epan ainbu betsa Tamar iwexun ainwanma <sup>7</sup>Erin Diosun yunua chibankin jamebi jawen shinanan jiwe chakaiwen taea Jehová Diosun bechipalama tenanken <sup>8</sup>januxun jawen juni bake betsa Onán Judán yuikin:

—Min betsa mawaimawen taexun nukun beya chibankin mian juni bake min betsa min bawaxuntiduki. Min betsan ain bitan juni bake bawaxunxanwen, min ja dafia jawenabu keyuama jau ipakexanunbunan— aka <sup>9</sup>Onánen shinankin:

—En juni bakebui bawaxuna ena itidumaki— ikin jawen juchi bake bawaxunkatsi ikama jawen betsan ain Tamar ainwanbiaxun chutabiakin juda juaya tsekaxun chakawakubainaya <sup>10</sup>jaskai Onán jawen betsabu debuima bake waxunkatsi ikama jaki dakekunkainaiwen taexun Jehová Diosun bechipaiamajaida jadi tenanikiaki. <sup>11</sup>Ja jaskaimabun Judán shinankin:

—Selá en bake maxku Tamar janubi en ana ainwanma jawen betsabu keskai ana mawadiatiduki— ixun padankin Tamar yuikin:

—Min epan jiweanu kaxun en bake maxku Selá jau ewayunun beneuma jiwxun manayutanwen. En bake maxku Selá ewaya en mia inan min benewaxanaidan— aka jawen jancha ninkatan Tamar ka jawen epan jiwe anuxun manai jiweyukan <sup>12</sup>jaska wa kayamaken Súan ainbu bake Judán ain bini ma mawaken Judá kaxai nesetan jawen chaxuwan dani mextei kanun ika Timnat anu jawen jaibu Adulam nawa Hirábe yubakaken <sup>13</sup>bebunkidi ninkatan tsuanda Tamar yuikin:

—Uian, min kuka Judán Timnat anu jawen chaxuwan dani mextei kaikiaki— ixun yuia <sup>14</sup>januxun ninkatan Tamarin shinankin:

—Selá ma ewabiaken en kuka Judán en benewanun ea ja bimama itiduki— itan jawen bene mawaima unanti jawen bachi pekatan bachi betsawakekin bachi tuax betsawen mayabukutan betsawendi debepukutan jawaida jawen kuka kaikidi binukain Enaim mae jikití xui anu Timnatkidi bai ka kexanu tsauxun manaya <sup>15</sup>Judá jawen jaibu Hirábe kakin ja ainbu jininipa chutamisbu keska debepukua tsaua uin:

—Ja ainbudson, mawa chutati pedukain— ikain shinanbain <sup>16</sup>jaki nukuxun jawen babawanma dabanen unanma jabe yubakakin yuikin:

—¿Min ea chutamatidumen?— aka

—¿Ea chutakatsidan, jawa min ea inantidumen?— aka

<sup>17</sup>—En inabu anua chaxuwan bake en mia bematiduki— aka

—Min ea yunudiamadan, ¿jawa unanti min ea bashixunai?— aka

<sup>18</sup>—¿Jawa unanti mia bashixunpa?— aka

—Min jawen unantiwamis sello teutiya inun min mestenti keneya min tsumamis ea bashixunyuwe— aka ja ea akin yuiai inantan chutatan unanma bake bawatan kaken <sup>19</sup>jaska wabainaya benikaini kaxun jawen bachi tuax debepukukaina pekatan ana jawen bene mawaima unanti bachi ana sawetan jawen epan jiwe anu kaken

<sup>20</sup>—Ja ainbun en mabu ea bian en jushianki. Jau ea inanun ea mebinxunkin chaxuwan bake buxuntanwen— iwanan, Judán jawen jaibu yunua ja mae anu ka ainbuki nukuama <sup>21</sup>Enaim mae anua junibu jatu yukakin:

—¿Na mae Enaim anua ainbu bai kexa tsaua chutamisbudan, jani kamen?— jatu wa kemakin:

—Nenu ainbu chutanamemisbudan, jayamaki— akabu <sup>22</sup>janua ana chintunkain Judá jawen jaibun yuikin:

—Ainbudson, en jaki nukuama itanaii. Jabianuxundi junibun ea yuikin: “Nenu ainbu chutanamemisbudan, jayamaki”, akin ea yuikanxuki— aka <sup>23</sup>Judán yuikin:

—Chaxuwan bake en yunubia min jaki nukuama ixuki. Jau jabiaskanunwen, en mabu bishianyanan, ana kaxun nun jatu yukabauna nuku kaxe watidubukidan. Mebinun ixun ja ainbu benayamananwen— akima <sup>24</sup>janua 3 uxé kaken januxun betsabu bexun jaki chanikin Judá yuikin:

—Min babawan Tamar atiai chutanameima ma tuyaimaken chanikanikiki— akabu ninkatan sinatakin Judán yuikin:

—¿Jawakin ea jaska washinamen? Achixun kuakin tenantankanwen— jatu wa <sup>25</sup>buxun jawen babawan achiabu jatu nemakin yuikin:

—Ja dukun jatun ea akima jawen unanti en jayaki. En kuka Judá uinmatankanwen. Ea yuixunkin: “Eska en jayaki, min jawen ea unanti watidudan, jawen mabudan. Na jawen unantiwamis sello teutiya inun jawen mestenti keneya tsumamis ea bashixunima tsuanada ibuan unantiduki, jatun ea akimadan”, ea axuntankanwen— jatu wa <sup>26</sup>janua

jawen mabu buxun jawen jancha yuixunkin jawen unanti mabu buxuanbu uintan dakekin Judán yuikin:

—En bake Selá en Tamar bimamawen taexun ean en chakabuwaimaki. Jaskawen taexun en babawan Tamarin ea padainmaxun jatun pekainmaikiki— jatu wa menupananbun jatu nemaimaxun ana jabe jiwekin meama inikiaki.

27-28 Jaska waima jawen bake janu kaaintian juni bake tsupibu dabe kainkatsi iki isin kaiin bake betsa ja dukun jawen meken dukun taxnima bake jatun kainmaitun ja dukun unantiwakatsi yumen tashipa menexkin yuikin:

—Na dukun kainwanxuki— atan <sup>29</sup>jaska wabia janua ana mexekiken ja dukun ikama jawen betsa dukun taxniaya bakeishta jancha wakin:

—¡Jabaa! ¿Jaskai mian min betsa maemai dainbidan min taxniai?— aka jaskaxuwen taexun jawen ewan kenakin: “Fareski”, atan <sup>30</sup>janua jawen betsa ja kachu taxnia yumen tashipaya menexekeya kaian kenakin: “Zérahki”, anikiaki.

### **Josékidi Potifarín ain chanichakanikiaki, na janchadan**

**39** <sup>1</sup>Ismael nawabun José bibainkin Egípto anu iyuabu Egípto nawa Potifarín peiwen taexun jawen dayadu esclavo wakin José binikiaki. Egípto nawa xanen ibujaida Faraónen jiwe ewapa jawendua anu mekenikabu yunumis jatun xanen ibu Potifar jatun capitán inikiaki. <sup>2</sup>José jawen tsuma Potifarín jiwe anu dayaxunaya Jehován medabewaya José jawama pe dayakunkainikiaki. <sup>3</sup>José dayai Jehová Diosun medabewakin pepawamaya jawen tsumapan chanima kaneama uin <sup>4</sup>jawen shinan chankankin jawen tsumapan José bechipajaidakin duawakin jaki chiti ikatsi dasibi jawen tsumabu inun jawen jiwe anuadi mekexunika wakin jawen bai inun jawen inabu uinika wakin katunikiaki. <sup>5</sup>Januxun José jaska yunuimawen taexun Jehová Diosun Potifar duawakin dasibi jawen jiwe anua inun jawen bai anua pepawakin medabewakubainaya <sup>6</sup>jawen xanen ibu Potifarín jawen tsumabu betsa ana yunuama José bestitun jau jatu uinun yunuima jawada jayawen ana nuikin shinanma jawen pitiwen besti nuikunkainikiaki, ana jawa meama jiweadan.

José jawenduawen taexun dasibibun uinkin bechipaiaibun <sup>7</sup>betsatian jawen tsumapan ainen José jawendua uinkin jawen kemui bechipaikin chutamakatsi ikin yuikin:

—En mia bechipaiaii. ¿Mibe janchapa?— aka

<sup>8-9</sup>Josén nemakin:

—Miwen kemukin en mia meamaki. Uian, ea uinika waxun en tsumapan jawen jiwe inun jawen bai ea yunuimaki, jawena dasibi en meke pewaxununan. Nenu ea inun en tsuma nun jabias keskaki. Jawena dasibi yaushiamá ea mekemakin ea yunuuyimaki. Jakia mia

besti ea yunuamaki, min jawen ainan. Jaskai eiskauan emebi chakabui en daketapatidumaki, Dioskidi chakabuidan— aka <sup>10</sup>jakia Josén ainbu jaska wabia jawen jancha ninkama jaki patapakin chutamanun ixun jawenchains xaba tibi bikawakubainbia jawa meama ikunkainaya <sup>11</sup>xaba betsatian jiwe medan janu tsua jayamaken José dayanun ika jikiaya <sup>12</sup>jawen tsumapan ainen José jawen tadi chaipa saweawen tsumaxun yuikin:

—Natian en mia chutamakatsis ikaii. Ea chutawe— abia mekatsi ikama jawen tsuma datei kainkainkin jawen meken anu jawen tadi jenexunbaini taxnikainaya

<sup>13</sup>jawen tadi tsuma jenexunbaina ainbu naxuku paepakin <sup>14-15</sup>jawen tsuma betsabu jemaintin anu dayadubu kenaxun jatu yuikin:

—Uinkanwen. En benen Hebreo nawa bikin dayadu esclavo waimatun ea dakewakin nukuki jatu kaxemaikiki. Ea chutanun ika jikikain jawen tadi pekaya en bis ichakayamaya datekin jawen tadi beama kainkidanxuki— jatu watan <sup>16-17</sup>janua José tadi adua ibaikin jawen bene Potifar juai yuikin:

—Ja Hebreo nawa min peiwen bimatunan, ea chutanun ika en dintu medan jikiaya ebe jikikain ea mepaia <sup>18-19</sup>datei en bis bis ikaya datekin jawen tadi benubidani jawaida kushikidanxuki— aka jawen ainin jancha ninkatan Joséki Potifar sinata chakayamakin <sup>20</sup>achixun bichiti jiwe anu jatu bichimaken Egipto xanen ibujaida Faraónen yunua axuanma kaneaibu jatu bichimisbu anu José jatube bichiti jiwe medan jiweyukan <sup>21</sup>januxundi Jehová Diosun José ana medabewakin duawakin bichiti jiwe xanen ibu José pe uinmakin bechipaimaya <sup>22</sup>bichiti jiwe xanen ibun José katukin jau medabewanun yunutan jaska washina ja jabe bichiabu dasibibu mekekin José jatu yunuxunkubainikiaki. <sup>23</sup>Jehová Diosun José medabewakin jamapai José jaska wakin pepawakubainwen taea bichiti jiwe xanen ibu jawen dayawen ana jawen nuiama jaki chiti ikunkainikiaki.

### Juni dabetun nama José jatu unanxunikiaki, na janchadan

**40** <sup>1</sup>Ana betsatian jatun xanen ibu uva vino dau jayamenkain ixun juxkexun metan peken amamis xanen ibu inun, betsadi misi wamis xanen ibudi ja dabetun jatun xanen ibujaida Faraón dayai pexunama <sup>2-3</sup>jaskaibun ja dabeki xanen ibu Faraón jatuki sinatakin bichiti jiwe capitánen jiwe janu jatu bichimis anu jatu yunua jatu bichimabu anudi José bichidaimabu anu <sup>4</sup>bichiti jiwe xanen ibun jau José jatu mekekubainun yunuima jatu medabewakubainaya xaba ichapa kaya

<sup>5</sup>janua vino juxkexun mexunmis xanen ibu inun misi wamis xanen ibu meshu medan ja dabe uxá namakin ja dabetun nama betsadabe uinshinaya <sup>6</sup>penaya José jikixun ja dabe shinan chankanma punu nukabu jatu uinkin <sup>7</sup>yukakin:

—¿Jaskai man pes punu nukamen?— jatu wa  
⁸ ja dabetun yuikin:

—Nun uxa namachakashinai shinain tsuan nuku unanxunkin xabakabi nuku yuitima nun tsaua ikai— akabu

—Man namashinaidan, Diosun matu unanmatiduki. Jani man namashinai ea yuikanwen, ninkanunan— jatu wa ⁹-¹¹ ja dukun uva vino juxkexun mexunmis xanen ibun José yuikin:

—Ea en namashinaidan, mia yuinun ea ninkawe. Ea be bun uva taxu nishi ewashinaki. 3 mebi teshpa tibiki jawen sua tuei uva taxu nishi peketan ja sua anua jawen bimi ewai jushiai xanen ibujaida Faraónen kencha tsumaxun bimi tsekatan kenchaki tsinixun en tsuma en inan akai uxa jaska namakin en uinshini ikai— aka ¹²-¹⁵ Josén ja dukun yuikin:

—Ja 3 mebi teshpadan, 3 xabaki. Ja 3 xaba kaya min xanen ibu Faraónen na bichiti jiwe medanua mia kainmatan ana jawendi chintunwankin min ana xanen ibunun mia yunuxanikiki. Jawen uva vino ana juxkexuntan min ana mexunxanaii, uatian min axunkubainmis keska wakinan— atan —Faraónen mia ana bechipaiaya ekidi shinankin ewen nuikin xanen ibujaida Faraón ekidi ea yuixuindaxanwen, nenua jau eadi kainmadiaxanunan. Eadan, en nawa betsaki, Hebreodan. Enabun mai pakea anua ea june iwenixun en jawa chakabuwamabiaken ea jamen bichiyamabuki— akaya

¹⁶-¹⁷ misi wamis xanen ibun José jaska wai ninkatan pewai jawen jancha bechipaikin José yuikin:

—Enadi en uxa namakin uinshinai mia yuidianun— atan —3 chichan ewapaki misi betsa betsapa mata matsaumekidan en Faraón be xuanyan jabatiandi ja misi peiyabu bexun piaibun jaska uxa namakin en uinshinai— aka ¹⁸-¹⁹ José jadi yuikin:

—Ja 3 chichan ewapadan, 3 xabaki. Ja 3 xaba kaya Faraónen min dayakidi ana shinantan mia danankin bechipalama jatu yunua min yuda jiki tenextan mia duntanbu min mawa peiyabu bexun min nami mia pikin keyuxankanikiki— jatu wakin yuishinken

²⁰-²² ma 3 xaba kaya Faraónen baditian jawen tsumabu dasibi ichawatan nawamakin ja vino juxkexuntan mexunmis xanen ibu inun misi wamis xanen ibu bichiti jiwe anua kainmaxun José yuishina keska vino mexunmis xanen ibu Faraónen ana xanen ibu wa ana Faraón vino juxkexuntan mexuni ana xanen ibuaya janua Faraónen ja junin misi wamis xanen ibu jatu tenanmakin tenexmatan jatu duntanmanikiaki. ²³ Jakia jaskaitian vino juxkexuntan mexunmis xanen ibun jaska José yuishina ana shinanma jakidi jakimanikiaki.

### Xanen ibujaida Faraón namakin uinshina José xabakabi unanmanikiaki, na janchadan

**41** ¹ Badi dabe binukainaya janua Faraón uxa namakin Nilo jene kexa ka ja mesti nixun uianyan ²⁷ ina awa xua jawendua jaida

jene medanua nexekebidan basi piaibun <sup>3</sup>janua ja kachu jabiatidi ina awa atimapá imanajaida nexekebiabidan ja xuabuki dasitan <sup>4</sup>imanajaidabun ja xuadanwan jatu pikin keyuai Faraónen uinkubidan bestentan <sup>5</sup>shinanshini ana uxa namakin uiyanan <sup>7</sup>xekiwan jawen xai bestichaiki ewai jawen bimi ewapabui mexkan dakaken <sup>6-7</sup>janua chipu xai betsa jabiatidi estekidia niwe ichapa bekin xana waya kainbidan jawen bimi xepan bimi ewapabu xeakin keyuaibun uinkubidan Faraón ana bestentan shinain: “Jaskakenan, en nama besti ikaii”, ibiatan <sup>8</sup>penaya Faraón juinti nishma punu nuka jas shinanjaidakin Egipto anua jawen juni mukayabu dasibi inun juni unanepabu dasibi jatu kena bea ichabu uxa namakin uinshinai Faraónen jatu yuia tsuan jawa unanma jawen nama xabakabi yuikin unanmatidubumajaida inibukiaki. <sup>9-13</sup>Januxun vino juxkexuntan mexunmis xanen ibun atimas Josékidi shinantan Faraón yuikin:

—En chakabuwen taexun min nuku aka en uinyama ja shinankin en mia yuiaii. Min tsumabuki sinatakin ea inun misi wanika xanen ibu nuku dabe mekenika capitánen jiwe anu min jatu nuku yunua nuku bichimabu ea inun misi wanika xanen ibudan, xaba betsatian jabias meshu medan uxa namakin nukun nama betsa tibi uinshinkin jawen shinan nun unanma xanen ibun mekenika dayadu esclavo Hebreo nawa bedunantun nukun nama tibi nun yuikin nukun nama tibi xabakabi yuikin nuku unanmashinken xaba dabe inun besti kaya jabioskadi Hebreo nawan nuku yuishina keska wakin min ana ea chintunwanyamaki, en namayama keska wakinan. Ja inun, misi wanika xanen ibu min jatu tenexmayamaki, jaska jawen nama yuiyama keska wakinan— aka

<sup>14</sup>jaska wa ninkatan Faraónen jawaida bichiti jiwe anu jatu yunua buxun José kainmabidan Faraón anu iyukatsi maxtekin kexniyabi maweden akin pewatan tadi bena sawematan Faraón anu uinmakin ja bebun iyuabu <sup>15</sup>Faraónen José yuikin:

—En uxa namashinai en jatu yuka tsuan ea xabakabi yuitidubumaki. Mianan, namabu min jatu unantant yuitidukiaki. ¿Chanimamen?— aka

<sup>16</sup>Josén kemakin:

—Peki, jaska min ea yuiaidan. Emebi en unanmatidumaki. Jakia min nukun xanen ibujaida en mia yuinun en mekenika Dios kushipa dasibi binuatun ea unanma en miki chanitiduki, ewen taexun jau mia medabewanunan. Min jaskada uin namashini ikimenkain ea yuiwe— aka

<sup>17-24</sup>—En uxa en namashinaidan, en eska shinaiin. Nilo jene kexa ka nixun en uiyanan <sup>7</sup>ina awa xua jawenduajaida jene medanua nexekebidan basi piaibun janua chipu jabiatidi jaska Egipto anua awa en uinsma atimapá imanajaida mapekediabidan ja ina awa xuajaida pikin keyubiatan jawa ana xuama dasibi jabioskas imana atimapá mapuabu uinkubidan en bestean ishin janua ana uxakain ana nama betsa uinkin eska en uinshinaii. <sup>7</sup>xekiwan jawen xai bestichaiki ewai jawen bimi

ewapabu jawendua mexkan dakaken janua chipu xai betsa jabiati di estekidia niwe ichapa bekin xana waya kainbidan jawen bimi xepan bimi ewapabu xeakin keyuaibun bestentan bika tenekin penaya juni mukayabu en jatu kena beabu en namashinai en jatuki chanibia tsuan taska unankin xabakabi ea yui pewabuma en iki ikai— aka

**25** ninkatan Josén jawen xanen ibujaida Faraón kemakin yuikin:

—Ja nama dabe min uinshinaidan, jabias nama min uin ishiaiin. Eska min uin ishiain mia xabakabi yuinun ninkawe. Min mai pakea jidabi anua eska Dios kushipajaida dasibi binuatun mia axunkatsi mia unanmanun ika ishinkiki. Ninkawe, mia yuinunan. **26** Ja 7 ina awa xua jawenduadan, 7 badiki. Ja 7 xekiwan taxu ewapabudan, jabias badidiki. Ja nama dabedan, jabias namaki. **27** Jamen ja 7 ina awa atimapa imanadan, uatian 7 badi idiaxankanikiki. Jabiaskadi ja 7 xekiwan niwe estekidia bekin xana wadan, 7 badidiki. Ja badi jaskaitian 7 año piti beneamaken minabun buni tenekubainxankanikiki. **28** Na namapan mia uinma shinainan, jaska miki chanishinaki. Dios kushipajaida dasibi binuatun jaska uatian kainmaxanai min xanen ibuken mia unanmashina xabakabi en mia yuiaii. **29** Januxun mia xabakabi eska waxanikiki, mia yuinun ninkawe. Na Egipto mai pakea jidabi 7 año xekiwan midima jamen iyuxanikiki. **30** Janua 7 año kaken ana piti beneama buni paepa tenexankanikiki, dasibibun yunu keyukunkainidan. **31** Jaska jiwekin jawa piti jayama buni tene chakayamaibuwen taexun ja 7 año jaskaitian man jiwxexun xekiwan ichapawaxun pikubaini man ana shinanma ixanaii, bunidan. **32** Januxun Dios kushipajaida dasibi binuatun jaska wakatsis ikin mia uinmashina samama taewaxanaiwen taea mia dabeki namapan uinmashinaki. Uindawe.

**33** —Na jabiati min nukun xanen ibujaidawen taexun menan juni betsa unanepa anika benabaunkin bechitan yunudiwe, jau min mai pakea jidabi anu piti mekekin bebunkidi mia pewaxunkubainunan. **34-35** Nukun xanen ibu Faraóneen, ja juni katutan min eska watiduki, mia yuinun. Xanen ibu bexmas tibidi katutan jatu yunuwe, mai pakea jidabi piti dayaibu tibi anua jau uinbaununbunan. Ja 7 año xekiwan bimichakayamaitian xekiwan xemekin ichawakin 5 maspuabu tibi anua uinbaunkin bestichai tibi mina mia waxuntidubuki. Januxun mia aduxunkin janu piti meketi jiwe mia waxuntan ja medan ja xekiwan ikai bipakekin jau mia jatumekemaxunkubainxanunbunwen, minabun pixanaidan. **36** Min jatu jaska wamaken Egipto anua ja 7 año yudabun buni tenechakayamaibutian unanepakin min bebunkidi jatu adumaimawen taea minabun ja piti pi mawama jiwexankanikiki— aka

**José Egipto anua xanen ibu ja kachu yununika inikiaki, na janchadan**

**37** jaska wakin Josén jatu yuia Faraónen jawen xanen ibu bexmas yununikabubetan ninka pewatan **38** Faraónen jatu yuikin:

—Na juni keskadan, ¿jania jaska juni nun jaki nukutidumen, Diosun yushin jayadan?— jatu atan <sup>39</sup>José yuikin:

—Tsua mia keska unanepa jayamaki, Diosun dasibi unanmakin yuimamisdan. <sup>40-41</sup>Jaskawen taexun Egipto mai pakea jidabi anuxun jabia mia en mia katuui. Min en yunua akai enabun mia ninkatan en jiwe ewapa jawendua anu inun en mai pakea dasibi anuxun mia uinkin jau dasibibun min yunua chibankubainxanunbunwen, jamen eadan, en xanen ibujaida bestikidan, mia binuadán— atan

<sup>42</sup>januxun Faraón xanen ibujaidatun jatun besuubi jawen meichikiti metseketan José sawematan januxun jawen tsumabu yunukin jau tadi pe jawendua chaxa chaxa ikai sawemakin inun oro teuti teumakin jatu jawendua wamatán <sup>43</sup>Faraónen jatu jaska wamatán jatu yuikin:

—Ja caballo tadanti dabe en jaya ja jawendua bexmas en José ibuwamaii. Chipu jawena ixanikiki. Jaskaken na jabiatian jau uin taewabaunun en matu yunuui. Man jaska taewamabaintanunbun ea ninkakanwen. José jawen tadantiki nia kaya be bun kushibainkin jui kushipawen jancha wakin yuda mapuabu jatu yuibainkin: “Bai tapinxunbaini ja kai be bun danti ixunbainkanwen, jau jadi kanunan. Jatu akubauntankanwen”— jatu wa jaska jatu yunua ninkatan José imabaunabu dasibi Egipto mai pakea anu xanen ibui taekin uinkubaunikiaki.

<sup>44</sup>Jaskakauntani chintunkidanaya Faraónen José yuikin:

—Mia min jaskabia eadan, en xanen ibujaida Faraón bestiki. Jaskawen taexun jau mia chibankin kaneyamanunbun enabu jatu yunupakexanwen, Egipto jidabi anu abudan, min jatu yunuama tsuan jawa watidumakidan— atan

<sup>45</sup>Egipto janchawen José kena benawakin: “Safenat-panéahki”, anikiaki, nukun janchawen yuiadan: “Dios Jiweatun Janchamamiski”, akin kenakinan. Jaska watan Egipto maewan betsa jawen kena On anuxun jatun mekenika dios jawenabu yukaxunmis Potiferan ainbu bake Asenat José bimakin ainwanmaima jaskai José xanen ibukin Egipto mai pakea uinkubaini jiwekunkainikiaki.

<sup>46</sup>Ja José jaskaidan, 30 badiya Egipto xanen ibujaida Faraón anu iyuabu xanen ibu washina januxun Josén Faraón yuikin: “Jaska min ea yunushinadan, natian mia taewaxunkin en ma aki kaii, dasibi Egipto uinun ikadan”, ikaini <sup>47</sup>janua ja jaska chanima 7 año xekiwan midima jamen ikaya <sup>48</sup>7 año jatun mae tibi anu xekiwan dayai taekin ichawaibu anu Josén tsumabu buxun jatun mae anu xekiwan ichawakin año tibi manchin betsa bikubainkin januxun mae ewapa betsa betsapa anudi xekiwan jabiadi aduti jiwe medan ichawadiakin jatu mekemakeake mekekubainaibun <sup>49</sup>jati xekiwan ichawaibu tsuan jati tanatiduma mashiti keska adukin jatida adutan Josén ana tanatiduma jenenikiaki.

<sup>50</sup> Janua buni tekidiamatian Josén juni bake dabe wanikiaki, jawen ain Asenatkidan. <sup>51</sup> Ja dukun bakewaima kaian Josén yuikin: “En epa jakimai inun, jawenabu jakimai inun, jaska bika betsapə en binukubidanshina Diosun ea jakimawaimawen taea en baken kenadan, Manaséski”, akima <sup>52</sup> januxun ja kachu jawen bake kaian, shinankin yuikin: “Nenuxun ea ichakawabianibu anuxun Diosun ea pawaiwen taea en baken kenadan, Efraínki”, anikiaki.

<sup>53</sup> Ma 7 año ka yunu midima jamen ishian Egipio anua binukainkidanaya <sup>54</sup> janua jaska Josén yuini keskai 7 año buni pakei taeaibun mai pakea betsapə tibi jiwebaunabu bunaibun jakia Egipio anu besti piti adu jayaken <sup>55</sup> janua Egipio nawabudi buni taebaunkin jatituditun Faraón xekiwan adu yukabu xanen ibujaida Faraónen jawenabu dasibi jatu yuikin:

—Ea yukama José anu buxun jaska matu yunuai keska jabe janchakin yukatankanwen— jatu wa <sup>56-57</sup> jatu jaska waimaken mae betsapə anu buni pabauni pikuaya januxun Josén jawen piti aduti jiwe anua Egipio nawabu xekiwan peiwen jatu inankatsi bepeanyan jawen tsumabun jatu inankin taewanibukiaki. Jatu jaska waya buni pikukunkainaya janua mai pakea tibi anuabudi jawa pitima Egipio anu besti piti jaya chaniaibu ninkatan yuda xukua betsapətun janua binun ika José anu bebidanibukiaki, jatun mae anu jawa piti jayamawen taeandan.

#### Josén betsabu Egipio anu benibukiaki, na janchadan

**42** <sup>1</sup> Jabiatiandi Egipio anu xekiwan jaya yuaibu Jacobun ninkatan jawa pitima jawen bakebu ichawaxun jatu yuikin: “Nuela man jawawen jiwetimaki. Janua uinanan bestiama nun ja pi jiweyununbu <sup>2</sup> Egipio anu xekiwan jaya ea yuaibu en ninkashinaki. Jadi buxun nukun peiwen bidiatankanwen”, jatu wa

<sup>3</sup> jatun epan jancha ninkatan xekiwan bitanun ika Egipio anu José 10 betsabu buaibun <sup>4</sup> jakia José betsapə maxku jabe nanea Benjamín jatun epa Jacob yaushikin jatube nichianma yuikin: “En jatuki datea. Benjamín jadi ea ichakawantidubuki”, inikiaki.

<sup>5</sup> Canaán mai pakea anudi dasibi bunidiaibube Israelin bakebun xekiwan jatubetan bi budiaibun <sup>6</sup> José Egipio mai pakea jidabi xanen ibukin jatun besti peiwen taexun xekiwan jatu inanyan jawen betsabundi binun ixun yukai bua jaki nukutan jatun beya chibain José naman beti ikabu <sup>7</sup> José jatu uinkin jawen betsabu jatu unanbiakin unanma itsakin inun jabun Hebreo jancha unanma itsadiakin jatun jancha mae wanikabetan Egipio jancha bestiwen jatube janchakin sinatai keskakin jatu yukakin:

—Matudan, ¿jania man bekaxumen?— jatu wa jabun kemakin:

—Nukudan, nukun mai pakea Canaán anua xekiwan binun ika nun mia anu juxuki— akabu

<sup>8</sup> Josén jatu unanbia jabun José unanbumaken <sup>9</sup>jaska namani Josén jawen betsabukidi shinantan jatu datekin jatu unanti wakin yuikin:

—Jaskamaki. Man chanichakai. Jadatuda mae babu nuku detexanun ixun nuku unanti wai man bekanxuki— jatu wa

<sup>10-11</sup>—Jaskamaki, xanen ibuun. Matun xekiwan peiwen matu bianun ika besti nun juxuki, nun min tsumabudan. Nukudan, nun juni bestichaitun bakebuki. Nun juni pepaki, nun unanti naismadan, juni chakabumadan— abiabu <sup>12</sup>Josén ana jatu yuikin:

—Man jaskakidi ea yuiaidan, jaskamajaidaki. Jadatuda nun mae babubu nuku detexanun ika nuku unanti wai man bekanxuki— jatu wa <sup>13</sup>jabundi ana kemakin:

—Nun jaskamajaidaki, nukudan, nun <sup>12</sup>betsabuki, junibusdan, Canaán anu juni bestichai jiweatun bakebudan. Uian, nukun betsa maxku jawen epa anuki. Jakia betsadan, ma nuku benuxuniki— akabu

<sup>14-16</sup>jaska wabiabu Josén ana jatu yuikin:

—Jaska en matu jancha wai keskadan, matudan, man unantinan nikabuki. Jaskakenan, jawen matu unanti wakatsidan, Faraónen kushipawen chanima en matu jancha waii. Nenuadan, man kayuamaki, jau matun betsa maxku man iyutanunbunan. Jaskawen taexun matu bestichai kaxun itanwen. Jakia matudan, na jiwe medan en matu bichiyuai januxun manayukanwen. Jaska chanima kaya man yui ikimenkain matun jancha en matu unanxanunan. Faraón xanen ibu kayabiwen taea matun betsa maxku juamaken man unantinan nikabu en matu unanxanaii— jatu watan

<sup>17</sup>ja bichiti jiwe anu jatu dasibi bichishina ma xaba dabe inun besti kaya <sup>18-20</sup>Josén ana jatu yuikin:

—Diosun kushipaki en meseaii. Jaska en matu yuiai keska ikanwen, man jiwenunan, chanima man juni pepamenkain. Matu bestichai bichiti jiwe anu bashikukanwen. Jatidi xekiwanyan bukin jau matunabun pinunbun jatu buxundikanwen. Ana jukinan, matun betsa maxku ea uinmakin iwexankanwen, man jaska wabidanaya matun jancha en ikunwanxanaii. Jamen matun betsa maxku man iweamadan, ana piti biama man mawaxanaii— jatu wa jabun yuikin:

—Min nuku jaska waidan, peki— ikaibun <sup>21</sup>jancha maewanika ma kaken jabu besti jatun jancha xabakabi yuinamei:

—Nukunan, nukun betsa José nun ichakawaniki. José: “Ea jaska wayamakanwen”, iki nuitapakin nuku jaska wabiyaya nun ninkama iniki. Jaskawen taexun ikis nukundi nun bika tenedaii— ikaibun <sup>22</sup>januxun Rubén iyuatun jatu yuikin:

—Uinkanwen. En matu yuibia: “Ja bedunan ichakawayamanankanwen”, en matu wabia man ea ninkama iniki. Uian, José tenanibuwen taexun manakukin nukudi chakabuwakin Diosun nuku bika tenemaikiki— jatu waya

<sup>23</sup>jatun Hebreo janchawen jawen betsabu Josén jatu jancha wama jatun jancha maewanikabetan José jawen betsabube janchakin jakia jatun jancha ninkajaidabiaya:

—Nukun jancha ninkamaki— ikaibun <sup>24</sup>jatu ninkatan ana jatu jancha wama nui José dabekekain dintu betsa medan jikia kaxai nesetan jatu anu ana jua jancha maewanikan medabewaya ana jatube janchakin José Simeón katutan jatu dapaxkamabainai uiainbun José Simeón jatu metaux amatan jawen jiwe medan jatu bichimatan <sup>25</sup>januxun Egipton janchawen jawen tsumabu yunukin yuikin:

—Jatun saku tibi xekiwan matawaxun june jaki jatun pei nanexun jatu tibi ana inanwen. Ja inun, bukin jau ja pikubaintanun bun pitidi jatu inankanwen— jatu wakin yunua jatu axuanbu <sup>26</sup>Jacobun bakebun jatun asnoki xekiwan saku katsauntan bexetan kainbaini bukin <sup>27</sup>janu niti itan uxai bu anuxun jatun asno pimakin betsan jawen saku depestan uinkin saku medan jawen pei bechitan <sup>28</sup>januxun jawen betsabu yuikin:

—¡Ejee, uian! En pei ea ana nanexun en bechiaidan, en saku medanuadan— jatu wa dasibi datejaidai saki saki iki yuinamei:

—¿Jaskada nuku wai ikimenkain, Diosunan?— ika <sup>29</sup>ana bui Canaán anu jatun epa Jacobki nukuxun Egipio anu jaska jatu washianbu <sup>30-34</sup>chanikin:

—Ja juni Egipio xanen ibudan, nukuki sinatai keskakin yuikin: “Man unantinan nikabuki”, nuku wa: “Nun 12 juni bakebuki, juni bestichaitun nuku bawadan. Canaán anu nukun betsya maxku jawen epabe jiweaki. Betsadan, ma nuku debuwani buki”, nun aka nuku ana yuikin: “En jancha ninkakanwen. Jaskawen taexun man juni pepabu en matu unanxanaii. Matudan, nenu bestichai bashikuyukanwen. Jakia jatiditun xekiwan buxun matunabu bunciaibu pimayutankananwen. Janua matun betsya maxkudan, ea uinmakin iwetanxankanwen. Jaskawen taexun man juni pepabu unanti naisma en matu unanxanaii. Man ja iwei ana juaya matun betsya en jatu metaux amaima en matu taxnimaxunxanaii. En matu jaska waya na mai pakea anu bea jawama man nipakexanaii”, nuku washianki— akin jatun ibu yuiabu <sup>35</sup>jakimamadi jatun saku apatan pewakin depestan uian akeakebaunkin jatun pei tibi bechiaibu jatun epa dikabitun uin e iki dasibi datejaidaibun <sup>36</sup>jaska uinkin Jacobun shinankin jatu yuikin:

—Ea nuitapawakin man ea bakeuma waii. José yama inun Simeón jayamadiki. Ijis en jawen jenea bake Benjamín iyukatsi man yuixuki. Jaska wakin bakeuma wakin man ea nuitapawa chakayamaii. ¿Jawai ean besti en bika teneai?— ikaya

<sup>37</sup>Rubén jawen epa yuikin:

—Egipio anu Benjamín min ebe nichian mia mekexunbaintankin jadidixun en mia ana iwexunxanaii. Jakia en Benjamín

chintunwanmaken jawen taexun ea kupikatsi ikin en juni bake dabe min tenantiduki— aka <sup>38</sup>Jacobun yuikin:

—En bakedan, en matube nichianmajaaidaki. Jawen betsa José mawaniwen taexun jawen ewan ja besti bitan jaya ea mawaxuniken jaskawen taea matube kai bai namakia yutekakenan, ¿eadan en jaskaxanai? Matun ibu mestebu man ea tenanxanaii, nui paewenan— jatu waimaken

**Benjamín** jawen betsabun Egipto anu iyunibukiaki, na janchadan

**43** <sup>1</sup>Canaán mai pakea anua piti keyuima jawa jayamai pikukunkainaya <sup>2</sup>Egipto anua xekiwan bitanimabu ma pikin keyuaibu ana jayamaken jatun epa Jacobun ana jatu yunukan:

—Ana buxun xekiwan eskadabes nukun peiwen bitankanwen, nukunadan— jatu waya <sup>3-5</sup>Judán yuikin:

—Jawen kushipawen ja junin nuku nemakin yuikin: “Matun betsa maxku man iweamadan, ea anu ana beyamaxankanwen. Jakia matun betsa maxku iwekin piti man ana biyutiduki”, akin nuku yuimaki. Min nukun betsa maxku nukube yunuama piti bi nun katidumaki. Jakia min nukube nichianyan nun katiduki— aka <sup>6</sup>Jacobun ana jatu yuikin:

—Ea chakabuwakin ¿jaskakin man jadi yuimamen, ja juni: “Nun betsa maxkuyaki”, akinan?— jatu wa

<sup>7</sup>—Ja junin nuku unanti wakin nukunabukidi nuku yuka chakayamakin yuikin: “¿Matun epadan, jiweamen? ¿Matun betsa ana jayamen?” nuku wa jaska nuku yuka nun banabima bestimaki. Nun daka jaskatan bebunkidi unain nuku jadi yunuaidan: “Matun betsa iwexankanwen”, ikaidan, jamen jaska bebunkidi unantan nuku yukai nukun betsakidi nun jawa yuimamen ikeanimaki— akabu

<sup>8-9</sup>jaska watan Judán jawen epa Israel ana yuikin:

—Jaska shinankin min nuku nichainan, nun jiweyunun ja nukun betsa maxku ebe nichinwen. Ean mekebaini nun jabe jawaida kaintiduki, jau mia inun, nukunabu inun, nukun bakebu man mawayamanunbunan. Benjamín ninkamas mia mebinbain en iyushina en mia chintunwanxuanmakenan, ea axanwen, jawen taexun kupikinan. <sup>10</sup>Min bake nukuki yaushiama jawaida min nuku yunushinadan, nun ma dabeki katani jushian ikeanimakin— aka <sup>11-14</sup>jatun epan ana jatu yuikin:

—Jaska en matu yunutidumabia en jawawen jaskatimaki. En matu jenexunai ea iyunditankanwen. Matun saku medan matun mabu pepa jamen inanti buxuntankanwen, isin puxati dau inun, buna bata inun, jawen nis wati inun, xeni jene jawen iti inun, tamawan dabe nuez inun almendradan. Ana pei betsa butankanwen. Saku medan matu inainma pei jexedan, jabiadi ana buxuntankanwen. “Min kaneimamenkain. Nukun pei biama min jakimaimamenkain”, atankanwen. Januxun matun

betsa maxku iyukin ja xanen ibu uinmatankanwen. Janua Dios kushipa dasibi binua matuwen nuiaya ja Egipto xanen ibun Simeón inun Benjamín eanu ana chintunwanxanimenkain. Man en bake ea mebin keyubaina en bakeuma ixanimenkain. Jaska en shinainan, en jaskayuaidan— jatu wa

<sup>15</sup>janua Jacobun bakebun mabu pepa inun pei jatu ana inainma inun ana pei betsabu bukin jatun betsabu maxku Benjamín iyui Egipto anu bui jikitán Josén besuudi mapuabu <sup>16</sup>Josén Benjamín jatube nia uinkin jawen jiwe anu dayamisbu mekenika Egipcion janchawen yuikin:

—En jiwe anu ja junibu iyuxun ina awa betsabu detetan ea bawaxuntanwen, badi manananbi en jatu pimai kaidan— aka <sup>17</sup>Josén yunua chibankin jawen jiwe anu jatu iyuaya <sup>18</sup>jatu jaska wabaina Josén betsabu datekin shinain:

—Tsuanda nukun pei nukun saku medan ana nuku mistuxunimawen taexun nukun iyuxun yuikin: “Man yumetsukainimaki”, nukun akin jawen tsumabu nukun achimaxun nukun asno mebinkin nukun jawen dayadu esclavo watiduki— ikainkin <sup>19</sup>Josén jiwe anu ma kene beputiki kemaxun Josén jiwe mekenika <sup>20-22</sup>yuikin:

—Xanen ibuun, mia yuinun nukun ninkawe. Ja dukun piti nun biwanimatianan, chanima xekiwán nukun peiwen nun bimaki. Janua ana kai bai puchinin uxakin nukun saku depexun ja medanu nukun tibitun pei nun bechimaki. Tsuanda nukun saku medan pei nukun nanexuna nun unanma ikimaki. Jakia saku medanua pei dasibi bechimaxun nun mia ana bexunxuki— akabu <sup>23</sup>jaska wabu Josén jiwe mekenikan jatu yuikin:

—Ea jaska yui jawen dateyamakanwen. Eanan, matun peidan, en matu bixuinmaki. Jaskakenan, matun mekenika yushinen matun epa mekemistun matun saku medan pei matu mistuxunimamenkain— akin jatu jaska watan jawen jiwe mekexunmistun meketi jiwe anua jatun betsabu Simeón jatu kainmaxuntan <sup>24</sup>Josén jiwe ewapa anu jatu iyuxun unpax jatu inan juchukiaibun januxun jatun asno jatu pimaxunaya

<sup>25</sup>—Xanen ibuan jawen jiwtanxun nukun pimaikiki— ikin bebunkidi unantan badi manananbi jabetan pikin ja mabu inankuin inankatsi beshinxun pewabun <sup>26</sup>José jikiaya inankuinti mabu buxuanbu ja naman beti ikabu <sup>27</sup>Josén jatu yukakin

—¿Man jaska pe juxumen? ¿Jamen matun ibu anibu man ea yuimadan, jadan jaskadamen? ¿Jiwediamen?— jatu wa <sup>28</sup>ja naman beti ixun yuikin:

—Min tsuma nukun epadan, pe nukun jiwexunyuaki— akabu <sup>29</sup>Josén jatu uinbaunkin jawen betsabu maxku Benjamín jabe nanea uinkin jatu yukakin:

—Man ea yuimadan, matun betsabu maxkudan, ¿jamen?— itan Benjamín besti yuikin: —¿Min miamen? Atimas en mia uiainan. Jau Diosun mia pepawakubainxanunwen— atan <sup>30</sup>jawen betsabu kayabiwen nuijaidai kaxakatsis iki jawaida jawen dintu medan jikikain kaxa chakayamai <sup>31</sup>nesetan bechuki betekede ikidan jawen besu pekidan jawen tsumabu yunukin:

—Piti naxedikanwen, nun pinunan— jatu wa <sup>32</sup>Josén jatubetan pinun ika jamesti jawen tapu medibi ma pewaxuna inun, jawen betsabuna tapu betsa jaki tsauaibu ma jatu pewaxundia janua Egípto nawabu Josébetan pimisbu tapu betsadi jaya jabun beyawen taexun jabias tapukixuns Egípto nawabu Hebreo nawabubetan pisbuma tapu medibi tibi sedekin paxkaken <sup>33</sup>Josén besuudi jawen tsumabu jatu yunua jawen betsabu tsaukin iyua dukun ja dapi tsauinxun ja kachu jatun badiwen betsabu tibi tsaundiabainkin jawen jenechin maxku tsaukin keyuaya e iki keyutan unanxubida jabu besti yuinamei:

—¿Jaskatan iyua inun namakiabu inun maxku unankin nuku jaska waimenkain?— ikaibun <sup>34</sup>Josén jatu yunukin jau tapuki piti jatu inanbaununbun jawen tsumabu piti paxkamakin jawen betsabu tibi jatu inanmabaunkin januxun Benjamín besti nexe nexe amakin 5 kenchatati piti matajaida wamaxun inan jatubetan pi mabex aki jabu Josébe benimaibun

**Josén jawen jatu unanmakatsi jawen kencha  
jatu nanemanikiaki, na janchadan**

**44**

<sup>1-2</sup>januxun Josén jawen jiwe mekenika xanen ibu yunukin:  
—Jatun saku tibi xekiwan matawaxun jabiabu tibikidi pei nuku inainbu jatu ana nanexunkin keyutan ja maxkun sakuki jawen peiyabi en plata mane kencha chaxakapa nanexuntanwen— aka jaska Josén yunua jatu nanexunshina <sup>3</sup>penamajaida jatun asnoya jatu nichian <sup>4-5</sup>mae anua kainbaini chaima buaibun Josén jawen jiwe mekenika xanen ibu ana yunukin:

—Buaibu chibancain jatuki nukutan jatu yuikin: “Matu pewabia ijaskakin en xanen ibun plata mane kencha man yumetsukidanai? Jaki nuxumis inun jawen mukayakin jatu unanmis yumetsunkin man chakabujaidakidanxuki”, akin jaska jatu yuitanwen— aka <sup>6</sup>chibancain jatuki nukuxun jaska Josén yuia jabiaskadi jawen jiwe mekenika xanen ibun jatu yuia <sup>7-9</sup>jabundi yuikin:

—Xanen ibuun, ¿jaskakin jadi min nuku jancha wai? Nun mia jaska watidumajaidaki, na min yuiai keskadan. Nukun mae Canaán anua nukun saku medanua pei nun bechima nun ana mia bexunbiashinawen taexun min xanen ibun jiwe anua jawen kencha chaxakapa nun yumetsutidumajaidaki. Nun juni pepabuki— iwanan —Nuku jadatutunda jawen kencha nun yumetsukidanxudan, jatun nun bexu jawen sakukia man bechiadan, jadan, jau mawanunwen. Januxun nuku dasibi nuku dayadu esclavo wabainwen— akabu

<sup>10</sup>—Jaska man chaniaidan, en matu akaii. Jadatuda man kencha jayadan, ja besti en esclavo waii. Jamen matu jatididan, chakabuma man unanuma inun butidubuki— jatu wa <sup>11</sup>jawaaida juni tibitun jabun saku

asno kamakia butetan tsauxun depexunabu <sup>12</sup>januxun Josén tsumapan jatu uinanbaunkin iyuatun saku anua dukun benabidankin jatun badi kaini pakea tibiwen tanakin jatu benanbidankin iyuabun saku anua dukun jatu uinankin keyutan januxun atimas maxkujaida Benjamín en saku anu mane kencha chaxakapa bechitan sananbaunai <sup>13</sup>jawen betsabun uin juinti metexekechakayamatan juni tibitun jatun tadi ushnitan asno kamaki jatun saku ana duntanxun neabaini ana mae ewapa anu ana chintunkaini bui jikitán <sup>14</sup>Josén jiwe anu Judá inun jawen betsabu ana jikikain José kaindiamaken ja naman sapakain beti ika maniabun <sup>15</sup>Josén jatu yukakin:

—¿Man jaska kainamen? ¿En juni mukaya unanepama dabanan man ea jaska wabainamen? Tsua ea keska jayamaki— jatu wa <sup>16</sup>Judán kemakin:

—Xanen ibujaidatuun, jadakidi nun mia yuitima kaya min nuku waii. Jaska wakin nun jawa yumetsuama ixu jaskatan nukumebi nun petidumaki. Jaskaken nun chakabuwaniwen taexun Diosun nuku unanti waxuki, nuku kupinun ixunan. Min kencha chaxakapa tsuanda saku anua min tsumapan bechixuwen taexun ja bestima nuku dasibidi min dayadu esclavo nuku wadiwe— aka

<sup>17</sup>Josén kemakin:

—En matu jaska wamajaidaki. Ja jatun sakukia kencha en tsumapan bechixu ja besti en dayadu esclavo en waii. Jamen matudan, unanuma matun epan jiwe anu budikanwen, tsuan matu jawawamakidan— jatu wabia

### **Judá jawen betsá maxkuwen nui janchaxuníkiaki, na janchadan**

<sup>18</sup>Judá naxukukin Joséki kemaxun jancha mae wanikawen ana yuikin:

—Xanen ibuun, ¿eska nun mibe janchaima june en mia yuiai min ea ninkatidumen, eki sinatamadan? Faraón keska min xanen ibu kushipajaidakidan. <sup>19</sup>Nukube janchai taekin mian nuku yukakin: “¿Man epa jayamen? ¿Man ana betsá jayamen?” akin min nuku yukaimaki.

<sup>20</sup>Chanima mia yuikin: “Nukun epa inun nukun betsá maxku nun jayaki. Nukun betsá maxku jabias xankinki nanea mawaniken ja mesti jiweaki. Anibubiatun nukun epan nukun betsá maxku bawaniki. Jaskawen taexun nukun epan nukun betsá maxku bechipajaidaikiki”, akin nun mia yuiwanimaki. <sup>21</sup>Nun mia jaska waiwen taexun: “Matun betsá maxku ea uinmakin eanu iwexankanwen”, akin min nuku yunuimaki. <sup>22</sup>Jakia nukun mia yuikin: “Ja nukun betsá maxkun jawen epa jenetidumaki. Jawen epa jenebaina jawen nui manui mawatiduki”, nun mia aka

<sup>23</sup>“Matun betsá maxku nenu man iweamadan, man ana ea uin nenu jutidumaki”, min nuku waimaki. <sup>24</sup>Ka nukun epaki nukuxun min jancha nun yuia <sup>25</sup>ninkaimaxun nuku yuikin: “Ana piti eskadabes nuku bixuntankanwen”, nuku wa <sup>26</sup>“Nun katidumaki. Nukun betsá maxku nun iyuama ja xanen ibube janchakin piti nun mia bixuntidumaki. Min

jaska shinainan, nukun betsa maxkube nuku nichinwen”, nun wa<sup>27</sup>en epan ana nuku yuikin: “En ain juni bake dabe besti ea kainxuni man unaiin.<sup>28</sup> Jawen iyua ea kaxuniken en ana uianma ean shinain: ‘Yuinaka piananbun ma ea pianimenkain’, ikin en shinanpakeaii.<sup>29</sup> Janua jawen maxkudi man iyua ichakawatidubuki. Jadi ea ichakanwanbun man ana ea iwexunamawen taea manujaidai ja dabewen nuikunkaini en mawaxanaii, matuwen taeidan”, nuku akimaki.<sup>30-32</sup> Jaska bebunkidi jaska wakin en epa ean yuikin: “Min bake Benjamín en ana iweama en ea chakabu ixanaii, niti ikamadan”, akin en yubashinaki. Jawen bake nun ana iyuxunama nukun epa anu nun kaken unain nukun epa chanima mawaxanikiki, jawen bake ja bechipajaidakin putaisma manuidan. Jaska wakin en epa en tenantiduki, juinti nishmajaidawenan.<sup>33</sup> Jaskawen taexun en betsa maxkuwen taeidan, ea awe, jawen xantukun bashikin dayadu esclavo wakinan. Janua en betsa maxku jawen betsabube ea yunuxunwen, jau jatube katanunan.<sup>34</sup> En betsa maxku jawen epa anu kamaken ja besti en bashitudumaki, en epa nuitapajaidai en uinkatsi ikamaki— anikiaki, jancha mae wanikawen jancha wakinan.

### **Josén jawen betsabu unanmanikiaki, na janchadan**

**45** <sup>1</sup>José nui paewen kaxakatsis ichakayamai tenetiduma ja bebun mapuabu jawen tsumabu Egipto jancha kushipawen jatu yunukin:

—¡Nenuadan, kainybaintankanwen!— jatu wa dasibi taxniyubainabun jawen tsumabu jayamaken Josén jawen betsabu unanmanun itan<sup>2</sup> jatuya kaxa bedukukaun kaxa chakayamaya jawen tsumabun ninkakin jatu yuibaunabu dasibi Egipto nawabun ninka keyuaibun ja kaka Faraónen jiwe anuxun ninkadiaibun<sup>3</sup> Josén jawen betsabu xabakabi jatu unanmakin jabun janchawen jatu jancha wakin:

—Eadan, en Joséki. ¿En epa jiweyuamen?— jatu waya jabun ichakawanibuwen taea jaki datechakayamai juinti metexekechakayamatana jawa yuima jaxpa ja dapi mapuabun<sup>4</sup> januxun jatu daewakin yuikin:

—Dateama nedí bekanwen— jatu wa beabu Joséki ana jatu yuikin:

—Eadan, en matun betsa Joséki, ja man ea ichakawakin Egipto anu jau ea iyununbun peiwen man ea jatu inanidan.<sup>5</sup> Eskaki, matu yuinun ninkakanwen. Man ea jaska waniwen taexun bebunkidi Diosun matu ea mekemakatsi jatun ea yunuai itsawakin matu ea amaniki, en matu jiwemaxanunan. Jaskawen taea bika tenebauni ibubis sinatanameyamakanwen, man ma ea jatun esclavo dayadu wamabianiwen taeidan.<sup>6</sup> Na buni pakeimadan, ma 2 año keyuaki. Jaskabia 5 año dayakin man piti banabia jawa beneamaken jania man tsekatiduma iyukunkainxanikiki, buni pikuidan.<sup>7</sup> Na mai pakea anu jiweyuxun jati texenixun nukun bababu nun pa waxanun bebunkidi jaska Diosun unankin

ea matu yunumakin itsawaniki, en matun jiwea medabewaxanunan, jaska nun shinantidumajaidabiakenan.<sup>8</sup> Ea jaska wakinan, matun man ea akamaki, na mae anu nichinkinan. Jaska wakinan, nukun mekenika Diosun ea aniki. Januxun jabiatundi Faraónen yusinika inun jawen jiwe anu dayanika tsuma inun jawen xanen ibu Egipto jidabi yunuti mekenika Diosun besti ea jaska waniki.<sup>9</sup> Ea jaska waniwen taexun ana nenu ebe mapuama jawaidabain nukun ibu yuitankanwen: “Min bake José jiweaki. Eska jawen jancha mia yunushinaki. Diosun nenu Egipto xanen ibujaida ea wani jawaidakidan ea uinyuwe”, mia washianki, akin ea jaska yuixuntandikanwen.<sup>10</sup> Eskakididan, na nenu udama jiwei bekanwen, mae betsa Gosen anu ea dapi jiweidan, mia inun, min bakebu inun, min bababu inun, min inabu inun, minabube dasibi texeamanan.<sup>11</sup> Nenu man juama man nuitapatidubuki. Jaskaken matunabuya bekanwen. Nenuxun piti shadabu matunabuya matu pimakin en jawa matu nuitapawama ixanaii. Na bunidan, 5 año kayukiaki, en epa akin yuikinan.<sup>12</sup> Na jaska en matu yuiaidan en betsa Benjamín inun ibubis man ea uinkin ninkaii, jaska en matu jancha waidan.<sup>13</sup> Na dasibi Egipto anu jaska en xanen ibui kushipai en matu yuiai man uinxu nukun epa yuditankanwen. Menan buxun en ibu ea iwexunditankanwen—jatu watan

<sup>14</sup> jaska jatu jancha wakin menetan jawen betsa kayabi Benjamín ikua kaxaya jabebis Benjamínbe teikukua kaxabukuntan<sup>15</sup> januxun jawen betsa Benjamín jenebain betsabudi tantsu akubauni jatube ikukunan kaxai keyui nesetan ana dateama jawen betsabuya janchaibun

<sup>16</sup> Josén betsabu beabu Faraónen jiwe jawendua anua jaki chaniaibu ninkatan Faraónen jawen tsumabubetan ninkai benimaibun

<sup>17-20</sup> Faraónen José kenaxun yunukin:

—Min betsabu yuiwe, jau pitiya besti jatun mai pakea Canaán anu chintumbainshinxun matun epa inun matunabu jau jatu itanunbunan. Jatun asnoki piti butidubuki. Janua nukun asno tadantiyadi buxun jaki jatun ainbuaibu inun jatun bakebu inun min ibudi jaki iwetidubuki. Jaskabidanaibu na Egipto mai pakea anu janu yunu jamen ikai mai pepa en jatu yunuxanaii. Jawa jatun mabuwen nuiama jau benunbunan, nenuxun jamapai shadabu en jatu yunuaidan, jabu ibu wamakin jabuna wamakinan—aka

<sup>21</sup> januxun Israelin bakebu jatu jaska wamakin José jawen betsabu jaska Faraónen yunuxu jawen asno tadantiya inun bai tanabainkin pikubainti jatu pewamaxuntan<sup>22</sup> januxun jawen betsabu tibi tadi chaipa bena bestibu tibi inankin januxun Benjamín besti 300 plata pei jexe inun 5 tadi chaipa inantan<sup>23</sup> januxun jawen ibu bumakin 10 asno mabu pepa jaki bexea inun 10 asno yuxan piti jaki bexea inun, misi inun piti betsa ja jukin pikubidanxanai jawen epa pewamaxuntan<sup>24</sup> januxun Josén jatu nichinkin nemakin:

—Buidan, bai tanabaini matunmebi ja iki detenameama butankanwen— jatu wa

jabu buaibun <sup>25</sup>Egipto anua kainbaini bui Canaán anu janu jatun epa jiweanu jikitushitan <sup>26</sup>jaska jatu washianbu jatun epa yuikin:

—José mawani dabanan nun imisdan, jiwea en bechitanaii. Ja min bakedan, dasibi Egipto mai pakea jidabi jatun xanen ibuki— akabu jaska shinantidumajaida e itan pes jawa yuiama tsaua jatun jancha besti jatu ikunwantidumaken <sup>27</sup>jaska jakidi janchashina jawen bakebun jaska José jatu yuishina inun yunushina banabimabu jawen tadantiya José yunua buxunshinabu uin chanima jatun jancha ikunwain benimai tse iki <sup>28</sup>jatun epan yuikin:

—Menan janun en mawanun en bake jiwea man ea yuiaidan, menan ea jaki nukumakin uinmadi bukanwen, janun en mawanunan— itan

**José Egipto anu jiwexun jawen ibu Jacob  
kenashina kanikiaki, na janchadan**

**46** <sup>1</sup>Israelin dasibi jawen mabu pewakin keyutan jawenabube tsekekaini kai Beerseba mae anu jikitian januxun chaxuhan bake kuakin jawen epa Isaacun Dios kenwanken <sup>2</sup>jabianuxundi meshu medan nama keskawen Dios Israelbe janchakatsi kenakin:

—Jacobuun— aka

—¿Jawamen? en nenukidan, eadan— aka <sup>3</sup>januxun Diosun yuikin:

—Eadan, en Dioski, min epa Isaacun mekenika Diosdan. Min Egiptokidi kaidan, dateama katanwen. Jadixun minabu en mia jatu pa waxunxanaii, midimajaida jatu wakinan. <sup>4</sup>Eadan, en mibe kaii, Egipto anudan. Jibia ea kayabistundi minabu en jatu taxnimabidanxanaii. Min jadia mawayadan, min bake José mia putama min jaunbia mawaxanaii— aka ninka ishin

<sup>5</sup>janua Beerseba anua Jacob bestentan kakatsi ikaya jawen bakebun pewakin jatun epa, inun jatun bakebu, inun jatun ainbuaibu ja jaki bexanunbun asno tadantiya Faraónen jatu yunushinaki jatu nanea <sup>6</sup>Jacob dasibi jawenaya jawenabu inun jawen chaxuhan inun dasibi Canaán anu jiwexun mabu bimis jaya dasibiya Egiptokidi kakin <sup>7</sup>jawen juni bakebu inun, jawen ainbu bakebu inun, jawen baba junibu inun ainbu jatu iyui jaska kainikiaki.

<sup>8</sup>Israelbu, Jacobun enabudan, jati kena bunibukiaki, Egiptokididan:

<sup>9</sup>Jacobun bake iyua Rubén inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Hanoc inun, Falú inun, Hesrón inun, Carmídan.

<sup>10</sup>Janua ja kachu Simeón inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Jemuel inun, Jamín inun, Óhad inun, Jaquín inun, Sóhar inun, Saúldan. Janua Saúlun ewadan, Canaán nawa ainbu inikiaki.

<sup>11</sup>Janua Leví inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Guersón inun, Quehat inun, Merarídan.

<sup>12</sup> Janua Judá inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Er inun, Onán inun, Selá inun, Fares inun, Zérahdan. Janua na dabedan, Er inun Onán Canaán anua mawanikiaki. Jawen baba Faresin bakebudan, Hesrón inun Hamul budianibukiaki.

<sup>13</sup> Janua Isacar inun, jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Tolá inun, Puvá inun, Job inun, Simrónan.

<sup>14</sup> Janua Zabulón inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Séred inun, Elón inun, Jahleldan.

<sup>15</sup> Jati juni bakebu inun jawen ainbu bake Dina Padán-aram anua Jacobun Líaki bawa jawenabudan, 33 bunibukiaki, junibu inun ainbuaibudan.

<sup>16</sup> Janua Gad inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Sefón inun, Haguí inun, Esbón inun, Suní inun, Erí inun, Arodí inun, Arelídan.

<sup>17</sup> Janua Aser inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Imná inun, Isvá inun, Isví inun, Beriá inun jatun pui Sérahdan. Jawen baba Berián bakebudan, Héber inun Malquiel budianibukiaki. <sup>18</sup> Janua Labánen jawen tsuma Zilpá jawen ainbu bake Lía jau dayaxunun inani janubi Lían jawen dayadu Zilpá Jacob yunua jaki bake waxuni Zilpán enabudan, 16 bunibukiaki.

<sup>19</sup> Janua Jacobun ain Raquelin bakebudan, José inun Benjamín inibukiaki. <sup>20</sup> Josén bakewakin jawen ain Asenatki bakewadan, Manasés inun Efraín Egipto anua kainibukiaki. Asenatin epadan, maewan On anua jatun mekenika yushin kenwanika Potifera inikiaki.

<sup>21</sup> Janua Benjamín inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Bela inun, Béquer inun, Asbel inun, Guerá inun, Naamán inun, Ehi inun, Ros inun, Mupim inun, Hupim inun, Arddan. <sup>22</sup> Jacob inun Raquelin bakebu inun jatun bababudan, 14 bunibukiaki.

<sup>23</sup> Janua Dan inun jawen juni bake Husim bunibukiaki.

<sup>24</sup> Janua Neftalí inun jawen juni bakebudan, jati bunibukiaki, Jahseel inun, Guní inun, Jezer inun, Silemnán. <sup>25</sup> Janua Labánen jawen tsuma Bilhá jawen ainbu bake Raquel jau dayaxunun inani janubi Raquelin jawen dayadu Bilhá Jacob yunua jaki bake waxuni Bilhán enabudan, 7 bunibukiaki.

<sup>26</sup> Jacobun enabu juni betsama jati jawen yudabuyas Egipto anu jikidan, 66 jabe bunibukiaki, jawen bakebun ainbuaibu jatu tanamadan.

<sup>27</sup> Janua Egipto anuxun José ainyantan bakewadan, dabe inikiaki. Janua ja Jacobube Egipto anu bea Joséki dasitushiabu tanabu 70 jawenabu jabus inibukiaki.

<sup>28</sup> Gosen anu kakin José anu bebunkidi Jacobun chanimakin Judá yunukin yuikin:

—“En ma juai ¿jani jaskapa?” ea waxuntanwen— aka kaken Gosen anu jikiaibun <sup>29</sup> José jawen betsan yuia unuxudi ninkatan jawen tsumabu

jatu yunua jawen asno tadantiya pewaxunabu jaki inatan Gosen anu jawen epaki jaki nukui kai jaki kemaxun bechimatushitan jawen epabe ikukunan jabe teikukudabetan nui kaxa chakayamai nesetan <sup>30</sup>januxun jawen epa Israelin José yuikin:

—Epaan, chanima min ea jiwxenyuaki, ea kayabis ma en miki nukutushiaidan. Janunkain min bedubi en mia mawaxunxanaii— aka <sup>31</sup>ninkatan Josén jawen betsabu inun jawen epan enabu jatu yuikin:

—Jabianu iyukanwen. En matukidi Faraón chanixunyui kaidan. “Ma en epa inun en betsabu Canaán anua ma ebe jiweyui bekanxuki”, akin en matu yuixuni kaidan. <sup>32</sup>“Jatun chaxuwanyan inun jatun ina awaya inun jatun mabuya ma beabuki. Jatun dayadan, chaxuwan inun ina awa mekenika imisbuki”, en matu waxuin kaii. <sup>33</sup>Januxun Faraónen matu kenatan yukakin: “¿Jawa man dayamismen?” matu wa <sup>34</sup>unanumas yuiyamaxankanwen: “Nukudan, nun chaxuwan mekenikabuki, nukun xenipabu keskadan”, man wa matu ninkatan ja mae Gosen anu matu jiwemaxanikiki, Egipto nawabu chaxuwan mekenikabube man jusitan jiwigetidubumawen taeandan— jatu watan

**47** <sup>1</sup>janua xanen ibujaida Faraón anu José kaxun ma jawen epa inun jawen betsabu ma Canaánkidia bei Gosen anu jikikin jatun chaxuwan inun jatun ina awa inun jatun mabu dasibya bekanxu Faraónki chanitanxun <sup>2</sup>januxun jawen betsabu 5 katubainkin iyuxun xanen ibujaida Faraónen jau jatu unanti wanun jatu uinmaya <sup>3</sup>januxun Faraónen Josén betsabu jatu yukakin:

—Matun mae anua dayaidan, ¿jawa man imismen?— jatu wa januxun jabun Faraón kemakin:

—Xanen ibuuun, min tsumabu nuku dayaidan, nun inabu mekenikabuki, nukun xenipabu ini keska dayaidan— atan

<sup>4</sup>—Eskawen taea min mae anu mibe jiweyui nun juxuki, nukun mai pakea Canaán anua buni tenejaidai nuku inun nukun inabubetan jania jawa pitimadan— iwanan, janubi jawaida yukakin: —Xanen ibu pepatuun, ¿nukuwen dabanan ikin ja mae Gosen anu nun jiweyunun min nuku yunuyutidumen?— akabu

<sup>5</sup>jaska wabu Faraónen José beiskin yuikin:

—Uinwen. Min epa inun min betsabudan, mibe jiwei bekanxuki.

<sup>6</sup>Egipto jidabi min yunumiski. Jaskawen taexun Gosen mae pepa jatu yunuwe, jau jadi jiweyununbunan. Minabu juni ina awa mekeá unain min ea jatu yunuxuntiduki, jabun jau en ina awa ea mekexununbunan— ikaya janua buaibun

<sup>7</sup>januxun Josén jawen epadi xanen ibujaida Faraón anu iyudiaxun jau unanti wanun jadi uinmaya Jacobun Faraónki mesekin kenwanyan <sup>8</sup>januxun Faraónen yukakin:

—Anibuun, ¿min ma jati badi jayamen?— aka <sup>9</sup>jatun yuikin:

—En badi ichapa tekikaindiamaki, natian 130 año na mai anu maea akeakekin bika betsaa betsa tenei en jiweyuaii, en xenipabu jiweniti en badi kemadiamanan— akin

<sup>10</sup>jaska yuitan ja bebunua kainkainkatsi Jacobun yuikin:

—Min xanen ibu pejaidaki. ¿Kayupa, en mabubu en pewayui kaidan?— aka

—Jaa, min katiduki— aka kainkainaya <sup>11</sup>januxun Josén jawen epa inun jawen betsabu jau janu jiweyununbun jaska Faraónen yunuxu keska wakin Egipto mai pepa jatu paxkaxunkin jatu yununiaki, Ramsés pakeanuadan. <sup>12</sup>Januxun jawenabu jiweaibu Josén piti shadabu jatu pimakin dasibi jatu paxkaxunkubainikiaki.

**Piti paxkakin jau jaska wapakenunbun Josén  
jatu yununiaki, na janchadan**

<sup>13</sup>Janua mai pakea Egipto inun Canaán jidabi anua jatun xekiwan keyui buni pikujaidai ana jawawen jiwetima yudabu buni paewen mawaibun <sup>14</sup>januxun Josén xekiwan jatu inankin Egipto anua inun Canaán anua jatun daya pei ma jatu keyu biantan Faraónen jiwe ewapa medan adushinken <sup>15</sup>janua Egipto anua inun Canaán anua jabun pei ma yamaken Egipto nawabu José anu buxun jaki chanikin:

—Ma nukun pei min nuku keyu bianshinaki. Nun buniwen mawaidan, pemaki. Mian nuku pimawe, nun ana pei jayamakidan— akabu

<sup>16</sup>Josén jatu yuikin:

—Aa, ¿jaskamen, man peiumadan? En jawen taexun xekiwan matube bianananunan, matun inabudi bexun bidiakubainkanwen— jatu wa

<sup>17</sup>jaska ninkabain Egipto nawabun jatun caballo inun, jatun chaxuwan inun, jatun ina awa inun, jatun asno bexunpakeibaibuwen taexun Josén xekiwanwen taexun ina jatu biankubainkin badi bestichai nichintan <sup>18</sup>januxun badi betsaa binukainaya ana badi betsaa taxniaya ana jaki chani bexun José yuikin:

—Ana nun mia daketapa wayuaki, nun ana jawawen jaskatimajaidadan. Nun mia padanmaki. Nukun pei inun nukun inabu mina wakin min ma keyushinaki, ana jawa betsawen nukun piti nun bitimakidan. Eska besti nun jayaki, ¿nukun yuda inun nukun bai nun ja mia inantidumamen? <sup>19</sup>Nuku janubi biwe, nukun yuda inun nukun baidan, jawen taexun xekiwan nun pikubainunbunan. Faraónen tsumabu nuku wawe, nukun bai anuxun nun ja dayaxunkubainxanunbunan. Xekiwan min nuku inainwen jiwekin nukun bai anu banadaii nun jiwekunkainyutiduki. Min nuku jaska waya nukun bai anu jamen chaka besti beneama idiatiduki. Min nuku jaska wamaken nun mawaya nukun baidi benuxanikiki— akabu

<sup>20-21</sup>jaska yukaibuwen taexun Egipto mai pakea jidabi Josén Faraón bixuanyan buniwen taexun jatun yuda inun jatun bai Faraón bixuntan jatu ibu wamanikiaki, Faraónen jawen dayadu esclavo wamakinan.

<sup>22</sup> Jabun jawen yushin tibi Faraón kenwanxunmisbu mukayabu besti Faraónen jatu piti inankubaina pikubainaibuwen taexun jabun bai besti Josén jatu mebianma inikiaki.

<sup>23</sup> Januxun Josén yudabu jatu yuikin:

—Eskatianan, matu inun matun baidan, man Faraónena bestiki. Ja bixunkin en jawena matu wamashinaki. Jaskawen taexun na xekiwan bimi janu ui ikaitian banaxankanwen. Ja benawati nun jayaki. <sup>24</sup> Januxun man ma pa wa tsekakin ichawakin 5 manchin jabiatibus watan manchin bestichai Faraónen tsumabu man jatu inan jabun mekexunkubainxankanikiki. Januxun 4 manchin ja benawati inun matu inun matun bakebu mekexuntan pimakin dasibibun pi jiweyukubainxankanwen— jatu wa

<sup>25</sup> jabu jaki shinan chankankin yuikin:

—Xanen ibuun, ¿nuku jaska wai jaska min juni pepa medabenanmen, min nuku jiwemaidan? Nun ikaai, Faraónen tsumabuidan— akabu

<sup>26</sup> Josén jaska wakin yunuti kushipa niti ikama Egipto jidabi anu wakin 5 manchin tibi anua bestichai jau Faraón inankubainun badinunbun jatu jaska yununiaki. Jakia jatun yushin tibi Faraón kenwanxunmisbu mukayabun jatun bai tibi jawa Faraónen jatu meanmawen taexun jabun jawa pakama inibukiaki. Na jaska yununidan, na eskatian jabias keyuama chibandiakubainkanikiki.

### Jacob jawen bake José yubamanikiaki, na janchadan

<sup>27</sup> Israel jawenabuya Egipto anu jiwei buimabu janu Gosen mae ibu waima janu jiweyuxun jatun bakebu pa wai midimaibun <sup>28</sup> Jacob kaima jadi jiwea 17 año nichii jadia 147 año jaya

<sup>29-30</sup> xaba betsatian Israel jawen yuda mei ma anibujaidai babui mawakatsis ikin januxun jawen bake José chanima yuixuntanabu jua yuikin:

—Epaan, en ma mia xununkatsis ikaai, en ibubuki nukui kaidan.

Chanima min ea medabewakatsis ikaidan, min mekenwen ea kishwakekin ea bakewe, nun yubakanunan— atan yuikin: —En matu mawaxuna ewen nuikin en yuda na Egipto anu ea mai wama jadi min juchi en mai wani anu jadidi ea maiwakin budiahanwen— aka

<sup>31</sup> Dateyamawe, jaska min ea yuiai keskadan, en mia axanaidan— abia jawen epan ninkamas yuikin:

—Diosun nuku uianyan ea yubawe— akawan Josén yuikin:

—Min ea jaska yukayadan, en mia yubaii, Diosun nuku uinkin ninkayadan— aka janua Israelin Dios kenwain na tsaua ibai babutan jawen dakatiki dakashinken

### Efraín inun Manasés Jacobun pepawakin duawanikiaki, na janchadan

**48** <sup>1</sup>jawen ibube José jaska jabe jancha wawanshinxun shinanyan jawen ibu ma isin teneaya Joséki chaniabu Josén uintanun ika

kakin jawen juni bake dabe iyua Manasés inun ja kachukea Efraín iyui jabe kaya <sup>2</sup>januxun jawen bake Josén uin kai jikitushiai Jacob yuiabu ninkatan yuda babubia jawen bake ninkatan benimai shinan chankain natsaukauan <sup>3-4</sup>José uinkin yuikin:

—Epaan, en mia jancha waii. Unu Canaán mai pakea anu mae Luz anuxun Dios kushipajaida dasibi binua eki nukutan ea duawakin eska ea jancha wakin yuikin: “Uinwen. Eanan, en mia bake ichapa inanxanaii. Min bababu paibu jabiabus en jatu xukua tibi waxanaii. Na Canaán mai pakea en jabus yunununbadiaii, niti akamadan”, ea waniki. <sup>5</sup>Eskaki, mia yuinun. Na min bakebu Efraín inun Manasés na Egípto anu en judiama min ea jatu bake bawaxuna kainyamabudan, ean en ibu waii. En bake Rubén inun Simeón keskai jabudi xukua tibi ixankanikiki. <sup>6</sup>Jakia en miki nukuaitian unudi min ea jatu bawaxunbainimadan, minaski. Jaskabia dasibi Diosun ea yubani jabun biama jakia jatun betsa Efraín inun Manasésin besti xukuabu anua jabun jatuna bixankanikiki— itan <sup>7</sup>jawen ain Raquelkidi shinankin yuikin: —Uian. Padán-aramkidia en chintunkidanaya bai puchinin mae Efrata kemayui ma Canaán anua min ewa Raquel mawaniki. Jabianudi en mai waniki, Efrata kemai anudan—anikiaki. Natianan, Efrata kena betsa wakin Belén wanixun kenamisbuki.

<sup>8</sup>Januxun Israelin Josén bakebu jatu uinkin José yukakin:

—¿Nadan, tsuabu ikimenkain?— aka

<sup>9</sup>—Nadan, en bakebuki, Egípto anuxun Diosun bebunkidi ja juni bake dabe ea jatu inanyamadan— aka jawen epan ana yuikin:

—Ja dabe nenu ea dapi jatu nichinwen, en duapa jancha en jatukidi janchakin ynuaidan— iki

<sup>10</sup>Israel ma anibujaidai bexuxkin ana uin peamaken Josén jawen bakebu jawen epa dapi nichian jatu ikutan tantsu atan <sup>11</sup>jawen epan José yuikin:

—Min ma ea benuxuni dabanan en ikunkainmis en mia uiiai. Januxun min bakebudi Diosun ea jatube mia uinmaikiki— ikaya

<sup>12</sup>januxun jawen ibuan jawen bakebu xanhui ika Josén jatu xekakin benanta jatu nichintan jantsidi jawen ibu kenwain jawen beya keskawen main beti ika ibai benitan <sup>13</sup>benikauan jawen bake dabe metsuntan shinankin:

—Nukun beya chibankin en bake iyua en epan meken yusiudi be bun en nichiaiin, jau iyua dukun pewakin duajaidawanunan. Januxun en bake maxku jawen meken yusmaudi be bun en nichindiaii, jau ea dua midin waxununan— iwanan jawen bake maxku Efraín yusiudi metsuan inun jawen bake iyua ja kachukea Manasés yusmaudi metsunxun jawen epaki kema watan januxun Efraín Jacobun meken yusmaudi be bun nichinkin Manasés jawen meken yusiudi be bun jatu nichintushia <sup>14</sup>janua Israel jawen meken pekishkubain Efraín maxkuki jawen meken

yusiudi mamepiaya janua Manasés iyuabiaken jawen meken yusmaudi mamepitán<sup>15-16</sup> Israelin José dukun pepawen duawakin eska wanikiaki.

—En xenipabu Abraham inun Isaacun chibankubainitun ja Diosundi en taxnini anua ea mekemis jabiatundi chakabu betsapa ea binumamistun na bedunan dabe jau jatu duawakin pe jatu jiwemakubainxanunwen, jau jabuwen en kena inun en xenipabu Abraham inun Isaacun kena jau jakimama shinanpakexanunbunan.

Jau Diosun jatu pa wapaxanunwen, bake midima jatu wamakinan.

Jau mai jidabi anu jiwei yuda midima jabus jau ipaxanunbunan— akaya

<sup>17</sup>Efraín jawen bake maxku Jacobun jawen meken yusiudi mamepia uinkin bechipaiama jawen ibuan meken yusiudi metsutan Manasés mamepinpaya<sup>18</sup> mestean dakaken Josén jawen epa yuikin:

—Jaskamaki, epaan. Min kaneaki. Na nekediaki iyudan, Manasésdan, ja min meken yusiudiawen jaki mamepiwe— aka

<sup>19</sup>jawen epan jaska wakatsi ikama nemakin yuikin:

—En unaiin, epaan. En unaiin. Ja iyua Manasésdan, jabiadi yudabu kushipabu midimadi ixankanikiki. Jakia na maxkunan, jawen betsya iyua binujaidaxanikiki. Jawenabu ichai pai yudabu xuku tibi mae midima ixankanikiki— atan

<sup>20</sup>jabiatandi Jacobun José ana jancha wakin yuikin:

—Diosun matu jaska duawaxanaiwen taexun matuwen taea enabu Israelbu pe yuinameaibu yuikin: “Diosun Efraín inun Manasés axuni keska wakin jau miwen taexundi adiaxanunwen, Diosunan”— akin Israelin José bake Efraín jawen bake iyua Manasés maemaxanai jatu yuinikiaki. <sup>21</sup>Januxun jawen bake José yuikin:

—Uian. En ma matu mawaxunkatsis ikaii. Jakia ewen dateyamaxankanwen. Chanima Diosun matu medabewapakekin ana nukun xenipabu jiwekubaunibu anu matu chintunwanxanikiki. <sup>22</sup>Miadan, min betsabu en mia jatu binumaii. Mae Siquem Amorreo nawabube yaushi detenamekekin en bini en mia ja yunuaii— jatu atan

### Jaskanunbadiaibu jawen jenekin Jacobun jawen bakebu jatu jancha wanikiaki, na janchadan

**49** <sup>1</sup>januxun ana betsatián Jacobun jawen juni bake dasibi kenaxun jatu yuikin: “Ea anu ichakanwen. Man jaskanunbadiai matu bebunkidi yuinun ea ninkai bekanwen”, jatu wa ichabu <sup>2</sup>januxun jatun epan jatu yuikin:

“En bakebuun, en matun epa Jacobki. En Israeldan, ea dapi ichaxun ea ninkakanwen”, ikin,

<sup>3</sup> ja dukun jawen bake iyua Rubén yuikin:

“Epaan, min en bake iyuaki.

Ja dukun miki dukun dayai taekin  
en kushipa bedunantun mia bawai en miki jinin taeniki.  
Jaskawen taexun mia kushipawakin mia mekebaun en mia jatu  
binumaniki.

<sup>4</sup> Jakia min ana jatu binui jaskatidumaki.

Mia ikidan, eskatian min jene bai matatan kushipamis keskaki,  
tsuan mia nemapainun jaska shinanma  
en ainin dayadu esclavabe eunbi chutakin  
min ea dakejaidawaniwen taeadan”, atan

<sup>5-6</sup> januxun Simeón inun Leví ja dabe jatu yuikin:

“Matudan, man jabias xankinki naneaki.

Matun detetiya mapua shinan chakakin  
man jatu itimaska wabaunmiski.

Pubein jatuki sinatakin

junibu jatu tenantan

jatun ina awa man jatu bishten bishten akaniki,  
man jatu jaska wain pe dabananan.

Man jaska waniwen taea matunabube man ichaxun shinain anu en  
matube nashui itidumaki, dabinan”, iwanan,

<sup>7</sup> “Man chakabu puben sinatapabuki.

Jaskawen taexun matunabu en sa axanaii,  
matun betsabu manibaunabube matu jusikinan.

Matun chakabuwen taexun jau Diosun matu yupukin  
manakuxanunwen”, jatu atan

<sup>8-12</sup> januxundi Judá yuikin:

“Epaan, miadan, min en bakeki.

Min betsabun mia duawakin

mia kenwanxankanikiki.

Miki sinataibu maemanun ixun min jatu temusxanaii.

Inu leónen baken mibikin achixun pia keska wai inun,  
ana jawa bika teneama

yani wa inu betsa león ewapa keska min dakayuxanaii,  
tsuan mia chikishwamadan.

Judáan, tsuan taska min kushipa minabu anua jatu  
mebintidubumaki.

Min mekenwen min xanen ibun mane mestenti min  
jayayukunkainxanaii.

Jakia ja mestenti ibu kayabi juxun minabu anua jatu mebinken  
ja mae anuabun ja xanen ibu waxun kenwankin  
chibankubainxankanikiki.

Uva taxuki jawen asno bake tenextan

- jawen tadi uva bimi tsinia tashipa buspuaiwen chukaxanikiki.  
 Jawen bedu jawendua uva jene keska meshupa inun,  
 jawen xeta awa chuchu keska juxupajaida inunbadixanikiki”, atan  
<sup>13</sup> januxun Zabulón yuikin:  
 “Epaan, miadan, ianenwan kexa minabu jiwexankanikiki,  
 janu xaxu ewapabu keti ikai anudan.  
 Minabun mai pakea kesuadan, mae ewapa Sidón anu inunbadikiki”,  
 atan
- <sup>14</sup> januxun Isacar yuikin:  
 “Epaan, miadan, min dayakapaki,  
 yuinakapan xankama bumis keskadan.
- <sup>15</sup> Mae jawendua bechitan janu dayai  
 janu juindukunkatsi mabu xankama peubidankin  
 minabu jatu esclavo tsuma watan jatu yunua jawa yuiama minabun  
 jatu dayaxunkubainxanikiki”, atan
- <sup>16</sup> januxun Dan yuikin:  
 “Epaan, minabu ikidan, janubi jawenabu xanen ibuxunxankanikiki,  
 Israelin enabu xukua bestidan.
- <sup>17</sup> Dunu pianan bai kexa manixun  
 caballo tae chipun mextea keska wakin  
 ja juni jaki tsaua buaibu  
 minabun jatu pakexanikiki, jatu maemakinan”, akin
- <sup>18</sup> jawen mekenika Dios datan akin:  
 “Jehováan, min ea mekekubainxanai en mia manajaidadii”, itan
- <sup>19</sup> januxun Gad yuikin:  
 “Epaan, minabudan, nawa kushipabu bexun  
 jatun mae anuxun yumetsukin minabu jatu detebainxankanikiki.  
 Jakia jatu manakukin  
 minabun jatu chibabainxanikiki, jatu maemai bukinan”, atan
- <sup>20</sup> januxun Aser yuikin:  
 “Epaan, mianan, misi betsapa betsapa kemutapa ichapa minabu  
 jayaxankanikiki.  
 Xanen ibun piti pepa jawendua jaya  
 jaska besti bawatan pi minabu jiwexankanikiki”, atan
- <sup>21</sup> januxun Neftalí yuikin:  
 “Epaan, miadan, chaxu betsapa gacela tsuan achitiduma keskai  
 jawama nixun bake pepa jawendua bawai minabu jiwexankanikiki”,  
 atan
- <sup>22</sup> januxun José yuikin:  
 “Epaan, miadan, miban jene kexa nia  
 min bimi paipaimaya keska  
 min punyan bukun ja kenekaunaki

min puea bimi xankama dunua keskawen taea minabu  
pajaidaxankanikiki.

<sup>23</sup> Piayabun jatu danankin bechipaiama  
minabuki pia bishkukin bikawabiabun

<sup>24</sup> jakia jatun punyan punxukuama kushipakin  
minabun jatu maemakubainxankanikiki.  
¡Jacobun Dios kushipadan, pejaidaki!  
Israelin mekenika kushipa en kenwaiin.

<sup>25</sup> En mekenika Diosun mia ea medabewaxunmis en kenwaiin.  
Dios kushipajaida dasibi binuatun  
jau mia inun minabu duawakubainxanunwen.  
Nai anua minabu jamapai inankin  
jene medanua jatu inandiakin  
bake ichapa jatu bawamakin  
chuchu midima jatun bakebu amakin  
jau minabu duwapakexanunwen”, akin

<sup>26</sup> “Eanan, mia duawakinan,  
en ibubun ea duawani keskama jatu  
binumakin en mia pepawakin duajaidawaii.  
Min betsabu anua mia katutan  
Diosun mati jawa niti ikama bawanitun mia inun minabu  
pakubainaibu  
jau matu duawakubainxanunwen”, atan

<sup>27</sup> januxun Benjamíndi jawen jenekin yuikin:  
“Epaan, miadan, min pubenki, kaman inu keskadan.  
Jaskai jatuki sinataibu penaya jatube detenamekin  
jatu maematan badi kaya jatun mabu ichawatan  
minabun paxkakubainxankainikiki”, akin jaska jatu jancha  
wanikiaki.

<sup>28</sup> Jatibuki, Israelin 12 juni bakebu xukua tibi jatun ibuan jabu tibi jau  
jaskanunbadinunbun jatu jancha tibi yuikin yunua akeakenidan.

### Jacob mawashina mai wanibukiaki, na janchadan

29-32 Ana betsatian Jacobun jawen bakebu jancha wakin jatu yunukin:  
“Matu xunubaini ma enabuki en nukui kakatsi ikaii. En mawaya mishki  
kini tanpe medan en epabe ea mai wai buxankanwen. Canaán mai pakea  
anu Mamré dapi Macpelá bai depi mishki kini tanpe medan ea mai wai  
buxankanwen, mai wati bai bikatsi ikin peiwen taexun Hitita nawa  
Efrón anua en juchi Abrahamnen bini anudan, janu jawenabu mawa mai  
wapaketi bini anudan. Ja mai bikin taewaxun janu dukun jawen ain Sara  
mawa mai waniki. Janua jadi mawa jabianudi mai wadianibuki. Januxun  
en ibubu Isaac inun Rebeca mawa jabianudi en jatu mai waniki. Eandi en

ain Lía mawa jabianudi en mai wadianiki. Ja mai wati anudan, jabianudi jatube ea mai wai buxankanwen”, jatu watan

<sup>33</sup>janua Jacob jawen bakebu jancha wakin menetan ana dakai petan mawaya

**50** <sup>1</sup>jawen bake Josén ikutan tantsu atan jaya kaxai <sup>2</sup>neseten jawen tsuma Egipto nawa juni dauyabun jau jawen yuda chaputima wakin mekekin jau dapuxtan tadiwen dayabuxununbun Josén jatu yunua jaska jatu yunuxu keska waxunibukiaki. <sup>3</sup>Egipto nawabun dau chaputimawen dapuxxunkin 40 xaba yuda meketi amisbu keska wakin axuntan Egipto nawabu dasibi Joséwen nuikin jawen epa Israel shinain 70 díá xaba uinkubainaibun <sup>4</sup>José kaxa neseten Faraónen jiwe anu mekenikabu jatu yuikin:

—Matu medabewakubainkin en matu jawa chakabuwaismawen taexun ekidi shinankanwen, Faraón ea yuixunkinan. <sup>5</sup>En epabe en jabe yubakaima ma ea jenebainshina Canaán anu en mai wai kakatsis ikaii, jadi jawenabu mai wamisbu anudan, mai watani en ana chintunkatsis ikaidan— jatu wa jaska Faraón yuixunabu <sup>6</sup>januxun Faraónen José kemakin:

—Chanima peki. Kaxun min epa mai watanwen, jaska min epan mia yubashina keskadan— aka

<sup>7</sup>jaska ninkatan Josén jawen epa mai wai kai jabun medabewai kakin chibarbaini Faraónen xanen ibu bexmas jawen jiwe anu jabe dayamisbu inun, xanen ibu bexmas Egipto anuabu jabe bui <sup>8</sup>Josén enabu inun jawen betsabu inun dasibi jawen epan enabu bukin Gosen anu jatun bakebu inun, jatun inabu besti bashiyubainaibun <sup>9</sup>jabatiandi caballo tadantiyaki yuda midima inun caballoki katsaumeabu yudan kaian midimabun José chibain bui <sup>10</sup>mae Goren-ha-atad anu Jene Jordán anu badi juaikidi jikitán jadia Joséwen nuijaidai jabe icha kaxajaidakunkaini Josén jawen epa Jacob mai wabaintanxanun ika <sup>7</sup>xaba jawen epawen nui shinain kaxanikiaki.

<sup>11</sup> Jaskaibun ja Canaán anu jiweabu jabun uinkin shinankin:

“¿Jaskaida Egipto nawabu jawenabu mawa mai wai beshianbu nuichakatidubumadaka?” iwanan, janudan, Jene Jordán badi juaikidi ja mae kenakin: “Abel-misraimki”, anibukiaki, nukun janchawenan, “Egipto nawabu Nui Kaxachakatidubumaki”, akinan.

<sup>12-13</sup> Jaska jatun epan jatu yunuima akin Jene Jordán pukebain Israelin yuda Canaán anu buxun Mamré badi juaikidi dapi Macpelá bai Hitita nawa Efrón anua jawenabu mawa janu mai wati tanpe Abrahamnen bini anu Israel jawen bakebun mai wanibukiaki, ja mai wati mishki tanpe kini medanan. <sup>14</sup>Jadi Josén jawen epa mai watani Egipto anu chintunkidani jawen betsabu inun ja jatibun chibanshinabuya jatun mae anu chintunibukiaki.

### **Joséki jawen betsabu dateaibu jatu daewanikiaki, na janchadan**

<sup>15</sup> Janua jatun epa mawaimaken Josén betsabun shinan chakai yuinamekin: “Eskatianan, José nun ichakajaidawaniwen taexunan, nuku danankin nukudi kupijaidaxanikiki”, ikin <sup>16</sup> jawen betsabun juni betsya yunua kaxun José jabun yuixunkin: “Nukun epa ma mawa kemaxun nuku yunushinadan, <sup>17</sup> ¿nukun epan jancha ana mia xabakabi yuipa? akin eska mia yuikanxuki. ‘Min betsabun mia nuitapawakin mia ichakawanidan, jatuwen nuikin jatun chakabukidi en mia yuiai ana shinanyamaxanwen’, akin Jacobun nuku mia yuixunimawen taexun chanima nun mia ichakawabianiken nun mia yukai nukun chakabu ana shinanyamawe, nun min epan mekenika Diosun tsumabukidan”, ikanxu jaska yuiabu José ninkatan jatuwen nui kaxaya <sup>18</sup> janua jakimamadi jawen betsabu kayabi bua ja be bun daxka ikain beua beti ika manixun yuikin:

—Nukudan, nun min esclavoki. Nuku jaskada wadiwe— akabu

<sup>19</sup> januxun José jatukidi jawa chakabu shinanma jatu yuikin:

—Eadan, en Dios keskamaki. Ewen taea datei meseyamakanwen.

En matu kupiamaki. <sup>20</sup> Jakia matunan, chakabu shinankin man ea ichakawaniki. Jaskawen taexun Diosun ja chakabu mae wakin matu pepawaxuniki, natian man uiainan. Jati yudabu ewen taea mawama jiwekanimenkainan. <sup>21</sup> Jaskawen taea eki mesei dateyamakanwen, matuki pe shinankin matu inun matun bakebu en matu pimakin jiwemaidan— akin jancha pepawen jatu duawakin jawen betsabu José jatu daewanikiaki.

### **Jaskai jiwea José mawanikiaki, na janchadan**

<sup>22</sup> José inun jawen epan enabu Egipto anu jiweyukubainaibun José 110 badiyatun <sup>23</sup> jawen bake Efraínen bakebun bababu uinyukin jawen bake betsya Manasésin bake Maquirin bakebu uindianikiaki.

<sup>24</sup> Januxun José jawen betsabu yuikin: “Mawakin en ma matu xunukatsis ikaii. En jaskabiaya Diosun matu medabewakin Egipto anua matunabu taxnimabainkin janu nukun xenipabu Abraham inun Isaac inun Jacob ja mai Diosun jatu yubani anu matunabu iyuxanikiki”, iwanan, <sup>25</sup> jawen betsabu inun jatunabu jatu yubakin: “Chanima jatianda Diosun matu medabewakin matu taxnimabainaya nenua en xau ea jeneama ea jadi bununbadikanwen”, jatu wa ninkaimabun jatube jiwea

<sup>26</sup> janua José 110 badiya Egipto anua mawa jawen yuda chaputimawakin dauwen puxa keyutan yabu pewatan ji bauki jawen yuda nanenibu jawenabun jawen xau mekekubainibukiaki.